WIADOMOŚCI CELNE
Nr 1/2/2012
MINISTERSTWO FINANSÓW – SŁUŻBA CELNA • WARSZAWA 2012 • ISSN 1230-9087




## Prezydencja PL
## Priorytety i Zadania Służby Celnej

## Realizacja

## Presidency PL
## Piorities and Customs Service Tasks

## Accomplishments

# WIADOMOŚCI CELNE

REDAKCJA
Redaktor naczelny: Witold Lisicki
Sekretarz redakcji: Beata Zuba
Marcin Woźniczko

PROJEKT GRAFICZNY
Aleksandra Laska

Wykonawca:
Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi,
Laski, ul. Brzozowa 75, 05-080 Izabelin

WYDAWCA
Ministerstwo Finansów – Służba Celna
Warszawa, ul. Świętokrzyska 12
www.clo.gov.pl
beata.zuba@mofnet.gov.pl
marcin.wozniczko@mofnet.gov.pl
tel.: (22) 694 46 30
tel./fax: (22) 694 35 02
nakład: 1800 egz.

*Prezydencja PL. Priorytety i zadania Służby Celnej. Realizacja*
Specjalne wydanie Wiadomości Celnych przygotowane w całości przez Wydział Międzynarodowej Współpracy Celnej (opracowanie: Anna Drozd) w Departamencie Polityki Celnej w Ministerstwie Finansów.

*Presidency PL. Priorities and Customs Service Tasks. Accomplishments*
Special edition of Customs Bulletin prepared by the International Customs Cooperation Unit (edited by Anna Drozd) in the Customs Policy Department in the Ministry of Finance.

Szanowni Państwo,


photo by A. Stohr

Niniejszym specjalnym numerem Wiadomości Celnych chciałbym podsumować naszą Prezydencję w unii celnej i pokazać Państwu olbrzymi wkład pracy włożony przez Polską Służbę Celną w przebieg spotkań w kraju i za granicą.

Sześć miesięcy polskiego przewodnictwa w Radzie Unii Europejskiej w grupach celnych i akcyzowych upłynęło pod znakiem intensywnych prac. Oprócz spotkań w Brukseli odbyło się kilka ważnych posiedzeń w kraju, w tym seminarium wysokiego szczebla w Krakowie, na którym miałem przyjemność gościć szefów administracji celnych z UE i krajów objętych programem Partnerstwa Wschodniego.

Naszym celem na czas Prezydencji było przede wszystkim przeprowadzenie sprawnych negocjacji. Postępując według zasady – „nie wystarczy mieć rację, trzeba jeszcze do niej umieć przekonać innych", dążyliśmy do osiągnięcia trudnych europejskich kompromisów i realizacji zasady *win-to-win*, co nieraz było dużym wyzwaniem. Odbyliśmy liczne rozmowy kuluarowe, budowaliśmy koalicje. Prowadziliśmy również robocze negocjacje międzyinstytucjonalne, braliśmy udział w posiedzeniach komisji w Parlamencie Europejskim oraz w wielu spotkaniach z Komisją Europejską. Ogromne wsparcie otrzymaliśmy od Sekretariatu Rady, który pomagał nam odnaleźć się w unijnych regulaminach.

Kalendarz spotkań grup roboczych zajmujących się tematyką celną w trakcie polskiego przewodnictwa w Radzie Unii Europejskiej był napięty. Dużym sukcesem jest to, że odbyły się wszystkie zaplanowane spotkania.

Odnieśliśmy sukces nie tylko dzięki dobremu przygotowaniu merytorycznemu, ale również dzięki sprawnej pracy zespołowej. Pracowaliśmy w systemie projektowym, najważniejsze były: szybkie przekazywanie informacji, bycie elastycznym, wzajemne poleganie na sobie.

Za nami udana Prezydencja, stoimy przed kolejnymi wyzwaniami – wdrożenie Zmodernizowanego Kodeksu Celnego, dalszy rozwój systemów informatycznych, usprawnianie procesu obsługi klienta. Uczymy się działać w nowych realiach unijnej Strategii 2020.

Na koniec warto wspomnieć, że choć przekazaliśmy dossier spraw celnych Prezydencji duńskiej, nie zapominamy, że po Traktacie Lizbońskim prezydencja trwa osiemnaście miesięcy. Przypadła nam szczególna rola bycia „pierwszym z trzech", nadal chcemy aktywnie uczestniczyć w pracach w Radzie, wspierając kolegów z Danii i Cypru w realizacji priorytetów przyjętych w planie pracy Trio – osiemnastomiesięcznym programie działań prezydencji.

Jacek Kapica
Szef Służby Celnej

Ladies and Gentlemen,

In this Customs Bulletin I would like to sum up Presidency in the customs and excise working parties and present a huge input of Polish Customs Service to the preparations of meetings both at home and abroad.

Six months of the Polish Presidency of the European Union Council in the working parties on customs and excise was marked by the intensive work. In addition to the meetings in Brussels several important meetings were held in the country, including high-level seminar in Kraków, where I had the pleasure to welcome the heads of customs administrations of the EU and the countries of the Eastern Partnership program.

Our goal at the time of Presidency was to carry out the efficient negotiations. Following the rule – "it is not enough to be right, you still need to be able to convince the other", we wanted to achieve difficult European compromises and implement the principle win-to-win, which was sometimes a challenge. We had numerous backstage conversations, we were building coalitions. We carried out also the interinstitutional negotiations at the working level, we participated in the committee meetings in the European Parliament and in many meetings with the European Commission. Tremendous support received from the Secretariat of the Council helped us a lot with the EU rules of procedure.

Although the Calendar of working groups dealing with the customs issues during the Polish Presidency was tight we managed to hold all of them.

We succeeded not only because of thorough preparation but also thanks to the efficient teamwork. We worked under the project system, the most important were: fast transmission of information, being flexible and mutual reliance on each other within the team.

A successful Presidency drew to a close but we face the next challenges – the implementation of the Modernised Customs Code, further development of IT systems, improving customer service process. We learn to work in the new reality of the EU Strategy 2020.

It is worth mentioning that although the Polish Presidency handed over customs dossier to the Danish Presidency, we do not forget that after the Lisbon Treaty the Presidency lasts eighteen months. We had the honour to be "the first of three" and we still want to participate actively in the work of the Council, supporting colleagues from Denmark and Cyprus in the adoption of priorities stipulated in the Trio work plan.

Jacek Kapica
Director General of Customs

# Podsumowanie Prezydencji w MF w zakresie prac Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych (ECOFIN)

**W II połowie 2011 r. Polska po raz pierwszy przewodniczyła pracom Rady UE. Zostały one zdominowane przez bieżący kryzys finansowy i zadłużeniowy w niektórych państwach członkowskich. W ramach Rady ECOFIN udało się doprowadzić do przyjęcia kompromisu w sprawie zapewnienia średnioterminowego finansowania oraz kapitalizacji banków w UE. Tego rodzaju działania nie były wcześniej przewidziane w agendzie polskiej Prezydencji, ale wynikały z rozwoju bieżącej sytuacji i odegrały istotne znaczenie dla przebiegu Prezydencji.**




**J. Rostowski, Minister Finansów, przewodniczący ECOFIN / J. Rostowski, Minister of Finance, president of ECOFIN**

Polskiej Prezydencji udało się zakończyć prace nad pakietem sześciu aktów prawnych wzmacniających zarządzanie gospodarcze w UE, a szczególnie w strefie euro. Cztery z nich dotyczą finansów publicznych i reformują prewencyjną, i korekcyjną część Paktu Stabilności i Wzrostu. Nowa dyrektywa o wymogach dla ram budżetowych zapewni, że krajowe rozwiązania będą sprzyjać wzmocnieniu dyscypliny fiskalnej w UE. Ponadto, nadzór nad politykami gospodarczymi państw zostanie zwiększony poprzez wprowadzenie mechanizmu wczesnego wykrywania nadmiernych nierównowag makroekonomicznych. Zostanie ustanowiona nowa „procedura nadmiernej nierównowagi" z potencjalnymi sankcjami za brak dyscypliny. Nowe zasady przyczynią się do poprawy dyscypliny budżetowej i wzmocnienia stabilności gospodarki całej UE.

Kolejnym sukcesem było przyjęcie budżetu UE na 2012 r. Poziom płatności przyszłorocznego budżetu został ustalony w wysokości 129,088 mld EUR, co oznacza niewielki wzrost wobec budżetu na 2011 r. Jednocześnie uzgodniono istotny wzrost zobowiązań do poziomu 147,232 mld EUR. Osiągnięty kompromis pozwolił pogodzić potrzebę zachowania odpowiedniej dyscypliny finansowej z finansowaniem działań na rzecz wzrostu i zatrudnienia.

Prezydencji polskiej udało się także doprowadzić do porozumienia w sprawie krótkiej sprzedaży i wybranych aspektów dotyczących swapów ryzyka kredytowego. Przyjęto wspólne ramy prawne i wprowadzono wspólne wymogi dotyczące przejrzystości ww. transakcji. Zharmonizowane zostały uprawnienia w zakresie działań podejmowanych w sytuacjach nadzwyczajnych, stanowiących poważne zagrożenie dla stabilności finansowej. Porozumienie z jednej strony ogranicza zawieranie niepokrytych transakcji swapów ryzyka kredytowego dotyczących długu państwowego, z drugiej strony zapewnia odpowiedni poziom elastyczności dla organów nadzoru w państwach członkowskich, przyznając im uprawnienie do zawieszenia zakazu dotyczącego ww. transakcji i przeciwdziałanie negatywnym skutkom tego zakazu.

W trakcie polskiej Prezydencji MF zorganizowało albo współorganizowało kilkanaście spotkań, w których wzięło udział ponad 1700 uczestników. W największym z nich, nieformalnym posiedzeniu Rady ECOFIN we Wrocławiu, uczestniczyło 70 delegacji oficjalnych (ponad 300 delegatów), wśród nich m.in. Sekretarz Skarbu USA T. Geithner. Było ono najbardziej „medialnym" wydarzeniem podczas polskiej Prezydencji.

**Justyna Gut-Baran**
**Departament Unii Europejskiej**
**Ministerstwo Finansów**

# Presidency in the EU Council for the Economic and Financial Affairs (ECOFIN)

**In the second half of 2011 Poland presided over the works of the EU Council for the first time in history. This was dominated by the current financial and debt crisis in some Member States. The ECOFIN Council held discussions and managed to achieve a compromise on facilitating access to medium-term funding and banks recapitalization in the EU. These actions were not previously at the agenda of the Presidency, but resulted from the current situation and played important role in running the Presidency.**

As part of EU's response to the current difficulties on sovereign debt markets, the ECOFIN Council adopted six legislative proposals aimed at strengthening economic governance in the EU, and more specifically in the euro area. Four of them touch upon public finances and reform the preventive and corrective part of the Stability and Growth Pact. New directive on requirements for budgetary frameworks will enhance fiscal discipline in Member States and the EU as a whole. Moreover, new measures will broaden the surveillance of national economic policies by introducing mechanism for early detection of excessive macroeconomic imbalances. New excessive imbalances procedure will also be introduced with sanctions for non-complying Member States. New rules will improve budgetary discipline and enhance stability of the whole EU.

Timely and successful adoption of the EU's general budget for 2012 took place in November. The total payments for the 2012 EU budget amount to EUR 129.09 billion. This represents a slight increase compared to the 2011 EU budget. The commitments increased to the amount of EUR 147.23 billion. The compromise strikes the right balance between ensuring financial the agreement on short selling and certain aspects of credit default swaps was reached. Common discipline and financing of measures designed to stimulate growth and jobs.




Also, rules and common EU transparency requirements concerning these types of transactions were introduced as well as harmonization of powers that regulators may use in exceptional situations where there is a serious threat to financial stability. The agreement will limit the uncovered sovereign credit default swaps transactions. On the other hand, it will ensure proper flexibility for national supervisors by giving them the right to suspend the ban on such transactions thus allowing them to counter the negative effects of these restrictions.

During the Presidency the Ministry of Finance organized or co-organized several meetings which were attended by more than 1700 participants. The biggest and most important meeting, i.e. the informal ECOFIN Council, took place in Wrocław in September and hosted 70 delegations (300 delegates), US Treasury Secretary T. Geithner included. It was one of the most visible events and focusing a great deal of media attention.

**Justyna Gut-Baran**
**EU Department**
**Ministry of Finance**

# Prezydencja za nami…
# Prezydencje przed nami!

***Nic nie będzie przebiegało tak, jak zaplanowaliście!* – tę przestrogę usłyszeliśmy od przedstawicieli poprzednich prezydencji i Sekretariatu Rady już na samym początku naszych przygotowań. Brzmiało to jak ostrzeżenie, a jednocześnie – skoro nie da się „przewidzieć Prezydencji" – zachęcało do zaniechania wszelkiego planowania…**

A jednak było inaczej! Staraliśmy się przygotować wszelkie scenariusze i zdefiniować zagrożenia, opracowaliśmy dziesiątki fiszek, odbyliśmy setki spotkań i konsultacji, a liczby wykonanych telefonów lepiej w czasach kryzysu nie podawać. Ale przede wszystkim byliśmy otwarci i zachowaliśmy sławną europejską elastyczność, jednocześnie nie rezygnując z naszych celów i priorytetów. Może dlatego niewiele nas zaskoczyło.

Największym rozczarowaniem było zderzenie z czasochłonnymi procedurami instytucji europejskich. Uzgodnienia wewnątrz Komisji (*interservice consultations*), opracowywanie *impact assessments*, tłumaczenia, akceptacje Kolegium Komisji Europejskiej – wszystkie te elementy niekiedy powodowały, że projekty prawne Komisji, których spodziewaliśmy się w czasie Prezydencji, trafiały do Rady późno lub wcale. Na przykład bardzo czekaliśmy na projekt zmian w Zmodernizowanym Kodeksie Celnym. Ten jednak nie trafił do Rady pod obrady Grupy Roboczej Unia Celna. Szkoda. Więcej szczęścia miała Grupa Robocza ds. Podatków Pośrednich (akcyza). Projekt rozporządzenia w sprawie współpracy administracyjnej został przedstawiony przez Komisję dość późno, jednak jeszcze naszej Prezydencji udało się uzgodnić prawie pełen kompromis. Najtrudniejsza sytuacja była w obszarze gier hazardowych – konsultacje prowadzone przez Komisję nie doprowadziły do przekazania Radzie jakiegokolwiek projektu. Z takimi problemami nie spotkaliśmy się w obszarze współpracy celnej, gdzie współdziałanie instytucji europejskich okazało się bardzo skuteczne.

Wielkim wyzwaniem było uzyskiwanie kompromisów europejskich – czyli osiągnięcie stanu, w którym wszyscy zgadzają się na konkretne rozwiązanie, a jednocześnie nikt nie jest z niego zadowolony. Dyrektywa energetyczna, oświadczenie w sprawie traktowania Cypru w negocjacjach z Turcją, Rezolucja w sprawie współpracy celnej, Konkluzje Rady w sprawie sąsiedztwa wschodniego, modyfikacje stawek celnych, w tym na żurawinę, nowy projekt rozporządzenia o IPR, stanowisko w sprawie programu FISCUS – to kilka najtrudniejszych batalii o kompromisy. Nie w każdym wypadku się udało, ale z tego, co osiągnęliśmy też jesteśmy zadowoleni!

Dla korpusu Prezydencji ostatnie kilkanaście miesięcy to czas niezwykle intensywny, stan napięcia, gotowości i wytężonej pracy. I nagle… od początku stycznia 2012 – cisza. Nikt nie dzwoni, niczego od nas nie oczekuje. Wtedy uświadomiliśmy sobie: to koniec naszej Prezydencji!

Czas zatem na krótkie podsumowanie. Podjęliśmy najtrudniejsze tematy i doprowadziliśmy do wielu kierunkowych decyzji UE, wzmocniliśmy Partnerstwo Wschodnie, zaprezentowaliśmy wysoką wiedzę naszych ekspertów, pokazaliśmy też sprawność organizacyjną i umiejętność prowadzenia wielostronnych negocjacji. Wzmocniliśmy tym wszystkim pozycję Polski w Europie. Zaprezentowaliśmy wreszcie gościnność i urok polskich miast.

Ale przed nami jeszcze rok pracy w ramach Trio! Oczywiście będzie mniej intensywny, ale równie ważny. Nasza odpowiedzialność wcale nie jest mniejsza. Nie stracą na swym znaczeniu debaty na temat dyrektywy energetycznej, Zmodernizowanego Kodeksu Celnego, współpracy celnej, wdrażania Partnerstwa Wschodniego, rozporządzenia o IPR, programu FISCUS. Wiele z tych tematów zakończy Prezydencja duńska lub cypryjska w ramach naszego Trio. Chyba, że debata znowu ugrzęźnie w europejskich procedurach i międzyinstytucjonalnych trilogach. Oby nie na kilkanaście lat, do naszej kolejnej Prezydencji. A może wtedy w UE nie będzie już w ogóle prezydencji? Tym bardziej mamy dziś satysfakcję, że uczestniczyliśmy w naprawdę historycznym wydarzeniu.




**Kalendarz zadań szefa prezydenckiej ekipy Dyrektora T. Michalaka / Tasks on calendar of Director T. Michalak, head of Presidency's Team**

**Tomasz Michalak**
**Pełnomocnik Szefa Służby Celnej**
**ds. Prezydencji**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# The Presidency behind us... The Presidencies ahead of us!

***Nothing will go as you've planned!* – we have heard this caution from the representatives of the previous presidencies as well as from the General Secretariat of the Council on the very beginning of our preparations. It sounded like a warning and, at the same time, bearing in mind that you cannot 'predict the Presidency', it endorsed no planning at all…**

Yet it was different! We have attempted to prepare for all the scenarios and assess the threats, we have developed dozens of the index cards, we have conducted hundreds of meetings and consultations and, in the times of crisis, it might be better not to quote the number of telephones we have made. However, most important of all, we were open and we have preserved the famous European flexibility without sacrificing our goals and priorities. Perhaps that is why we were rarely taken by surprise.



**Spotkanie Premiera D. Tuska z korpusem Prezydencji 17.01.2012 / Prime Minister D. Tusk's meeting with the Presidency corps on Jan 17, 2012 (photo by Grzegorz Rogiński/KPRM)**

The major disappointment resulted from the collisions with the time consuming procedures within the EU institutions. The interservice consultations, the development of the impact assessments, translations, European Commission's College acceptances – all of these elements often led to the situation where the Commission's legal initiatives, which we have expected during the Presidency, reached the Council late or not at all. For example, the much awaited amendments project for the Modernised Customs Code. It has not reached the Customs Union Working Party. What a pity. The Working Party on Indirect Tax (excise) had more luck. The proposal for administrative cooperation was presented by the Commission rather late, yet, during our Presidency we have almost worked out a full compromise. The most problematic situation took place in the domain of the gambling games – the consultancies conducted by the Commission did not bring any project to be passed further to the Council. We have not encountered such issues in the field of customs cooperation, where the collaboration of the EU institutions proved to be very effective.

To attain the European compromises was a huge challenge – meaning to achieve the situation where… all of the parties agree to a certain solution, and at the same time no party is fully satisfied. The Energy Directive, the statement regarding the treatment of Cyprus during the negotiations with Turkey, Resolution on the future of customs law enforcement cooperation, Council Conclusions on the customs cooperation with Eastern neighbouring countries, modification of custom duties including cranberry, new project for IPR regulation, the declaration regarding the FISCUS programme – those are couple of battlefields for the compromises. We have not won all of them but we are happy with what we have accomplished!

For the Presidency corps the last several months were very intense, it was a time of tensions, readiness and the strenuous work. And suddenly… from January 2012 – silence. No one calls, no one expects anything from us. By then we have realised: this is the end of our Presidency! Consequently, it is time for a quick summary. We have taken up on the most difficult tasks and we have led to many strategic EU decisions, we strengthened the Eastern Partnership, we have displayed the deep knowledge of our experts, we have also presented the organisational skills as well as ability to conduct the multiparty negotiations. All of the above fortified the position of Poland in Europe. Lastly we have showed the hospitality and charm of the Polish cities.

However, there is one more year of work under the Trio! Naturally it will be less intense but no less important. Our responsibility is in no way diminished. The debates regarding the Energy Directive, the Modernised Customs Code, the customs cooperation, the implementation of the Eastern Partnership, the IPR regulation, the FISCUS programme do not lose their significance. Many of the subjects will be concluded by the Danish or Cypriot presidency under our Trio. Unless, the debate will get stuck within the European procedures and inter-institutional trialogues. Let us hope not for the next several years, until our next Presidency. Perhaps there would be no presidencies in EU at all by that time? If so, today we do have even greater satisfaction that we have participated in the truly historical event.

**Tomasz Michalak**
**Plenipotentiary of Customs' Director General for the Presidency**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Podatek akcyzowy – prace w trakcie polskiej Prezydencji

**W obszarze podatku akcyzowego w ramach polskiej Prezydencji odbyło się sześć posiedzeń grupy roboczej Rady ds. podatków pośrednich (akcyza); dwa posiedzenia COREPER II i śniadanie ECOFIN poświęcone były kwestiom podatku akcyzowego. Przedmiotem dyskusji były:**

1. **Projekt dyrektywy zmieniającej dyrektywę 2003/96/WE w sprawie restrukturyzacji wspólnotowych przepisów ramowych dotyczących opodatkowania produktów energetycznych i energii elektrycznej (dyrektywa energetyczna);**
2. **Projekt rozporządzenia Rady w sprawie współpracy administracyjnej w zakresie podatku akcyzowego;**
3. **Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Niemcy do stosowania obniżonej stawki podatku od energii elektrycznej dostarczanej bezpośrednio na statki zacumowane w porcie („energia elektryczna pobierana z lądu") zgodnie z art. 19 dyrektywy 2003/96/WE;**
4. **Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Zjednoczone Królestwo do stosowania obniżonych poziomów opodatkowania paliw silnikowych zużywanych na wyspach Hebrydów Zewnętrznych i Wewnętrznych, Orkadach, Szetlandach, wyspach zatoki Firth of Clyde i wyspach Scilly zgodnie z art. 19 dyrektywy 2003/96/WE;**
5. **Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniająca Szwecję do stosowania obniżonej stawki podatku wobec energii elektrycznej zużywanej przez gospodarstwa domowe oraz przedsiębiorstwa w sektorze usług w niektórych rejonach w północnej Szwecji zgodnie z art. 19 dyrektywy 2003/96/WE.**



**Początek Prezydencji PL - przygotowania w atrium Rady / The beginning of Polish Presidency - preparations in the Council's atrium**

Dyskusja nad *projektem zmiany dyrektywy energetycznej* miała miejsce zarówno w grupie roboczej jak i dwukrotnie na szczeblu COREPER II oraz śniadaniu ECOFIN. W czasie polskiej Prezydencji skierowano dyskusję na nowe tory, dzięki którym, wyhamowano, rozpędzający się w niekorzystnym dla Polski kierunku, trend zmian proponowanych w projekcie dyrektywy energetycznej.

Dyskusja pokazała, iż aby doprowadzić do potrzebnych zmian merytorycznych i technicznych w dyrektywie w krótkim okresie czasu, należy w pierwszej kolejności szukać szans kompromisu w sprawach możliwych do uzgodnienia. Prezydencja polska podczas ostatniego posiedzenia grupy roboczej Rady podatki pośrednie – akcyza wskazała, iż na podstawie dotychczasowych rozmów należy dokonać niezbędnych zmian w projekcie dyrektywy energetycznej w kwestiach mających szansę na uzyskanie poparcia państw członkowskich, a są to:

- usunięcie z treści dyrektywy odwołań do innych aktów prawnych zawierających referencyjne dane dotyczące wartości energetycznej (opałowej) oraz wskaźników emisji CO2 oraz stworzenie załącznika do dyrektywy określającego te dane;
- odstąpienie od powiązania między krajowymi poziomami opodatkowania energii z różnych źródeł;
- rezygnacja z automatycznego dostosowania minimalnych poziomów opodatkowania do zmian ogólnounijnego zharmonizowanego indeksu cen;
- utrzymanie zwolnienia w stosunku do gazu ziemnego i gazu płynnego (LPG) na aktualnie obowiązujących zasadach;
- utrzymanie zwolnień w stosunku do produktów energetycznych i energii elektrycznej wykorzystywanych w pracach rolniczych na aktualnie obowiązujących zasadach;
- objęcie olejów smarowych (wyrobów o kodach CN 27 10 1991 oraz CN 27 10 1999) zakresem przepisów rozdz. III i IV dyrektywy 2008/118/WE.

Jednocześnie mając na uwadze ogromną rozbieżność poglądów prezentowanych przez poszczególne państwa członkowskie na posiedzeniach grupy roboczej Rady, ustalenia ze spotkań COREPER II, a także wskazówki Prezydencji po nieformalnym śniadaniu ECOFIN, oczywistym okazał się brak możliwości osiągnięcia kompromisu w zakresie elementu opodatkowania związanego z emisjami CO2.

Polska Prezydencja zaproponowała, iż jednym z możliwych rozwiązań kompromisowych jest uczynienie tego składnika opodatkowania fakultatywnym, przy jednoczesnym pozostawieniu obligatoryjnego opodatkowania wyrobów energetycznych związanych z ich wartością energetyczną. W gestii państw

członkowskich pozostawiona byłaby decyzja o wprowadzeniu opodatkowania wyrobów energetycznych w oparciu o emisję CO2. Takie rozwiązanie wiązałoby się z koniecznością zmiany zasad dotyczących zwolnień od podatku akcyzowego.

Polska Prezydencja wskazała również, iż konieczne są dalsze dyskusje w sprawie ustalenia nowych minimalnych poziomów opodatkowania wyrobów energetycznych, gdyż rozwiązania zaproponowane przez Komisję Europejską w propozycji zmiany dyrektywy energetycznej są dla części państw członkowskich nie do przyjęcia.

Odnośnie projektu rozporządzenia Rady ***w sprawie współpracy administracyjnej*** *w zakresie podatku akcyzowego* Prezydencja polska przygotowała dwa teksty kompromisowe projektu, uwzględniające szereg uwag zgłaszanych przez państwa członkowskie i zapewniające w praktyce pełen kompromis merytorycznych rozwiązań – na ten temat odbyły się trzy spotkania.

Rada ECOFIN przyjęła ***decyzję*** *Rady upoważniającej* ***Niemcy do stosowania obniżonej stawki podatku***, natomiast Rady TTE ***decyzję*** *upoważniającą* ***Zjednoczone Królestwo do stosowania obniżonych poziomów opodatkowania paliw silnikowych*** *zużywanych na wyspach Hebrydów Zewnętrznych i Wewnętrznych, Orkadach, Szetlandach, wyspach zatoki Firth of Clyde i wyspach Scilly*.

Wniosek dotyczący ***decyzji*** *Rady upoważniającej* ***Szwecję do stosowania obniżonej stawki podatku wobec energii elektrycznej*** *zużywanej przez gospodarstwa domowe oraz przedsiębiorstwa w sektorze usług w niektórych rejonach w północnej Szwecji* po rozpatrzeniu przez grupę roboczą Rady został przekazany na posiedzenie COREPER II, a następnie do przyjęcia przez Radę ECOFIN.

**Agnieszka Kaute**
**Departament Podatku Akcyzowego i Ekologicznego**
**Ministerstwo Finansów**

# Excise duty – tasks during the Polish Presidency

**In the area of excise duty under the Polish Presidency six meetings of Council Working Party on indirect taxation (excise duty) were held; two COREPER II meetings and ECOFIN breakfast were focused on excise matters. The following issues were discussed:**

1. **Proposal for a Council Directive amending Directive 2003/96/EC restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity (Energy Taxation Directive);**
2. **Proposal for a Council Regulation on Administrative Cooperation in the field of excise duties;**
3. **Proposal for a Council Decision authorizing Germany to apply a reduced rate of electricity tax to electricity directly provided to vessels at berth in a port ("shore-side electricity") in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC;**
4. **Proposal for a Council Decision authorizing the United Kingdom to apply reduced levels of taxation to motor fuels consumed on the islands of the Inner and Outer Hebrides, the Northern Isles, the islands in the Clyde and the Isles of Scilly, in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC;**
5. **Proposal for a Council Decision authorizing Sweden to apply reduced levels of taxation to electricity consumed by households and service sector companies situated in certain areas in the north of Sweden in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC.**

***The proposal regarding amendment of energy taxation directive*** has been discussed at Council's Working Party (Working Party on Tax Questions – indirect taxation), twice at COREPER II meeting and during ECOFIN breakfast. During Polish Presidency the discussion has been directed on new tracks in order to prevent from unfavorable for Poland changes proposed in a draft of Energy Taxation Directive.

The discussion revealed that in order to introduce required amendments of both substantial and technical nature to the Directive in the short term, it is necessary first to reach the consensus on agreeable issues. During the last WPTQ meeting Polish Presidency suggested that, based on proposals submitted by Member States in course of the discussions on amendment of the Directive, necessary changes in the Energy Taxation Directive on issues with a chance of getting support of Member States should by done, as they are:

- deletion from the proposal references to other legal acts providing reference data on net calorific value and CO2 emission factors, compiling instead an annex to the Directive containing this data;
- abandoning the approach to set fixed relation between the levels of taxation for the various energy products as mandatory for Member States;
- abandoning the approach to automatically adapt the minimum levels of taxation to changes in the harmonized index of consumer prices;
- maintaining exemptions for natural gas and LPG on the current basis;
- maintaining the current rules of exemption for energy products and electricity used for agricultural, horticultural, aquaculture works and in forestry;

- including lubricating oils (products falling within CN codes CN 27 10 1991 and CN 27 10 1999) into the list of products subject to the provisions of Chapters III and IV of Directive 2008/118/EC.

Additionally, after taking into account, opinions presented by Member States during working party meetings, remarks and conclusions of COREPER II as well Presidency guidelines announced after informal ECOFIN breakfast it was apparent that compromise regarding compulsory introduction of a component of the energy taxation linked to CO2-emissions would be extremely difficult to achieve.

Polish Presidency suggested that one of the alternative compromise solutions was making energy taxation linked to CO2-emissions optional and keeping general energy consumption taxation compulsory at the same time. The decision on introducing CO2 linked component of energy taxation should be left to the discretion of Member States. Application of that proposal should be however accompanied by revision of the rules of the applying precise rates of excise duty and the excise exemptions scheme (provided in the Directive).

Polish Presidency pointed out the need for further discussions on revision of the minimum levels of energy taxation as those proposed by European Commission in proposal for amending ETD are not agreeable and acceptable for some Member States. According to the Proposal for a Council Regulation **on Administrative Cooperation in the field of excise duties**, Polish Presidency has prepared two compromised texts of the proposal, taking into consideration comments made by Member States and in practice, providing full compromise of proposal substance – the three readings were carried out in this area.

ECOFIN adopted Council **Decision authorizing Germany to apply a reduced rate of electricity tax to electricity directly provided to vessels at berth in a port**, and a Council **Decision authorizing the United Kingdom to apply reduced levels of taxation to motor fuels consumed on the islands** of the Inner and Outer Hebrides, the Northern Isles, the islands in the Clyde and the Isles of Scilly was adopted by TTE Council.

Proposal for a Council **Decision authorizing Sweden to apply reduced levels of taxation to electricity consumed by households and service sector companies situated in certain areas** in the north of Sweden after reading in the working group was delegated to COREPER II and then for adoption to the ECOFIN Council.

**Agnieszka Kaute**
**Excise and Ecological Tax Department**
**Ministry of Finance**

# Prace Grupy Roboczej Rady ds. Unii Celnej podczas polskiej Prezydencji

**Grupa Robocza Rady ds. Unii Celnej jest jednym z organów przygotowujących Radę ds. Konkurencyjności (COMPET). W czasie polskiej Prezydencji zostało zorganizowanych 12 posiedzeń grupy. Odbyło się także wspólne spotkanie z Grupą Roboczą ds. Współpracy Celnej oraz jedno posiedzenie w formacie attache celnych. Ponadto tradycyjnie jedno posiedzenie zostało zorganizowane także w kraju sprawującym Prezydencję. Wydarzenie to miało miejsce w Krakowie w dniach 14-16.09.2011r.**

Najpoważniejszym sukcesem polskiej Prezydencji było przygotowanie i przyjęcie przez Radę COMPET Konkluzji dot. współpracy celnej ze wschodnimi sąsiadami. Konkluzje te stanowią realizację priorytetów Polski w odniesieniu do Partnerstwa Wschodniego. Konkluzje wskazują katalog zadań do podjęcia przez Komisję Europejską i kraje członkowskie Unii Europejskiej prowadzących do ułatwień w handlu i zapewnienia bezpieczeństwa obrotu towarowego z krajami sąsiedztwa wschodniego, zintensyfikowania zwalczania przemytu papierosów i alkoholu. Konkluzje przewidują również okresową ocenę postępów zaplanowanych działań, która powinna być dokonana za Prezydencji litewskiej. Należy zauważyć, iż po raz pierwszy od dwóch lat tematyka celna była dyskutowana na posiedzeniu Rady[1]. Konkluzje spotkały się z życzliwym przyjęciem, a wielu Ministrów zabrało głos w dyskusji, wskazując na ich znaczenie w budowaniu relacji z krajami sąsiednimi. A. Šemeta, Komisarz ds. Podatków i Unii Celnej, nie tylko dziękował Prezydencji za tę inicjatywę, ale również określił najważniejsze zadania stojące przed KE w zakresie współpracy celnej z państwami sąsiedzkimi.

Ważnym zadaniem grupy w okresie polskiej Prezydencji były prace legislacyjne. Zakończono prace nad pięcioma aktami prawnymi:

- dwa rozporządzenia dotyczące zagadnień taryfowych – ustanawiają kontyngenty taryfowe oraz zawieszenia na wybrane towary rolne i przemysłowe;

[1] Projekty legislacyjne dot. spraw celnych zazwyczaj są umieszczane na tzw. liście A, czyli Rada COMPET przyjmuje je bez dyskusji.



**Pierwsze posiedzenie Grupy Unia Celna podczas Prezydencji PL / The first Customs Union Group's session during the Presidency PL**

- rozporządzenie wdrażające art. 10 Protokołu ONZ dot. przewozu, przywozu i wywozu broni i amunicji;
- decyzje w sprawie stanowiska UE odnośnie wdrożenia Aneksu III do Porozumienia z Chile;
- decyzja dotycząca stosowania porozumienia z Księstwem Andory w zakresie przepisów celnych dot. bezpieczeństwa obrotu towarowego.

Rozpoczęto analizowanie rozporządzenia Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie ustanowienia programu działania dla administracji celnej i podatkowej FISCUS (sukcesora istniejącego z powodzeniem programu CUSTOMS 2013). To ważny projekt służący realizacji podstawowej zasady unii celnej – jednolitego stosowania przepisów celnych.

Prezydencja jednak najwięcej uwagi poświęciła projektowi w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej przez organy celne. W czasie siedmiu posiedzeń nie tylko zakończono pierwsze czytanie tekstu, ale również przygotowano nową wersję tekstu z komentarzami państw członkowskich. Prace nad tekstem Prezydencja streściła w przygotowanym Progress Report, który 5 grudnia 2011 przyjęła Rada COMPET. To rozporządzenie będzie ważnym elementem prac całego TRIO. Dużą uwagę poświęca mu także Parlament Europejski. Prezydencja aktywnie uczestniczyła w organizowanych przez PE publicznym wysłuchaniu oraz w okrągłym stole w Paryżu i Strasburgu.

Oprócz legislacji istotnym elementem pracy grupy była debata i przyjęcie czterech projektów raportów przedstawionych przez Komisję Europejską:

- w sprawie wywozu dóbr kultury;
- w sprawie kontroli przewozu gotówki przez granice;
- w sprawie Action Planu dot. IPR;
- w sprawie stosowania zwolnień celnych dla podróżnych.

Szczególnie ten ostatni raport miał duże znaczenie dla Polski. Z raportu wynika, iż wprowadzenie nowych limitów zwolnień celnych zakończyło się sukcesem, z drugiej strony raport potwierdza brak pewnych definicji i jednolitego stosowania przepisów w całej UE np. w odniesieniu do pojęcia *przywóz okazjonalny*.

Sprawy międzynarodowe to kolejny obszar pracy Grupy Roboczej Unia Celna. Do zadań Prezydencji należało uzgodnienie na grupie stanowiska prezentowanego w trakcie spotkań bilateralnych UE z państwami trzecimi. Jest to często duże wyzwanie z uwagi na konieczność uzgodnienia stanowiska ze wszystkimi 27 państwami członkowskimi. Ponadto w przypadku spotkań bilateralnych Prezydencja ma zaszczyt, ale i obowiązek uczestniczenia w tych posiedzeniach. W sumie w czasie polskiej Prezydencji odbyły się wspólne komitety celne z Indiami, Kanadą, Koreą, krajami CARIFORUM (Ameryka Środkowa), Szwajcarią, Meksykiem, Ukrainą oraz posiedzenie szefów Cła UE i Azji (ASEM) w Tajlandii. Dodatkowo ważnym aspektem pracy była współpraca ze Światowa Organizacją Celną (WCO) i przygotowywanie stanowisk na wszystkie spotkania komitetów odbywających się pod egidą WCO.

Do kwestii międzynarodowych zaliczyć należy także negocjacje Protokołu tytoniowego tworzonego przez Światową Organizację Zdrowia (WHO). W lipcu i we wrześniu odbyły się tygodniowe negocjacje specjalnej grupy roboczej w Genewie, w których Prezydencja polska de facto przewodniczyła całemu regionowi europejskiemu. Ponadto w ramach grupy CUG Prezydencja doprowadziła do powstania specjalnej grupy projektowej, której celem było przygotowanie definicji do powyższego Protokołu.

Prezydencja przypadająca na drugie półrocze z uwagi na to, że trwa o półtora miesiąca krócej, staje zawsze przed trudniejszym zadaniem, jak mając do dyspozycji tylko cztery i pół miesiąca zrealizować swoje priorytety? Czy nam w obszarze celnym udało się postawione cele osiągnąć? Odpowiedź jest jak najbardziej pozytywna. Oprócz naszych priorytetów, które zostały zrealizowane, w Grupie Unia Celna omówiliśmy ponad 90 zagadnień. Zrobiliśmy wszystko z jedynym wyjątkiem – projekt nowelizacji Zmodernizowanego Kodeksu Celnego wciąż czeka na przedstawienie przez KE.

W czasie Prezydencji wystawiliśmy zgraną i doświadczoną drużynę. Nie tylko jednak fachowość, ale również otwartość i uśmiech znamionowały polskie przewodnictwo w Radzie. Stąd też w obszarze celnym oprócz bardzo pozytywnego logo polskiej Prezydencji ważnym określeniem było, powstałe już na pierwszym posiedzeniu grupy, powiedzenie *smiling Presidency* (uśmiechnięta Prezydencja). Mamy nadzieję, że właśnie z taką skutecznością, dobrą organizacją pracy i życzliwością będzie kojarzyć się sześć miesięcy naszego przewodnictwa w Grupie Unia Celna.

**Tadeusz Senda**
**Wydział Budżetu i Finansów**
**Stałe Przedstawicielstwo RP przy UE**

# Working Party on Customs Union under the Polish Presidency

**Working Party on Customs Union is one of the preparatory bodies of the Competitiveness Council (COMPET). During the Polish Presidency 12 meetings of the group were organized. There was also a joint meeting with the Working Group on Customs Cooperation and one meeting in the format of customs attaché. Moreover, traditionally the country holding the Presidency organized a meeting which this time took place in Kraków on 14-16 September 2011.**

The greatest success during the Polish Presidency was the preparation and adoption of the Conclusions concerning customs cooperation with its Eastern neighbors by the COMPET Council. These conclusions are the Polish priorities for the Eastern Partnership Programme. The Conclusions indicate list of tasks to be undertaken by the European Commission and EU Member States leading to trade facilitation and security of trade with Eastern Neighbourhood countries, intensify the fight against smuggling of cigarettes and alcohol, also provides for periodic evaluation of the progress of planned activities, which should be made during the Lithuanian Presidency. It should be noted that customs topic was discussed at the Council meeting. It has not happened since two years. The conclusions were met with a friendly reception, and many Ministers took part in the discussion, pointing that they are important in building relationships with neighboring countries. Moreover Commissioner A. Šemeta thanked the Presidency for this initiative and noticed that implementation of the Conclusions will be the most important task for the Commission in the field of customs cooperation with neighboring countries.

Another task in the working of CUG during the Polish Presidency was the legislation. We concluded the work on five acts:

a) 2 regulations on tariff matters – establishing suspension of customs duties and setting up tariff quotas on selected agricultural and industrial goods;



b) regulation implementing Articles. 10 UN Protocol concerning the transport, import and export of arms and ammunition (firearms);
c) decisions on the EU position regarding the implementation of Annex III to the Agreement with Chile;
d) decision on the application of the agreement with the Principality of Andorra in the field of customs regulations for the safety of trade in goods.



The group started analyzing the Regulation of the European Parliament and the Council on establishing a program of action for customs and tax administration FISCUS (successor of the existing Customs 2013). This is an important project to implement fundamental principle of a customs union – to unify application of customs legislation.

However the Presidency devoted great attention to the project on the enforcement of intellectual property rights by customs authorities. During the seven meetings the group not only finished reading the text, but also prepared a new version of the text with the comments of Member States. The Progress report on IPR was adopted by the COMPET Council on 5 December 2011. This regulation will be an important element of the work for the whole TRIO. The Presidency participated also actively in the public hearing in the European Parliament and in a round table in Paris and Strasbourg.

Apart from the legislations the important elements of the work group were the debate and adoption of four draft reports submitted by the European Commission:
a) on the export of cultural goods;
b) on the control of the transfer of cash across borders;
c) on the Action Plan concerning IPR;
d) on the implementation of customs duty reliefs for travelers.

In particular the last report was important for Poland. It showed that the implementation of new duty free limit was successful. However report indicated also the absence of certain definitions regarding for example the occasional import.

The international affairs were another area of works during the CUG. The tasks of the Presidency was to coordinate position of the EU before the bilateral meetings with third countries. Furthermore, it is necessary to add that the Presidency had the honor and obligation to participate in these meetings. Generally, during the Polish Presidency there were 8 such meetings with India, Canada, Korea, the countries of CARIFORUM (Central America), Switzerland, Mexico, Ukraine and the EU meeting of Heads of Customs and Asia (ASEM) in Thailand. The CUG was also responsible for cooperation with the World Customs Organization (WCO) and the preparation of positions for all meetings of the committees held under auspices of WCO.

The Tobacco protocol managed by the World Health Organization (WHO) was another issue regarding the international affairs. In July and September weekly negotiations were held in Geneva. Furthermore, during the Polish Presidency the CUG set up a special project group to prepare definitions to this Protocol.

The Presidency in the second half of year is always a difficult task because of having at its disposal only 4.5 months to realize its priorities. Have we achieved our goals? Have we realized our priorities? The answer is definitely positive. Apart from our priorities, which have been completely done, the group discussed over 90 issues. The only exception is the Modernized Customs Code amendment, but in this case, the Council is still waiting for a proposal from the Commission.

During the Presidency we presented a harmonious and experienced team, but not only professionalism, but also openness and smile marked the Polish Chairmanship of the Council. Except very positive logo of the Polish Presidency also an important term was already formed during the first meeting of the CUG, saying "smiling Presidency". And we do hope that such efficiency, good organization of work and kindness will be associated with the Polish Presidency in the Customs Union.

**Tadeusz Senda**
**Budget and Finance Section**
**Permanent Representation**
**of the RP to the EU**

# Polska Prezydencja w Grupie Roboczej ds. Współpracy Celnej

**Grupa Robocza Rady Unii Europejskiej ds. Współpracy Celnej – Customs Cooperation Working Party (CCWP) jest grupą roboczą funkcjonującą od roku 1992 jako grupa przygotowawcza dla Rady Ministrów Unii Europejskiej ds. Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Działalność grupy ukierunkowana jest przede wszystkim na sprawy dotyczące zapewnienia sprawnej koordynacji między organami celnymi w Unii Europejskiej w celu poprawy skuteczności zwalczania przestępstw leżących w kompetencji służb celnych państw członkowskich Unii Europejskiej. Ponadto Grupa inicjuje wspólne działania (operacje) ukierunkowane na zwalczanie przestępczości związanej z przemytem towarów. Powyższe działania pośrednio mają także wpływ na zwalczanie terroryzmu oraz prania brudnych pieniędzy.**

W ramach prac grupy odbywają się dwa rodzaje posiedzeń:

- spotkania plenarne,
- spotkania grupy ekspertów.

W trakcie polskiego przewodnictwa odbyły się cztery posiedzenia plenarne Grupy CCWP (w lipcu, wrześniu, październiku i grudniu). Głównym priorytetem polskiej Prezydencji w ww. grupie roboczej był projekt rezolucji Rady na temat przyszłości współpracy służb celnych w zakresie zwalczania przestępczości celnej.

Przygotowanie nowej rezolucji było podyktowane potrzebą zdefiniowania na nowo współpracy celnej w dawnym trzecim filarze oraz wyznaczenia nowych celów i zadań dla tej współpracy. Rezolucja Rady stanowi podstawę do opracowania nowej strategii współpracy celnej w zakresie egzekwowania prawa w ramach wzmacniania przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. Nowa strategia powinna spowodować skuteczniejszą ochronę obywateli UE, w tym ich życia i zdrowia. Strategia dotyczy również ochrony gospodarki europejskiej w zakresie walki z przemytem i nadużyciami finansowymi oraz innymi zagrożeniami powodowanymi przez istnienie i działalność zorganizowanych grup przestępczych.

Projekt rezolucji był dyskutowany na posiedzeniach Grupy Roboczej w lipcu, wrześniu i październiku. Ostateczna jego wersja została zaakceptowana na spotkaniu attache celnych, które odbyło się w listopadzie 2011 r. Rezolucja została przyjęta na posiedzeniu Rady Ministrów Unii Europejskiej ds. Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, które miało miejsce w dn. 13-14 grudnia 2011 r.

Kolejnym priorytetem Polskiej Prezydencji było rozpoczęcie prac nad V Planem Działania dla wdrożenia strategii współpracy celnej. Przedmiotowy plan został opracowany podczas Prezydencji Węgierskiej. Zadaniem naszego kraju było rozpoczęcie prac poprzez wyłonienie składów grup projektowych, które będą odpowiedzialne za opracowanie poszczególnych zagadnień objętych ww. planem.

Powyższe zadanie zostało zrealizowane. Grupa robocza przyjęła mandaty, które umożliwiają rozpoczęcie prac przez 5 (z 10) grup projektowych. Dwie z nich już zainaugurowały swoje działania. W pozostałych przypadkach trwały prace nad wyłonieniem składu grupy projektowej.

Ponadto podczas polskiego przewodnictwa w Radzie UE zakończyły się prace nad poprzednim – IV – Planem Działania, który obejmował okres od stycznia 2010 r. do czerwca 2011 r. Podczas posiedzeń plenarnych CCWP zostały przyjęte raporty z prac 4 grup projektowych, które opracowywały kwestie objęte ww. planem.

W trakcie polskiego przewodnictwa odbyły się 3 spotkania ekspertów w ramach Grupy CCWP (w lipcu, październiku i grudniu). Każde ze spotkań było poświęcone odrębnemu zagadnieniu




**Przewodniczący grup roboczych / Chairmen of working parties**

dotyczącemu zwalczania przestępczości związanej z przemytem towarów. W lipcu było to zwalczanie przestępczości na zewnętrznych granicach UE, w październiku – wspólne operacje celne, a w grudniu – walka z przemytem wyrobów tytoniowych. W czasie tych spotkań polska Prezydencja oraz wybrane państwa członkowskie (Węgry, Dania, Wielka Brytania, Litwa) zaprezentowały swoje doświadczenia dot. wyżej opisanych kwestii.

Poza tym podczas grudniowego spotkania nasz kraj przedstawił wyniki kwestionariusza dotyczącego zwalczania przemytu papierosów. Przedmiotowy kwestionariusz będzie podstawą do przygotowania tzw. analizy zagrożenia, która zostanie zaprezentowana na forum Grupy CCWP w roku 2012.

Ponadto podczas polskiego przewodnictwa grupa ekspercka zatwierdziła raporty końcowe dot. dwóch wspólnych operacji celnych, które odbyły się w roku 2010 i 2011.

W czasie polskiej Prezydencji kontynuowano wspólne spotkania z innymi grupami roboczymi Rady UE. 10 listopada odbyło się wspólne posiedzenie z Grupą Roboczą Unia Celna (Customs Union Working Party – CUWP). Głównymi tematami spotkania były m. in. wspomniana wyżej Rezolucja oraz projekt Protokołu dot. zwalczania nielegalnego handlu tytoniem.

22 listopada ub. r. miało miejsce kolejne wspólne posiedzenie z Grupą Roboczą ds. Przestrzegania Prawa (Law Enforcement Working Party – LEWP). W trakcie spotkania dokonano wymiany informacji nt. poczynań Służby Celnej i Policji. Szczególną uwagę zwrócono na konkluzje Rady dot. zwalczania przestępczości wobec dóbr kultury oraz na funkcjonowanie mechanizmu koordynacyjnego dla wspólnych operacji przeprowadzanych pod egidą obu grup roboczych oraz EUROPOL-u i Agencji FRONTEX.

Jednym z aspektów polskiego przewodnictwa w Radzie UE była wspólna operacja celna. Działania operacyjne miały miejsce w drugiej poł. października i były ukierunkowane na zwalczanie przemytu papierosów oraz prekursorów narkotyków przez zewnętrzne granice lądowe UE. Działaniom kontrolnym podlegały środki transportu kolejowego. W operacji wzięły udział 22 kraje członkowskie oraz 4 tzw. państwa trzecie. Operacja została zorganizowana w bliskiej współpracy z Europejskim Urzędem ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF). W chwili obecnej trwają prace nad raportem podsumowującym działania operacyjne. Przedmiotowy raport zostanie przedstawiony podczas de-briefingu operacji, który jest zaplanowany na drugą poł. lutego br. Wtedy też odbędzie się konferencja prasowa, podczas której zostaną przekazane wszelkie informacje nt. przedmiotowej operacji.

**Mariusz Koter**
**Wydział Budżetu i Finansów**
**Stałe Przedstawicielstwo RP przy UE**

**Adam Dembiński**
**Departament Kontroli Celno-Akcyzowej i Kontroli Gier**
**Ministerstwo Finansów**

# Polish Presidency in the Customs Cooperation Working Party

**Customs Cooperation Working Party (CCWP) is a working party functioning since 1992 as a preparatory group for Justice and Home Affairs Council (JHA). An activity of group is focused first of all on issues concerning ensuring effective co-ordination between the customs authorities in the European Union to improve the effectiveness of combating crime within the competence of the customs services of EU Member States. Besides, CCWP initiates mutual activities (customs operations) focus on combating crime connected with smuggling. Mentioned activities indirectly have an impact on combating terrorism and money laundering.**

The group held two types of meetings:
- plenary meetings,
- experts group meetings.

Four plenary meetings of CCWP took place during Poland's six-month European Union Council Presidency (in July, September, October and December).

The main priority of Polish Presidency in above-mentioned working party was a draft Council Resolution on the future of customs law enforcement cooperation. Preparation of a new resolution was dictated by the need to redefine the customs co-operation in the former third pillar and to identify new aims and objectives for this cooperation. Council Resolution is the basis to develop a new strategy for customs cooperation in law enforcement in order to contribute to safeguarding an area of freedom, security and justice. The Resolution was adopted by Justice and Home Affairs Council during the meeting which was held on 13th – 14th December 2011.

Next priority of Polish Presidency was a start of works concerning the Fifth Action Plan to implement the Council Resolution of 23 October 2009 on a reinforced strategy for customs coop-

eration. Mentioned plan has been worked out during Hungarian Presidency. The task of our country was to start of works, through creating of project groups which will be responsible for development of individual issues mentioned in the Fifth Action Plan.

Mentioned task was completed. Working party adopted the mandates, that allow to start work by 5 (of 10) project groups. Two of them have already inaugurated their works. In other cases, work continued on the emergence of the composition of the project group.

Besides, works concerning previous – Fourth – Action Plan have been finished during Poland's six-month European Union Council Presidency. This plan is concerning a period from January 2010 till June 2011. The final reports of four project groups, which developed the issues covered by the above-mentioned plan, were adopted by CCWP.

Three experts group meetings of CCWP took place during Poland's six-month European Union Council Presidency (in July, October and December). Each meeting was devoted to a separate issue concerning the fight against crime connected with smuggling of goods. In July, it was a fight against crime at EU external borders, in October – joint customs operation, and in December – a fight against tobacco smuggling.



Polish Presidency and some Member States (Hungary, Denmark, United Kingdom, Lithuania) presented their experiences concerning above-mentioned issues during these meetings.

Besides, our country shoved the results of the questionnaire concerning combating the smuggling of tobacco products during December's meeting. This questionnaire will be a base to prepare a threat assessment, which will be presented at the forum of the CCWP in 2012.

At the same time, experts group adopted the final reports concerning two joint customs operation which were held in 2010 and 2011.

Joint meetings with other working parties have been continued during Poland's six-month European Union Council Presidency. Joint meeting with Customs Union Working Party (CUWP) was held on 10th November. The main topics of a meeting were the Council Resolution on the future of customs law enforcement cooperation and a draft Protocol on combating the illicit tobacco trade. Next joint meeting with Law Enforcement Working Party (LEWP) was held on 22nd November. It was exchanged of information on the actions of the Customs Service and the Police during this meeting. Particular attention was paid to draft Council Conclusions on preventing and combating crime against cultural property and coordination mechanism for joint operations (CCWP/LEWP/ FRONTEX/EUROPOL).

One of the aspect of Poland's six-month European Union Council Presidency was a joint customs operation. Operational activities took place in the second part of October and were focused on combating the smuggling into the EU territory of tobacco products and synthetic drugs precursors transported by rail-freight. 22 Member States and 4 Third Countries participated in the Operation. Mentioned Operation was organized in close cooperation with European Anti-Fraud Office (OLAF).

At the moment we are working on a report summarizing the activities described above. This report will be presented during the de-briefing of the Operation, which is scheduled for the second half of February 2012. Then the press conference will be held, in which all information concerning the Operation will be shoved.

**Mariusz Koter**
**Budget and Finance Section**
**Permanent Representation of the RP to the EU**

**Adam Dembiński**
**Customs – Excise Control and Gambling**
**Control Department**
**Ministry of Finance**

# Gry hazardowe w trakcie polskiej Prezydencji

**W obszarze gier hazardowych Polska w trakcie swojej Prezydencji nie zorganizowała żadnego spotkania Grupy Roboczej Rady Unii Europejskiej ds. Zakładania Przedsiębiorstw i Świadczenia Usług (G06) w podgrupie zajmującej się grami hazardowymi.**

Powyższa sytuacja była spowodowana niezakończeniem prac przez Komisję Europejską nad Zieloną Księgą w sprawie gier hazardowych oferowanych w internecie w obrębie rynku wewnętrznego. Zielona księga została opublikowana w dniu 24 marca 2011 r. i była konsultowana z państwami członkowskimi i organizacjami społecznymi właśnie w trakcie polskiej Prezydencji. Konsultacje zakończyły się 5 warsztatami, z których przedstawiono konkluzje, ostatnie w dniu 14 października 2011 r. Komisja Europejska nie zdołała przygotować wstępnego raportu z wyników konsultacji i zamierza kontynuować prace nad konkluzjami w 2012 r. i dopiero w tym okresie można spodziewać się zintensyfikowania prac w ww. grupie roboczej.

Komisja Europejska stanęła na stanowisku, że rozpoczęcie dyskusji w trakcie polskiej Prezydencji nad Zieloną Księgą byłoby niewskazane. Jej zamiarem było samodzielne przeprowadzenie konsultacji bowiem według jej opinii nie byłoby dobrze gdyby prace prowadzone w grupie roboczej wyprzedzały prace prowadzone w strukturach Komisji. Jednocześnie wyjątkowo trudno było przedstawić temat, który nie byłby związany z Zieloną Księgą i byłby na tyle istotny, aby stać się przedmiotem prac w czasie polskiej Prezydencji.

Odpowiedzią Parlamentu Europejskiego na Zieloną Księgę było przyjęcie przez ten organ w dniu 15 listopada 2011 sprawozdania w sprawie gier hazardowych oferowanych w internecie w obrębie rynku wewnętrznego (Raport Creutzmanna). Parlament Europejski podkreśla w nim z jednej strony prawo każdego państwa członkowskiego do samodzielnego ustalania własnych przepisów odnośnie hazardu w sieci, a z drugiej strony zwraca uwagę na znaczenie koordynacji systemu unijnego w tym obszarze.

Jak z powyższego wynika organy Unii Europejskiej wykazują spore zainteresowanie obszarem gier hazardowych, co prawdopodobnie doprowadzi do zintensyfikowania w trakcie kolejnych prezydencji prac w grupie roboczej Rady Unii Europejskiej G-06 w podgrupie zajmującej się grami hazardowymi.

**Dominika Czubat**
**Departament Służby Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Gaming during the Polish Presidency

**In the scope of on-line gambling Poland, during its Presidency, did not organize a meeting in the Working Party on Establishment and Services (G-06) in the subgroup dealing with gaming.**

It was caused by ongoing works conducted by the European Commission on the Green Paper on on-line gambling in the Internal Market. The Green Paper was published on 24 March 2011 and it was consulted with Member States and social organisations during Polish Presidency. Public consultations were followed by 5 workshops and the outcome in the form of conclusions were presented by Commission. The European Commission was not able to prepare a preliminary report including the results of consultation. In connection with the above the European Commission intends to continue works on conclusions in 2012 therefore intensification of works in the mentioned above working party is expected.

The European Commission took a position that starting a discussion during Polish Presidency would not be advisable. The European Commission intended to run consultation independently, according to the opinion that it would have not been good if works conducted by the working party had overtaken works conducted in the structure of the European Commission. At the same time it was significantly hard to present a subject which would not be connected with the Green Paper and would be sufficiently important to become the subject of works during Polish Presidency.

As a reply on the Green Paper, the European Parliament on 15 November 2011 accepted the Report on on-line gambling offered in the Internal Market (Creutzmann Report). The European Parliament emphasises in this document that on the one hand each Member State has independent right to implement its own regulations related to gaming, nevertheless the meaning of the EU coordination system in this area was pointed out.

Considering the above, it should be stressed that the bodies of the European Union show significant interest in gaming sector which probably will lead to intensification of works in the working party of the European Union Council in the subgroup G-06 dealing with gaming during next presidencies.

**Dominika Czubat**
**Customs Service Department**
**Ministry of Finance**

# Kurs na wschód

**Konkluzje Rady na temat współpracy celnej z krajami sąsiedztwa wschodniego jako inicjatywa Prezydencji polskiej promująca Partnerstwo Wschodnie i współpracę z krajami sąsiedztwa wschodniego.**

Partnerstwo Wschodnie i wzmocnienie współpracy z krajami na wschód od granicy UE było priorytetem Służby Celnej na czas Prezydencji. Przyjęliśmy sobie za cel wypracowanie strategicznego dokumentu unijnego wzmacniającego wschodni wymiar polityki zagranicznej Unii Europejskiej w obszarze celnym. Zdawaliśmy sobie sprawę z tego, że jeśli nie teraz, to nieprędko bo temat ten na pewno nie znajdzie się wśród priorytetów naszych następców tj. Danii,




**W. Pawlak, Minister Gospodarki, przewodniczący Rady COMPET, która przyjęła Konkluzje o sąsiedztwie wschodnim / W. Pawlak, Minister of Economy, president of COMPET Council which adopted Conclusions on Eastern neighborhood**

Cypru czy Irlandii. I udało się – Prezydencja polska wypracowała taki dokument, został on przyjęty przez Radę 5 grudnia 2011 r.

Konkluzje Rady Unii Europejskiej nt. współpracy celnej z krajami sąsiedztwa wschodniego stanowią realizację jednego z najważniejszych priorytetów polskiej Prezydencji w Radzie Unii Europejskiej tj. wzmocnienia współpracy sektorowej w ramach Partnerstwa Wschodniego. Są jednym z najważniejszych dokumentów wypracowanych przez polską Prezydencję w obszarze celnym.

Konkluzje stanowią zwieńczenie szeregu działań, zainicjowanych we współpracy z Prezydencją węgierską i kontynuowanych intensywnie przez Prezydencję polską, w tym między innymi dwóch konferencji celnych wysokiego szczebla – jednej zorganizowanej w kwietniu w Budapeszcie i drugiej, komplementarnej, zorganizowanej w październiku br., w Krakowie.

Dokument jest ważnym elementem w debacie nad przyszłym kształtem polityki Unii Europejskiej w odniesieniu do krajów sąsiedztwa wschodniego oraz nad formami efektywnej współpracy w ramach Europejskiej Polityki Sąsiedztwa oraz Partnerstwa Wschodniego.

Dokument wytycza katalog zadań do podjęcia przez Komisję Europejską i kraje członkowskie Unii Europejskiej, przewiduje również okresową ocenę postępów zaplanowanych działań.

Konkluzje wzmacniają wschodni wymiar polityki zagranicznej Unii Europejskiej, stanowią narzędzie do dalszego umacniania współpracy celnej za wschodnią granicą UE, a tym samym przyczyniają się do ułatwień w handlu przez tę granicę oraz jej bezpieczeństwa.

Poniżej tekst Konkluzji.

**Mariola Stępień**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

## KONKLUZJE RADY NA TEMAT WSPÓŁPRACY CELNEJ Z KRAJAMI SĄSIEDZTWA WSCHODNIEGO

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

ODNOTOWUJĄC, ŻE:

Europejska Polityka Sąsiedztwa, Partnerstwo Wschodnie i Partnerstwo UE–Rosja na rzecz modernizacji stanowią priorytety Unii Europejskiej służące stworzeniu ram instytucyjnych dla ściślejszej współpracy politycznej i gospodarczej między UE i krajami sąsiedztwa wschodniego;

UWZGLĘDNIAJĄC:

- umowy o partnerstwie i współpracy zawarte między UE i jej państwami członkowskimi a Armenią, Azerbejdżanem, Gruzją, Kazachstanem, Republiką Mołdowy, Rosją i Ukrainą;
- konkluzje Rady w sprawie Europejskiej Polityki Sąsiedztwa przyjęte przez Radę w dniu 20 czerwca 2011 r.;
- zdecydowane zobowiązanie UE i jej partnerów z Europy wschodniej[1], by jeszcze bardziej wzmacniać stowarzysze-

nie polityczne i integrację gospodarczą, potwierdzone inicjatywą partnerstwa wschodniego i negocjacjami stowarzyszeniowymi oraz pogłębionymi i kompleksowymi umowami o wolnym handlu (DFCTA);
- wspólną deklarację szczytu Partnerstwa Wschodniego, który odbył się w Warszawie w dniach 29–30 września 2011 r., dotyczącą w szczególności porozumienia, by dalej wzmacniać współpracę w obszarach zintegrowanego zarządzania granicami, walki z narkotykami, zorganizowaną przestępczością i korupcją;
- strategiczne ramy współpracy celnej z Rosją i, gdy zostaną zatwierdzone – z Białorusią, Republiką Mołdowy i Ukrainą;
- wnioski z posiedzeń w sprawie współpracy celnej na wschodniej granicy UE, w szczególności seminarium wysokiego szczebla, które odbyło się w Budapeszcie w dniach 14–15 kwietnia 2011 r. i seminarium wysokiego szczebla „Ku lepszej współpracy", które odbyło się w Krakowie w dniach 19–21 października 2011 r.;
- opracowany przez Komisję Plan działania na rzecz zwalczania przemytu papierosów i alkoholu przez wschodnią granicę UE[2];
- konkluzje Rady w sprawie strategii przygotowania niektórych państw sąsiadujących do przystąpienia do konwencji WE-EFTA z 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej i o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym;
- obecne starania Unii Europejskiej na rzecz zwalczania przemytu wysoko opodatkowanych towarów, w szczególności prowadzone na dużą skalę dochodzenia koordynowane przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), umowy zawarte przez UE i państwa członkowskie z producentami tytoniu, regionalne i transgraniczne środki w ramach Partnerstwa Wschodniego, Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa oraz rolę pełnioną przez misję graniczną UE (EUBAM);

Z MYŚLĄ O SKONCENTROWANIU SIĘ NA NASTĘPUJĄCYCH PRIORYTETOWYCH OBSZARACH WSPÓŁPRACY ZGODNIE Z UZGODNIENIAMI POCZYNIONYMI W BUDAPESZCIE I W KRAKOWIE:

- rozwijanie bezpiecznych i niezakłóconych szlaków handlowych;
- promowanie kontroli ryzyka i walki z nadużyciami finansowymi;
- inwestowanie w modernizację systemu celnego w regionie;

WZYWA KOMISJĘ I PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE DO WSPÓŁPRACY Z KRAJAMI SĄSIEDZTWA WSCHODNIEGO Z MYŚLĄ O:

1. rozwijaniu bezpiecznych i niezakłóconych szlaków handlowych, w szczególności poprzez:
   - udzielanie krajom w regionie wsparcia w ich przygotowaniach do przedłużenia Konwencji o wspólnej procedurze tranzytowej i Konwencji o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym, które są skutecznymi instrumentami służącymi ułatwianiu handlu, zwiększeniu harmonizacji procedur i tworzeniu integracji gospodarczej;
   - rozważenie pomocy w opracowywaniu wiarygodnych i kompatybilnych systemów autoryzowanych podmiotów gospodarczych w krajach sąsiedztwa wschodniego, a następnie we wzajemnym ich uznawaniu;
   - usprawnienie koordynacji na granicy, w tym stworzenie – w odpowiednich przypadkach – pasów przyspieszonej obsługi oraz rozwój infrastruktury;
   - wspieranie inicjatyw państw członkowskich, które ułatwiają szybki transport towarów przez wschodnią granicę UE;

2. promowaniu kontroli ryzyka i walki z nadużyciami finansowymi poprzez:
   - współpracę w rozwijaniu i ulepszaniu systemów kontroli ryzyka i metod analizy ryzyka, między innymi w celu lepszego stosowania środków ochrony i bezpieczeństwa oraz zapobiegania przemytowi wysoko opodatkowanych towarów i nadużyciom przy wycenie ich wartości;
   - rozwój wymiany informacji – przy zastosowaniu solidnej podstawy prawnej – by ułatwić handel i usprawnić kontrolę ryzyka, rozpoczynając od przyjrzenia się potrzebom, korzystając z doświadczeń poprzednich i obecnych systemów wymiany informacji, takich jak projekty pilotażowe;
   - organizowanie wspólnych działań ukierunkowanych na obszary ryzyka lub wykryte nielegalne szlaki handlowe w regionie;
   - wzmożenie działań na rzecz zwalczania przemytu papierosów i alkoholu przez wschodnią granicę UE;
   - zlecenie opracowania służącego określeniu przydatnych do wymiany informacji i sposobów ich przekazywania, wzmocnieniu kontroli ryzyka i usprawnieniu kontroli celnych z myślą o utworzeniu bezpiecznych i niezakłóconych szlaków handlowych oraz zwalczaniu nadużyć finansowych;

3. wspieraniu modernizacji systemu celnego, w szczególności poprzez:
   - pomoc krajom w regionie w budowaniu zdolności, w tym opracowywaniu i wdrażaniu strategii modernizacji systemów celnych;
   - współpracę na rzecz ułatwiania zbliżania ustawodawstwa i procedur celnych zgodnie z celami umów o obszarze wolnego handlu negocjowanych obecnie lub przewidywanych w przyszłości;

4. analizowaniu ewentualnego zastosowania do tych celów dostępnych mechanizmów pomocowych, takich jak:
   - decyzja Cła 2013[3] i program będący jej następstwem;
   - program Herkules II[4] i program będący jego następstwem;
   - programy partnerskie i inne programy pomocowe;
   - programy współpracy regionalnej i transgranicznej;
   - misja graniczna UE;

5. dążeniu do przygotowania i przyjęcia ram strategicznych będących instrumentem pogłębienia współpracy celnej z Armenią, Azerbejdżanem i Gruzją;

6. kontynuowaniu dialogu między UE i krajami sąsiedztwa wschodniego poprzez tworzenie regularnych forum poświęconych cłom;

ZWRACA SIĘ DO KOMISJI, BY:

- oceniła postępy osiągnięte w uzgodnionych obszarach priorytetowych;
- złożyła Radzie sprawozdanie z postępów do końca 2013 roku po to, by Rada mogła zaproponować dalsze działania.

[1] Kraje te to Armenia, Azerbejdżan, Białoruś, Gruzja, Republika Mołdowy i Ukraina.

[2] Dokument roboczy służb Komisji – Plan działania na rzecz zwalczania przemytu papierosów i alkoholu przez wschodnią granicę UE (SEC (2011) 791 wersja ostateczna, 24.6.2011), towarzyszący dokumentowi: Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz Trybunału Obrachunkowego w sprawie strategii Komisji w zakresie zwalczania nadużyć finansowych (COM (2011) 376 wersja ostateczna).

[3] Decyzja nr 624/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 23 maja 2007 r. przyjmująca program działań dla ceł we Wspólnocie (Cła 2013, Dz. U. L 154. z 14.6.2007, s. 25).

[4] Decyzja nr 878/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 lipca 2007 r. zmieniająca i przedłużająca okres obowiązywania decyzji nr 804/2004/WE ustanawiającej Wspólnotowy program działań na rzecz wspierania działalności w dziedzinie ochrony interesów finansowych Wspólnoty (program Herkules II, Dz.U. 193 z 25.7.2007, s. 18)

# Course – East

**Council Conclusions on the customs cooperation with Eastern neighbouring countries as the Polish presidency initiative promoting Eastern Partnership and cooperation with Eastern neighbouring countries.**

Eastern Partnership and enhancing of cooperation with the countries situated east of the EU border was the priority of the Customs Service for the Presidency. Our aim was to elaborate a strategic EU document strenthening eastern dimension of EU foreign policy in the customs area. We realized that if not now, than not quickly because this subject will, for sure, not be the priority of our successors i.e. Denmark, Cyprus and Ireland. And we did it – the Polish Presidency worked out such a document, it was adopted by the Council on 5th December 2011.

Council conclusions on the customs cooperation with Eastern neighbouring countries fulfill one of the most important priorities of the Polish Presidency in the European Union Council i.e. enhancing sector cooperation within the framework of Eastern Partnership. It is one of the most important documents elaborated by the Polish Presidency in the customs area.

Conclusions sum up several activities, initiated in cooperation with the Hungarian Presidency, and continued intensively by the Polish Presidency among others two high-level customs conferences – one organized in April in Budapest, and the other, complementary, organized in October this year in Kraków.

Adopted document constitutes a very important element in the debate on the future shape of European Union policy towards eastern neighbouring countries and on the forms of effective cooperation within the framework of European Neighbourhood Policy and Eastern Partnership.

It indicates the catalogue of tasks to be undertaken by the European Commission and Member States and envisages the periodic assessment of planned activities.

Conclusions enhance the eastern dimension of European Union international policy and constitute a tool for further strengthening of customs cooperation behind the EU eastern border and, as a consequence, contribute to trade facilitation at this border and to its safety.

Text of Conclusions below.

**Mariola Stępień**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# COUNCIL CONCLUSIONS ON THE CUSTOMS COOPERATION WITH EASTERN NEIGHBOURING COUNTRIES

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

NOTING THAT:

The European Neighbourhood Policy, the Eastern Partnership and the EU-Russia Partnership for Modernisation are priorities of the European Union aimed at establishing an institutional framework for a closer political and economic cooperation between the EU and its Eastern Neighbour countries;

HAVING REGARD TO:

- the Partnership and Cooperation Agreements concluded between the EU and its Member States and Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, the Republic of Moldova, Russia and Ukraine;
- the Council conclusions on the European Neighbourhood Policy adopted by the Council on 20 June 2011;
- the strong commitment of the EU and its Eastern European Partners[1] to further enhance the political association and economic integration which is confirmed by the Eastern Partnership and the negotiations of association and Deep And Comprehensive Free Trade Areas (DCFTA);
- the Joint Declaration of the Eastern Partnership Summit in Warsaw, 29-30 September 2011 concerning in particular the agreement to further enhance the cooperation in the areas of integrated border management, fight against drugs, organised crime and corruption;
- Strategic frameworks for customs cooperation with Russia and, when endorsed, with Belarus, the Republic of Moldova and Ukraine;
- the conclusions of the meetings on Customs Cooperation at the Eastern Border of the EU, in particular the High Level Seminar held in Budapest on 14-15 April 2011 and the High Level Seminar "Towards better cooperation" held in Cracow on 19-21 October 2011;
- the Commission Action Plan to fight against smuggling of cigarettes and alcohol along the EU Eastern border[2];
- the Council conclusions on a strategy to prepare certain neighbouring countries for accession to the 1987 EC-EFTA Conventions on a common transit procedure and the simplification of formalities in trade in goods;
- the ongoing European Union efforts to combat the smuggling of highly taxed goods, in particular the large scale investigations coordinated by the European Anti-Fraud Office (OLAF), the Agreements concluded by the EU and Member States with tobacco manufacturers, the regional and cross-border measures under the Eastern Partnership, the European Neighbourhood and Partnership Instrument as well as the role played by the EU Border Assistance Mission (EUBAM);

WITH A VIEW TO FOCUSING ON THE FOLLOWING PRIORITY AREAS OF COOPERATION AS AGREED IN BUDAPEST AND IN CRACOW:

- developing safe and fluid trade lanes;
- promoting risk management and the fight against fraud;
- investing in customs modernisation in the region;

INVITES THE COMMISSION AND THE MEMBER STATES TO CO-OPERATE WITH THE EASTERN NEIGHBOURING COUNTRIES WITH A VIEW TO:

1. Develop safe and fluid trade lanes, in particular by:
   - giving support to the countries in the region in their preparations for the extension of the Common Transit Convention and the Convention on the simplification of formalities in trade in goods which are powerful instruments for trade facilitation, for increasing the harmonisation of procedures and to convey economic integration;
   - considering assistance in the development of reliable and compatible authorised economic operators systems in the Eastern neighbouring countries and later on the mutual recognition thereof;
   - enhancing coordination at the border including the creation of fast lanes and the development of infrastructure where applicable;
   - supporting initiatives of Member States that facilitate speedy transportation of goods through the EU Eastern border.

2. Promote risk management and the fight against fraud, in particular by:
   - cooperating in developing and improving risk management systems and methods of risk analysis, including in order to increase the performance in the application of security and safety measures and to prevent smuggling of highly taxed goods and valuation fraud;
   - developing exchanges of information on a sound legal basis to facilitate trade and
   - strengthen risk management, beginning by studying needs, building on the experience of past and current schemes of information exchange such as pilot projects;
   - organising joint actions targeting risk areas and/or identified illicit trade routes in the region;

- stepping up actions to fight against smuggling of cigarettes and alcohol along the EU Eastern border;
- launching a study to identify the information useful to exchange and the ways of transmission, to strengthen risk management and improve customs controls with the view of establishing safe and fluid trade lines as well as fighting fraud.

3. Foster customs modernisation, in particular by:
   - assisting the countries in the region in capacity building, including development and implementation of customs modernisation strategies;
   - cooperating to facilitate convergence of customs legislation and procedures in line with the objectives of free trade area agreements currently negotiated or foreseen.

4. Explore the possible use of available assistance mechanisms for these purposes, such as:
   - Customs 20133 and its successor programme;
   - Hercule II and its successor programme;
   - Twinning and other assistance projects;
   - Programmes for regional and trans-border cooperation;
   - EU Border Assistance Mission.

5. Seek to prepare and adopt the Strategic Frameworks as instruments to strengthen the customs cooperation with Armenia, Azerbaijan and Georgia.

6. Continue the dialogue between the EU and Eastern neighbouring countries by setting up regular dedicated customs fora.

INVITES THE COMMISSION TO:

- evaluate the progress achieved in the agreed priority areas;
- report to the Council on the progress in order for the Council to propose a follow up to the above actions by the end of 2013.

[1] These countries are Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, the Republic of Moldova and Ukraine.

[2] Commission Staff Working Paper – Action Plan to fight against smuggling of cigarettes and alcohol along the EU Eastern Border (SEC(2011) 791 final, 24.06.2011), accompanying the document Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions and the Court of Auditors on the Commission Anti-Fraud Strategy (COM(2011) 376 final).

# Ćwiczenia czynią mistrza – praktyczny wymiar Partnerstwa Wschodniego

**Wstępną listę potencjalnych działań, projektów i programów do realizacji w ramach Partnerstwa Wschodniego (PW) Polska zgłosiła już w 2009 roku. Wówczas też wyznaczyliśmy nasze cele w ramach tego przedsięwzięcia – włączenie administracji celnych Białorusi, Mołdowy, Ukrainy, Armenii, Azerbejdżanu i Gruzji w europejską sferę oddziaływania i wpływanie na ich rozwój w kierunku standardów unijnych. Jak ważna była i jest współpraca z krajami PW dla polskiej Służby Celnej (SC), świadczy fakt, że została ona włączona jako inicjatywa strategiczna zarówno do polskiej Prezydencji, jak i do strategii polskiej SC na najbliższe lata.**

Od samego początku nadaliśmy naszym celom praktyczny wymiar. Wspólnie z krajami PW określiliśmy potrzeby i priorytety szkoleniowe w kategorii zarządzania granicami, i satysfakcjonujący obie strony sposób realizacji z wykorzystaniem metod takich jak wymiana najlepszych praktyk czy projekty pilotażowe w przejściach granicznych, mając na względzie konkretne korzyści jak ułatwienia w granicznych odprawacha celnych, procedury uproszczone, ujednolicenie prawodawstwa celnego, jednolite procedury tranzytowe.

W sumie od początku powstania idei PW polska SC zrealizowała już prawie 50 różnego rodzaju projektów. Były to wydarzenia międzynarodowe jak Seminarium IBM (Zintegrowane Zarządzanie Granicami – *Integrated Border Managemen*t) w Rzeszowie z udziałem wszystkich krajów PW i 15 krajów UE (odbyło się jeszcze przed Prezydencją Polski), czy już w trakcie Prezydencji seminarium warsztatowe nt. współpracy w ramach PW w Tbilisi oraz wydarzenie o największej randze – seminarium wysokiego szczebla „W kierunku lepszej współpracy" w Krakowie.

Bardzo konkretny i praktyczny wymiar w czasie Polskiej Prezydencji w Unii Europejskiej miały działania dwustronne. I tak jak wcześniej nacisk położyliśmy głównie na współpracę z krajami PW sąsiadującymi z Polską – Ukrainą i Białorusią, przy współdziałaniu z dwiema organizacjami pozarządowymi – Kolegium Europy Wschodniej i Fundacją Inicjatyw Menedżerskich, tak w 2011 były to także Armenia, Mołdowa i

Gruzja. Nasi koledzy z izb celnych w Białej Podlaskiej, Łodzi, w Krakowie, Warszawie, w Białymstoku, Urzędu Celnego „Port Lotniczy" w Warszawie i Departamentu Polityki Celnej, w kilku panelach przygotowali program szkoleń dla białoruskich celników w zakresie takich tematów jak m.in. integracja i wykorzystanie systemów EORI, ECS, ICS, NCTS, NCTS-rail, TIR-EPD, wspólna procedura tranzytu T1, T2; budowa systemów informatycznych i telekomunikacyjnych.

Wizyty studyjne w przejściach granicznych na granicy polsko-ukraińskiej w Dorohusku, Zosinie, Hrebennem pozwoliły kursantom zapoznać się z ich infrastrukturą, zastosowaniem nieinwazyjnych technik kontroli celnej i pracą systemów skanujących oraz zastosowaniem systemu rejestracji pojazdów przekraczających granicę w przejściach granicznych. Wizyta w centrum kynologicznym służby celnej w Kamionie pozwoliła podzielić się doświadczeniem w tworzeniu i funkcjonowaniu takiego ośrodka, a w przyszłości być może, będzie to pomoc w współtworzeniu takiego samego na Białorusi. Swoje doświadczenia przekazywali polscy celnicy, dziś już wysokiej klasy profesjonaliści z dziedziny stosowania analizy ryzyka i powtórnej kontroli celnej. Dużo czasu poświęcono zagadnieniu zapobiegania transgranicznej przestępczości przeciw środowisku naturalnemu z naciskiem na przeprowadzanie kontroli eksportowej (towary strategiczne i podwójnego zastosowania) w administracji celnej.

Szkolenia prowadzone przez polskich celników uwzględniają zagadnienia zaproponowane przez naszych partnerów z krajów PW. Dla celników z Gruzji priorytetem okazało się zarządzanie ryzykiem na granicy morskiej, w tym zasady analizy ryzyka w ruchu kontenerowym morskim oraz kontrola fizyczna towarów i właściwa identyfikacja towarów. Dla kolegów z Armenii, którzy „nauki pobierali" w Poznaniu i w Warszawie najważniejsze były procedury uproszczone i instytucja AEO oraz unijne podstawy prawne w tym zakresie. Kolegów z Mołdowy, których gościła Izba Celna w Katowicach, interesowało powstanie instytucji upoważnionego przedsiębiorcy z omówieniem warunków i kryteriów, jakie musi spełnić przedsiębiorca ubiegający się o status AEO oraz korzyści, jakie z tego tytułu mu przysługują. Celnikom z Mołdawii przedstawiono również przebieg postępowania audytowego. Wydział Zwalczania Przestępczości Izby Celnej w Katowicach zapoznał mołdawskich funkcjonariuszy z obsługą systemów informatycznych, funkcjonowaniem magazynu broni oraz zadaniami i funkcjonowaniem grup mobilnych.

Polska Służba Celna przeprowadza również szkolenia w krajach PW. Także w czasie Prezydencji polski ekspert przeprowadził cykl wykładów i prezentacji z zakresu zwalczania przemytu narkotyków w Gruzji i na Białorusi.

Obraz byłby niepełny gdybyśmy nie dodali do tej listy obecności – już po raz drugi – polskiej Służby Celnej na międzynarodowej wystawie *Customs Service 2011* w Moskwie. Wydarzenie to wpisuje się we współpracę celną w ramach Unijnej Wschodniej Polityki Sąsiedztwa i jest z PW związane o tyle, że Rosja, choć w Partnerstwie nie jest, to jest naszym sąsiadem i ważnym partnerem dla krajów PW, a zarazem krajem trzecim graniczącym z UE. I tym razem polskie stoisko cieszyło się ogromnym zainteresowaniem, i tym razem furorę robiły cukierki „krówki" tyle, że tym razem zapakowane były w papierki z naszym celniczym logo, ale i logo… polskiej Prezydencji.

**Marzanna Gruszczyk-Bajor**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Practice makes perfect – practical dimension of the Eastern Partnership

**The draft list of potential actions, projects and programs for the implementation of Eastern Partnership (EaP) has been announced by Poland already in 2009 year. At that time we have indicated our purposes within this undertaking – rapprochement of EaP countries with the European Union, the integration of customs administration of Belarus, Moldova, Ukraine, Armenia, Azerbaijan and Georgia with the EU Member States and directing their development towards European standards. Since the cooperation with EaP countries has been important for the Customs Service of Poland, it has been included as strategic initiative in the Polish Presidency in the Council of the EU as well as in the Strategy of Customs Service for next years.**

Our goals have been given practical dimensions from the very beginning. Together with EaP countries we have defined our needs and training priorities in context of border management. We have agreed on the methods of the realization, satisfactory for both sides, with the use of such tools as exchange of best practices or pilot projects, having in mind concrete benefits: simplification of border customs clearance, simplified procedures, standardization of customs legislation and standard transit procedures.

From the moment the idea of Eastern Partnership was created, the Customs Service of Poland has implemented almost 50 different projects. It refers, among the others, to the international events such as *Integrated Border Management Seminar* held in

Rzeszów with the participation of all EaP countries and 15 EU Member Sates, or *Workshops on cooperation within EaP countries* held in Tbilisi (Georgia) and *High Level Seminar "Towards better Cooperation"* held in Kraków, both organized within the Polish Presidency.

Furthermore the bilateral actions have had very concrete and practical dimension within the Polish Presidency. We have mainly focused on cooperation with EaP countries neighboring with Poland–Belarus and Ukraine. We have cooperated in implementation of this idea with two non-governmental organizations *Kolegium Europy Wschodniej (Eastern Europe College) and Fundacja Inicjatyw Menedżerskich* (Foundation of Managerial Initiatives). In year 2011 we have also undertaken actions with Armenia, Moldova and Georgia. Our customs officers from Customs Chambers: Biała Podlaska, Łódź, Kraków, Białystok and Customs Office "Warsaw Airport" have prepared training program for Belarusian officers. Program covered issues on integration and application of IT systems: EORI, ECS, ICS, NCTS, NCTS-rail, TIR-EPD, common transit procedure as well as developing IT and telecommunication systems.

Study visits at the Polish–Ukrainian customs border crossing points (Dorohusk, Zosin, Hrebenne) have enabled visitors to get familiar with infrastructure, application of non-intrusive control techniques and functioning of scanners as well as with application of plate recognition system implemented at border. Visit at customs sniffer dogs centre in Kamion has enhanced the exchange of experiences in establishing and functioning of such a place. In the future, it will likely support Belarusian colleagues in creation of similar centre. The Polish experts on risk analysis and post clearance customs control have also shared their experiences with the Belarusian officers. Prevention of the trans-border crime against natural environment with the attention put on export customs control (strategic and dual-use goods) has been widely discussed.

The training conducted by the Polish customs officers take into account the topics proposed by our partners from the EaP countries. Risk management of the maritime border including the principles of risk analysis in maritime container traffic and the physical control of goods and proper identification of goods turned out to be the priority for the customs officers from Georgia. For Armenian colleagues, who "learned and studied" in Poznan and Warsaw the most important were: simplified procedures, AEO and EU legal basis in this regard. Colleagues from Moldova, hosted by the Customs Chamber in Katowice, were interested in the creation of AEO and an overview of the AEO conditions and criteria to be met by economic operator applying for AEO status and the benefits to be granted. Moldovan customs officers were presented the course of the audit procedure. Crime Combating Division in Katowice made Moldovan officials familiar with the operation of IT systems, weapons storage operation and the tasks and functioning of the mobile groups.

The Polish Customs Service carries out training also in the EaP countries. During the Presidency the Polish expert paid visits to Georgia and Belarus where he conducted a series of lectures and presentations on the fight against drug trafficking.

The picture would be incomplete if we had not added to the list of attendance our participation in the international exhibition of 2011 in Moscow. The Polish Customs Service took part in the exhibition for the second time. This event is part of the customs cooperation under the EU's Eastern Neighbourhood Policy, and is of EaP related to the extent that Russia, although is not included in the EaP, is our neighbor and an important partner for the countries of the EaP, and yet a third country bordering the EU. The Polish stand attracted great interest, and the caramel creams made it big but this time they were not packed in wrappers with our customs logo but the logo of Polish Presidency.

**Marzanna Gruszczyk-Bajor**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Egzekwowanie praw własności intelektualnej – nowe przepisy

**Projekt nowego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE w zakresie egzekwowania praw własności intelektualnej przez służbę celną, mającego zastąpić obowiązujące od 2003 roku Rozporządzenie Rady (WE) nr 1383/2003, przedstawiony przez Komisję Europejską 24 maja 2011 jako jeden z 12 projektów – „dźwigni" służących ożywieniu jednolitego rynku stymulacji wzrostu gospodarczego i wzmocnieniu zaufania obywateli, stanowił podczas Prezydencji Polski w UE jeden z priorytetowych punktów agendy niemalże wszystkich posiedzeń Grupy Roboczej Rady UE Unia Celna.**

Polska osiągnęła swój cel – przeprowadziła pierwsze czytanie całego dokumentu. Jednocześnie nawiązała relacje z Parla-

mentem Europejskim, gdzie równolegle w Komisji IMCO (Rynek Wewnętrzny i Ochrona Konsumentów) toczy się debata nad projektem rozporządzenia. 5 grudnia 2011r. Polska Prezydencja przedstawiła Radzie ds. Konkurencyjności sprawozdanie z postępu prac nad projektem rozporządzenia prowadzonych przez Grupę Roboczą Unia Celna. Wymieniła w nim kwestie, które wywołały najwięcej dyskusji i różnicy zdań wśród Państw Członkowskich. Były to m.in.: poszerzenie zakresu obowiązywania rozporządzenia, włączenie importu równoległego, uproszczona procedura zniszczenia dla towarów podrabianych i pirackich, zachowanie równowagi pomiędzy nieutrudnianiem legalnego handlu i zatrzymywaniem towarów podejrzanych o naruszanie praw własności intelektualnej w tranzycie, terminy, koszty oraz konieczność wprowadzenia nowych definicji dla małych przesyłek i towarów łatwo psujących się. Fundamentalne zmiany w stosunku do aktualnie obowiązującego ustawodawstwa dotyczą przede wszystkim roli organów celnych i odpowiedzialności właścicieli praw, m.in. w odniesieniu do ponoszenia kosztów.

Projekt zawiera rozwiązania nowe, takie jak np. wprowadzenie prawa do wysłuchania – zgodnie z projektem przed zatrzymaniem towarów zgłaszającemu lub posiadaczowi towarów umożliwia się przedstawienie swojego stanowiska. Zdaniem niektórych państw członkowskich niepotrzebnie wydłuży to procedurę. Wiele dyskusji wzbudziło zawarte w projekcie rozwiązanie dotyczące momentu rozpoczęcia biegu sprawy – czy jest to moment wysłania powiadomienia przez organy celne, jak zakłada projekt, czy jak do tej pory moment otrzymania powiadomienia. Zdaniem Komisji jedyne możliwe rozwiązanie, służące ujednoliceniu terminów, to liczenie biegu sprawy od momentu wysłania powiadomienia.

Prezydencja PL przekazała delegacjom państw członkowskich wersję projektu rozporządzenia z naniesionymi szczegółowymi uwagami zgłoszonymi przez państwa członkowskie podczas trwania polskiej Prezydencji. Następnym etapem prac, pod przewodnictwem duńskiej Prezydencji, będzie wypracowanie konsensusu dla najważniejszych rozwiązań proponowanych w projekcie rozporządzenia.

**Lucyna Oleszczuk**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# IPR enforcement – new regulation

**A draft Regulation of the European Parliament an of the Council concerning customs enforcement of intellectual property rights which should replace the Council Regulation 1383/2003 was presented by the European Commission on the 24th May 2011. It was one of 12 projects established to revive the single market, stimulate the economic growth and strengthen trust of citizens. It was also one of the priority items on the agenda of nearly all meetings of the Customs Union Working party during the Polish Presidency of the Council.**

Poland achieved its goal, since the first reading of the document has been completed. In parallel, PL Presidency has established contacts with the European Parliament, where in the IMCO Committee (Internal Committee and Citizens Protection) a debate on the Regulation is currently unfolding. On 5 December 2011 the PL Presidency presented a Progress Report on this proposal at the Competitiveness Council. The Progress report includes issues which caused the most discussions and differences in approaches amongst the Member States. The following issues were mentioned among others: extension of the scope of the regulation, inclusion of parallel trade, simplified destruction procedure for counterfeited and pirated goods, keeping the balance between not hampering legitimate trade and detaining goods suspected of infringing IPR in transit, time limits, costs, the need of certain definitions, such as small consignments or perishable goods. The main changes compared to the regulation in force concern above all the role of customs administrations and of right holders inter alia with respect to the responsibility and costs.

The proposal includes new solutions such as e.g. introducing the right to be heard, i.e. according to the proposal before adopting the decision of detention of the goods the declarant or the holder of the goods shall be given the opportunity to express his/her views. In the view of some Member States it will unnecessarily prolong the procedure. Another discussion point for the new solutions was the moment when the procedure starts. Shall it be the moment of dispatch of the notification by the customs authorities as suggested in the proposal or as so far from the receipt of the notification? In the opinion of the European Commission the only possible solution ensuring the uniform way of proceeding is counting time from the moment of the dispatch.

The PL Presidency distributed an annotated version of the draft regulation, including comments of Member States expressed during the time of PL Presidency. The next stage of the process during the DK Presidency will include elaborating a compromise on the most relevant issues presented in the proposal.

**Lucyna Oleszczuk**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Autonomiczne zawieszenia i kontyngenty taryfowe – możliwość importu niektórych surowców bez cła

**W dniu 19 grudnia 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenia dotyczące modyfikacji ochrony celnej od 1 stycznia 2012 roku:**

- **Rozporządzenie Rady Nr 1359/2011 zmieniające rozporządzenie (UE) nr 7/2010 otwierające i ustalające sposób zarządzania autonomicznymi kontyngentami taryfowymi Unii na niektóre produkty rolne i przemysłowe; [1]**
- **Rozporządzenie Rady Nr 1360/2011 zawieszające cła autonomiczne Wspólnej taryfy celnej na niektóre produkty rolne, produkty rybołówstwa i produkty przemysłowe, oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1255/96. [2]**

Celem ustanawiania autonomicznych kontyngentów taryfowych oraz zawieszeń poboru ceł jest umożliwienie przedsiębiorcom wspólnotowym dokonywania preferencyjnego zakupu surowców, materiałów i komponentów nieprodukowanych w Unii, bądź produkowanych w niewystarczającej ilości lub nieodpowiedniej jakości. Ze względu na interes gospodarczy państw członkowskich, a co za tym idzie całej Unii, ważne jest zapewnienie, że ustanawiane regulacje o charakterze gospodarczym (autonomiczne zawieszenie poboru ceł i kontyngenty taryfowe) nie zagrożą lokalnej produkcji, natomiast pozwalają unijnym przedsiębiorstwom na kreowanie rozwoju z uwagi na bezcłowy dostęp do importowanych komponentów/surowców niezbędnych do unijnej produkcji. Należy dodać, że z regulacji mogą korzystać wszystkie zainteresowane unijne podmioty gospodarcze na zasadzie *erga omnes*.

Wnioski o zmianę stawek celnych, za pośrednictwem administracji krajowych, kierowane są do Komisji Europejskiej (Dyrekcja ds. Podatków i Ceł), a następnie analizowane w Grupie roboczej Komisji ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych (ETQG).

Wnioski do Komisji muszą być złożone nie później niż do 15 marca (dla regulacji ustanawiających zawieszenia lub kontyngenty taryfowe wchodzących w życie 1 stycznia następnego roku) lub do 15 września danego roku (dla regulacji wchodzących w życie 1 lipca następnego roku).

Obecnie obowiązujące rozporządzenia, które weszły w życie od stycznia 2012 roku to wersje jednolite i swoim zakresem obejmują:
- nowe towary, omawiane ostatnio w trakcie prac Grupy Roboczej Komisji (ETQG), oraz
- towary, które były dotychczas ujęte w tych regulacjach.

W 2011 roku do Komisji Europejskiej łącznie wpłynęło 178 nowych wniosków o kontyngenty lub zawieszenia taryfowe do ustanowienia od początku 2012 roku. Na etapie analizy wniosków, firmy składały swoje zastrzeżenia lub sprzeciwy do wniosków składanych przez inne kraje członkowskie UE.

Projekty rozporządzeń przygotowane przez służby Komisji są wynikiem prac ww. Grupy Roboczej Komisji (maj - październik 2011 roku). W listopadzie Komisja przesłała je do Sekretariatu Rady i były one omawiane podczas spotkań Grupy Roboczej Rady UE ds. Unii Celnej, w dniach 8 oraz 23 listopada 2011 roku. W związku z Przewodnictwem Polski w Radzie Unii Europejskiej niezwykle istotnym było sprawne działanie służb korpusu, aby możliwe było terminowe przyjęcie rozporządzeń, wraz z ich opublikowaniem. W czasie polskiej Prezydencji szczególnie wrażliwą okazała się kwestia zmiany zasad importu dla suszonej słodzonej żurawiny. Dzięki intensywnym działaniom ekspertów Prezydencji, przy współpracy z Komisją Europejską, wypracowano rozwiązanie kompromisowe, które satysfakcjonuje importerów, jak i zapewnia odpowiedni nadzór w przywozie takich owoców.

## Nowy Komunikat Komisji

W Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej nr C 363 z dnia 13 grudnia 2011 r. opublikowany został Komunikat Komisji dotyczący autonomicznych zawieszeń i kontyngentów taryfowych. Komunikat Komisji dotyczący autonomicznych zawieszeń i kontyngentów taryfowych.[3] Komunikat dotyczy nowych zasad w zakresie ustanawiania autonomicznych zawieszeń poboru ceł, jak i kontyngentów taryfowych w odniesieniu do towarów importowanych z krajów trzecich, na potrzeby produkcyjne unijnych firm. W stosunku do dotychczasowych zasad zmianie uległy zarówno wytyczne, jak i formularze wniosków dotyczących zawieszeń i kontyngentów taryfowych.

Wnioski o modyfikacje ochrony celnej co do zasady powinny:
- dotyczyć surowców, półproduktów lub komponentów niedostępnych lub niewytwarzanych w Unii, z wyjątkiem wyrobów gotowych,
- odnosić się do importu towarów, których szacowana kwota niepobranych należności celnych nie będzie mniejsza niż 15 000 euro rocznie,
- być przesłane do Komisji Europejskiej w ściśle określonych terminach określonych w Komunikacie.

**Uwaga**, termin składania nowych wniosków o modyfikacje ochrony celnej na **rok 2013** do krajowej administracji mija



**31 stycznia 2012 roku**. Wnioski zainteresowanych podmiotów powinny być kierowane do wyznaczonego centralnego biura - w Polsce jest nim obecnie Departament Polityki Handlowej w Ministerstwie Gospodarki.

**Edward Madej**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

[1] Rozporządzenie Rady Nr 1359/2011 w sprawie autonomicznych kontyngentów taryfowych ( http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:341:0011:0017:PL:PDF

[2] Rozporządzenie Rady Nr 1360/2011 w sprawie autonomicznych zawieszeń taryfowych http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:349:0001:0089:PL:PDF

[3] Nowy Komunikat Komisji ((2011/C 363/02) http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2011:363:0006:0017:PL:PDF

# Autonomous tariff suspensions and quotas – possibility of duty free importation for certain raw materials

**On 19 December 2011 the Council adopted regulations concerning modification of tariff regime entering into force as of January 1, 2012:**

- ***Council Regulation (EU) No 1359/2011 amending Regulation (EU) No 7/2010 opening and providing for the management of autonomous tariff quotas of the Union for certain agricultural and industrial products;*** [1]
- ***Council Regulation (EU) No 1344/2011 suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain agricultural, fishery and industrial products and repealing Regulation (EC) No 1255/96.*** [2]

The aim of establishing autonomous tariff suspensions and quotas is to enable Union's entrepreneurs the preferential purchase of raw materials, semi-products goods or components which are not available or produced within the Union or produced in insufficient qualities or quantities. Given the economic interests of Member States and thus the whole Union it is important to ensure that these regulations (autonomous tariff suspensions and quotas) do not threaten domestic industries but allow all Union manufactures to create development due to duty-free access to imported raw materials/components necessary for EU production. It should be noted that the regulations can be granted *erga omnes* for all interested EU economic operators.

Requests for tariff modification are transmitted to the Commission (Directorate for Taxation and Customs Union) via Member State administration and then examined within Commission group on Economic Tariff Question (ETQG).

Requests must be submitted to the Commission no later than 15th March (for the regulations on autonomous tariff suspensions or quotas coming into force on 1 January the following year) or until 15th September of current year (for the regulations entering into force on 1 July the following year).

The regulations, which came into force as of January 2012, are the consolidated versions and their scope includes:

- new products recently discussed under ETQG works and
- goods previously included in the regulations.

In 2011 the European Commission received 178 new applications for tariff suspensions and quotas to be established from the beginning of 2012. During examination of the applications, the EU companies made reservations or objections to the proposals submitted by other EU Member States.

Draft regulations, prepared by the Commission, resulted from the works of above mentioned group (May – October 2011). In November the Commission sent these proposals to the Council Secretariat and they were discussed during the meetings of the EU Council Working Group on Customs Union (8 and 23 November 2011). Due to the Polish Presidency of the Council of the European Union it was very important for the Presidency team to operate efficiently and enable timely adoption and publication of the regulations. During the Polish Presidency a particularly sensitive issue was a change of rules for importation of dried sweetened cranberries. Thanks to the Presidency experts efforts in cooperation with the European Commission, the compromised solution, both satisfying importers and providing adequate supervision on import of these fruits, was worked out.

## The New Communication of the European Commission

*Commission Communication concerning autonomous tariff suspensions and quotas*[3] was published in the Official Journal of the European Union No C 363 of 13 December 2011. The Communication deals with the new rules regarding the autonomous duty suspension and tariff quotas on goods imported from third countries for the production needs of EU companies. In comparison to the previous rules relating to suspensions and tariff quotas, the current ones have changed both the guidelines and application forms.

[1] Council Regulation (EU) No 1359/2011 on autonomous tariff quotas (OJ L 341, 22.12.2011) http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:341:0011:0017:EN:PDF

[2] Council Regulation (EU) No 1344/2011 on autonomous suspensions (OJ L 349, 31.12.2011) http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ%3AL%3A2011%3A349%3ASOM%3AEN%3AHTML

[3] New Commission Communication (OJ C 363/02, 13.12.2011) http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2011:363:0006:0017:EN:PDF

Requests for modification of tariff regime, in principle, should:

- relate to raw materials, intermediate products or components unavailable or not produced in the Union, with the exception of finished products,
- relate to the importation of goods, which amount of uncollected customs duties are estimated not to be less than 15 000 euro per year,
- be sent to the European Commission in the strict time limits set out in the Communication.

**Attention**, the deadline for submission of new applications for tariff modification in 2013 to the national administration is **31 January 2012**. All requests of interested economic operators should be transmitted to the specified central office – in case of Poland it is the Department of Trade Policy in the Ministry of Economy.

**Edward Madej**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# ABC Protokołu tytoniowego

**W lutym 2005 r. weszła w życie Ramowa Konwencja WHO nt. kontroli użycia tytoniu (FCTC – od ang. *Framework Convention on Tobacco Control*). Mając na uwadze, że kwestie dotyczące eliminacji wszelkich form nielegalnego obrotu wyrobami tytoniowymi, takie jak m.in. przemyt, nielegalna produkcja i podrabianie, ujęte w Konwencji FCTC w art. 15, stanowią istotny element kontroli użycia tytoniu, strony Konwencji zdecydowały o rozszerzeniu i wzmocnieniu zapisów ww. art. 15 FCTC.**

Zdecydowano, że opracowany zostanie załącznik do FCTC – Protokół, który w całości dotyczyć będzie kwestii związanych z eliminacją nielegalnego obrotu wyrobami tytoniowymi. Dla wypracowania tekstu Protokołu Sekretariat FCTC powołał forum negocjacyjne (INB – od ang. *Intergovernmental Negotiating Body*), skupiające przedstawicieli państw-stron FCTC ze wszystkich regionów geograficznych WHO:

- AFR - Afryki
- EUR - Europy
- AMR - obu Ameryk
- WPR - Zachodniego Pacyfiku
- SEAR - Azji Południowo-Wschodniej
- EMR - Bliskiego Wschodu.

W latach 2008-2010 INB odbyło cztery sesje negocjacyjne (INB1 – INB4), jednak nie udało się wypracować tekstu Protokołu. W tej sytuacji Konferencja Stron FCTC, podczas ostatniej sesji w listopadzie 2010 r. w Urugwaju, zdecydowała o zorganizowaniu jeszcze jednej, ostatniej sesji INB5. Termin wyznaczono na przełom marca i kwietnia 2012 r.

Celem zbliżenia stanowisk regionów w kwestiach spornych i ułatwienia procesu negocjacyjnego podczas INB5, Konferencja Stron FCTC zdecydowała o utworzeniu nieformalnej grupy roboczej, która w mniejszym gronie (30 stron FCTC, po 5 z każdego regionu WHO) wypracowałaby propozycje zapisów spornych artykułów. Propozycje grupy stanowiłyby punkt wyjścia dla negocjacji podczas INB5.

Grupa odbyła dwa spotkania: w lipcu i wrześniu 2011 r., i zgodnie ze swoim mandatem wypracowała propozycje do dyskusji na spotkaniach plenarnych INB5. Z uwagi na fakt, że terminy obydwu ww. spotkań grupy roboczej przypadły na okres polskiej Prezydencji w UE, przygotowaniom do nich i wypracowaniu wspólnego stanowiska UE w dyskutowanych kwestiach poświęcono wiele uwagi: kwestie dotyczące uzgadniania Protokołu FCTC były stałymi punktami porządku obrad spotkań CUWP i CCWP, ponadto przedstawiciel Polski reprezentował region Europy w obu spotkaniach grupy roboczej.

Z uwagi na fakt, że zarówno podczas kolejnych sesji INB, jak i spotkań nieformalnej grupy roboczej, uzgadnianie zapisów poszczególnych artykułów Protokołu napotykało trudności z powodu różnej interpretacji użytych terminów i definicji, polska Prezydencja wyszła z inicjatywą powołania przez państwa członkowskie (MS) UE grupy eksperckiej, która opracowałaby jednoznaczne i precyzyjne definicje. Inicjatywa została podchwycona przez MS, do prac w ww. grupie swoich przedstawicieli zgłosiły obok PL także BG, DE, DK, ES, FR, IE, IT, SE i UK oraz KE.

Do końca polskiej Prezydencji grupa ds. definicji odbyła dwa spotkania robocze. W międzyczasie poszczególne definicje wypracowywano drogą mailową pomiędzy członkami grupy. Uzgodniono większość z wybranych wcześniej definicji, jednak w wyniku dokładnej analizy projektu tekstu Protokołu, jak i sprawozdań z poszczególnych sesji INB1 – INB4, zidentyfikowano kilka innych terminów i definicji, które wymagają doprecyzowania.

Grupa ds. definicji będzie kontynuowała prace pod Prezydencją Danii, protokół końcowy ma zostać przedstawiony do akceptacji CUWP w styczniu 2012 r.

**Bogdan Bednarski**
**Departament Kontroli Celno-Akcyzowej**
**i Kontroli Gier**
**Ministerstwo Finansów**

# The ABC's of Tobacco Protocol

**In February 2005 WHO Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) came into force. Recalling art. 15 of the FCTC, in which Parties to the Convention recognize, inter alia, that the elimination of all forms of illicit trade in tobacco products, including smuggling, illicit manufacture and counterfeiting, is an essential component of tobacco control, they decided to supplement and strengthen the provisions of the above mentioned art. 15.**

It's been decided the comprehensive protocol – annex to the FCTC shall be worked out (thereafter – Protocol), covering all issues concerning illicit trade in tobacco products. In order to work out the draft of the Protocol, the FCTC Secretariat called the Intergovernmental Negotiating Body (INB), collecting representatives of states – Parties to the Convention from all WHO geographic regions:

- AFR - Africa
- EUR - Europe
- AMR - Americas
- WPR - West Pacific
- SEAR - South-East Asia
- EMR - Middle East

In a period of time 2008-2010 there were four sessions of negotiations (INB1 – INB4) but the consensus regarding the draft text of the Protocol hasn't been reached. In this situation, the Conference of Parties to the FCTC at its last session in Uruguay on November 2010 decided to organize one more, final session – INB5. It shall take place at the end of March – beginning of April 2012.




**Krówki – słodki smak Prezydencji PL / Caramel creams – sweet taste of Presidency PL**

With the aim of speeding up the negotiating process, the Conference of Parties decided to establish an informal working group (WG) prior to the final session of the INB. The Group, during the discussions within a limited crowd (30 Parties to the FCTC, 5 from each WHO region), was supposed to work out some proposals regarding Protocol articles being questioned. The WG proposals should constitute the basis to the discussion during the INB5.

The informal working group held two meetings (Geneva, 4-8 July and 19-23 September 2011) and – in accordance with its mandate – developed possible text for a number of articles of the draft protocol, that have not yet been agreed.

Since the dates of both above mentioned WG meetings fit the time of the Polish Presidency, a lot of attention was given to the preparation to those meetings, as well as to working out the common EU position: issues regarding negotiation of the draft protocol were present on the agendas of the CUG and CCWP meetings, Polish delegate represented the EUR region at both WG meetings.

Considering difficulties encountered during the negotiating process both at the consecutive INB sessions and the informal WG meetings and caused by different interpretation of some terms and definitions being used in some draft protocol articles, Polish Presidency took the initiative of creation of the experts' group able to establish meaning-full and precise definitions. This initiative has been supported by MS. The access to this "definition group" made BG, DE, DK, ES, FR, IE, IT, PL, SE and UK, European Commission was also represented.

Till the end of the Polish Presidency the definition group held two working meeting, in the meanwhile a number of definitions were discussed electronically. The majority of initially selected terms and definitions have been agreed but detailed search and analysis of the texts of the draft protocol, as well as consecutive INB reports, revealed some other definitions to be clarified.

The definition group will continue its work under the Danish Presidency, the final report is to be presented to the CUG in January 2012.

**Bogdan Bednarski**
**Customs – Excise Control and Gambling Control Department**
**Ministry of Finance**

# Trudna droga do europejskiego kompromisu

## *Na przykładzie jednej ze spraw rozpatrywanych przez Grupę Roboczą ds. Unii Celnej w Radzie UE*

**Kompromis jest zwykle skutkiem wielu zabiegów i z definicji nie zadowala nikogo, ale bez niego tak wielki projekt jakim jest Unia Europejska nie mógłby w ogóle istnieć. O tym jak trudno na gruncie unijnym wypracować wspólne stanowisko opowiada poniższa historia, jedna z wielu z jakimi miała do czynienia Polska Służba Celna sprawując Prezydencję.**

### Kalendarz zdarzeń

**30 września 2011 r.** – posiedzenie Grupy Roboczej ds. Unii Celnej (CUG)

W porządku obrad CUG, jako jeden z wielu punktów, pojawia się, zdawałoby się bardzo neutralny, temat jakim jest omówienie agendy Wspólnych Komitetów EC/EFTA w zakresie Wspólnego Tranzytu i Ułatwień Formalności w Handlu Towarami. Posiedzenie Wspólnych Komitetów zaplanowane zostało na 26 października 2011 w Lozannie, jednym z jego tematów ma być kwestia przystąpienia Turcji do Konwencji o Wspólnej Procedurze Tranzytowej. CUG miał jedynie przyjąć agendę posiedzenia w Lozannie, Prezydencja nie przewidywała dyskusji w tym punkcie, wszystko uległo jednak zmianie w momencie, gdy o głos poprosił Cypr.

Cypr przedstawił bardzo mocne stanowisko nt. dyskryminacyjnej polityki w sprawach handlowych prowadzonej przez Turcję i wezwał państwa członkowskie do poparcia propozycji dotyczącej wygłoszenia – w trakcie posiedzenia Wspólnych Komitetów w Lozannie – przez Komisję Europejską w imieniu całej UE, oświadczenia wzywającego Turcję do wyjaśnienia sytuacji i do zaprzestania dyskryminacyjnej polityki. Delegat cypryjski zaznaczył, że jest to kwestia o zasadniczym znaczeniu dla władz jego kraju. Wywiązała się dyskusja, głos zabrało kilka krajów członkowskich – generalnie grupa nie była przeciwna propozycji Cypru dot. wygłoszenia oświadczenia. Natomiast sama Komisja zajęła bardzo niejednoznaczne stanowisko. Uzgodniono, iż dyskusja nad tekstem oświadczenia oraz jego ewentualne przyjęcie odbędzie się na następnym posiedzeniu.

**5 października 2011 r.** – Cypr przekazuje Prezydencji i członkom CUG projekt treści oświadczenia

OŚWIADCZENIE UNII EUROPEJSKIEJ
*Zarówno ramy negocjacji przyjęte w procesie negocjacji akcesyjnych z Turcją, jak również zrewidowane Partnerstwo dla Członkostwa Turcji w UE , wzywa Turcję, aby w trybie pilnym, w pełni i na zasadach niedyskryminujących wdrożyła protokół dodatkowy do Unii Celnej oraz przystąpiła do realizacji normalizacji stosunków ze wszystkimi państwami członkowskimi UE, włącznie z Republiką Cypryjską.*

*Pomimo jasnych zobowiązań wspomnianych powyżej i wielokrotnych wezwań wystosowanych przez Radę, które dotyczą wprowadzenia w życie tych działań, Turcja odmawia w dalszym ciągu wdrożenia protokołu dodatkowego w stosunku do Republiki Cypryjskiej oraz nie podjęła kroków zmierzających do normalizacji swoich stosunków z Republiką Cypryjską. W dodatku, Turcja nałożyła środki restrykcyjne na cypryjskie linie lotnicze i statki pływające pod banderą cypryjską, a także na inne statki mające jakiekolwiek powiązania z Cyprem.*

W rezultacie, wspomniane powyżej restrykcje, które Turcja nakłada na Republikę Cypryjską, dotyczą stosowania Wspólnej Procedury Tranzytowej, dalszego przyjmowania istotnych elementów acquis i są powodem dyskryminacji. Dlatego też UE oczekuje od Turcji usunięcia wszystkich przeszkód dla swobodnego przepływu towarów, włącznie z restrykcjami nałożonymi na środki transportu, oraz pełnego wdrożenia protokołu dodatkowego do układu z Ankary, aby przystąpić do konwencji.

**6 października 2011 r.** – Prezydencja przeprowadza nieformalne konsultacje z niektórymi krajami członkowskimi dot. projektu przekazanego przez Cypr

Z nieformalnych konsultacji wynika, że jest kilka krajów, które nie są w stanie zaakceptować oświadczenia w kształcie zaproponowanym przez Cypr. Wobec powyższego Prezydencja, na bazie zebranych informacji o tym co jest akceptowalne dla poszczególnych krajów, przygotowała na wszelki wypadek własny kompromisowy tekst do ewentualnego przedstawienia pod obrady CUG 7 października.

**7 października 2011 r.** – posiedzenie CUG

Dyskutowany jest tekst przekazany przez Cypr 5 października. Dyskusja była burzliwa ale grupa nie doszła do porozumienia w sprawie treści oświadczenia. Część krajów uważało, że oświadczenie w takim kształcie może pogorszyć ich stosunki z Turcją, a nawet zablokować przystąpienie Turcji do konwencji. Komisja również nie zaakceptowała tekstu. Pojawiło się realne zagrożenie, że wobec braku uzgodnionego tekstu oświadczenie nie zostanie wygłoszone. Prezydencja polska stanęła na stanowisku, że dyskryminowany kraj nie powinien zostać pozostawiony samemu sobie i w duchu solidarności z Cyprem Unia powinna dążyć do osiągnięcia kompromisu co do tekstu oświadczenia. Szukając wyjścia z tej trudnej sytuacji Prezydencja zaproponowano-

wała kompromisowy tekst oświadczenia, zdając sobie sprawę, że jest to tekst znacznie odbiegający od pierwotnej propozycji Cypru.

OŚWIADCZENIE UNII EUROPEJSKIEJ
*UE odnotowuje przedstawienie przez Turcję sprawozdania dotyczącego przygotowań i postępów odnoszących się do jej potencjalnego przystąpienia do Konwencji w sprawie wspólnej procedury tranzytowej oraz do Konwencji w sprawie uproszczenia formalności w handlu towarami. Mając to na uwadze, UE proponuje Turcji złożenie zapewnienia, że w przypadku przystąpienia będzie stosowała powyższe konwencje w sposób niedyskryminujący w odniesieniu do wszystkich 27 państw członkowskich.*

Tekst przedstawiony *ad hoc* przez Prezydencję uzyskał wstępną akceptację wszystkich członków CUG, z wyjątkiem Cypru. Tak więc żmudne prace nad tekstem oświadczenia musiały rozpocząć się od nowa.



**Budynek Rady podczas Prezydencji PL / Council's building during the Presidency PL**

**10 października 2011 r.** – Cypr rozsyła nową propozycję tekstu

OŚWIADCZENIE UNII EUROPEJSKIEJ
*UE odnotowuje przedstawienie przez Turcję sprawozdania dotyczącego przygotowań i postępów odnoszących się do jej potencjalnego przystąpienia do Konwencji w sprawie wspólnej procedury tranzytowej oraz do Konwencji w sprawie uproszczenia formalności w handlu towarami.*

*Odnosząc się do tego, UE oczekuje od Turcji podjęcia wszystkich możliwych środków zmierzających do pełnego, niedyskryminującego stosowania konwencji w odniesieniu do wszystkich 27 państw członkowskich przed jej możliwym przystąpieniem. Wśród tych środków znajduje się usunięcie wszystkich przeszkód dla swobodnego przepływu towarów, włącznie z restrykcjami nałożonymi przez Turcję na środki transportu oraz pełne niedyskryminujące wdrożenie protokołu dodatkowego do porozumienia z Ankary.*

Warto zaznaczyć, że drugie zdanie oświadczenia wydawało się niesporne, bo zaczerpnięte zostało w całości z Deklaracji Wspólnoty Europejskiej z 21 września 2005 r., kiedy przyjmowany był Dodatkowy Protokół do Porozumienia z Ankary, innymi słowy zostało już kiedyś zaakceptowane przez wszystkie państwa członkowskie.

**24 października 2011 r.** – posiedzenie CUG

Posiedzenie było bardzo burzliwe jednak tekst oświadczenia z 10 października nie uzyskał akceptacji. Prezydencja postanowiła się jednak nie poddawać i jeszcze przed zakończeniem posiedzenia o godz. 17.00 rozdany został nowy tekst (opracowany w trakcie przerwy obiadowej).

OŚWIADCZENIE UNII EUROPEJSKIEJ
*UE odnotowuje przedstawienie przez Turcję sprawozdania dotyczącego przygotowań i postępów odnoszących się do jej potencjalnego przystąpienia do Konwencji w sprawie wspólnej procedury tranzytowej oraz do Konwencji w sprawie uproszczenia formalności w handlu towarami.*

*Odnosząc się do tego, oraz zgodnie z Deklaracją Wspólnoty Europejskiej z 21 września 2005 r. (dok. 12541/05), UE proponuje Turcji złożenie zapewnienia, że w przypadku przystąpienia będzie stosowała powyższe konwencje w sposób niedyskryminujący w odniesieniu do wszystkich 27 państw członkowskich.*

Czasu do posiedzenia w Lozannie zostało już niedużo. Prezydencja dała krajom czas na ostateczną akceptację tekstu do 25 października do godz. 10.00, mając nadzieję, że to już finał żmudnych i delikatnych uzgodnień. Okazało się jednak, że niektóre z krajów dopiero teraz przystąpiły do szeroko zakrojonego działania. Ranek 25 października przyniósł zwrot akcji.

**25 października 2011 r. godz. 9:23**

Prezydencja otrzymuje informację, że ukonstytuowała się większość blokująca dla wczorajszej wersji kompromisowej tekstu oświadczenia.

**25 października 2011 r. godz. 11:54**

W duchu solidarności, wierząc, że żaden kraj Unii Europejskiej nie powinien zostać osamotniony w walce z dyskryminacją Prezydencja decyduje się powrócić do wersji oświadczenia wstępnie przyjętej na posiedzeniu 7 października, ponownie rozsyła tekst i ogłasza procedurę milczenia – kraje członkowskie mają

czas do godz. 16.30, po upływie tego czasu tekst zostanie uznany za przyjęty.

OŚWIADCZENIE UNII EUROPEJSKIEJ
*UE odnotowuje przedstawienie przez Turcję sprawozdania dotyczącego przygotowań i postępów odnoszących się do jej potencjalnego przystąpienia do Konwencji w sprawie wspólnej procedury tranzytowej oraz do Konwencji w sprawie uproszczenia formalności w handlu towarami. Mając to na uwadze, UE proponuje Turcji złożenie zapewnienia, że w przypadku przystąpienia będzie stosowała powyższe konwencje w sposób niedyskryminujący w odniesieniu do wszystkich 27 państw członkowskich.*

**25 października 2011r. godz. 16:35**

Wobec braku reakcji ze strony krajów członkowskich, powyższy tekst oświadczenia został uznany za zaakceptowany. Prezydencja polska przekazała tekst do Komisji Europejskiej z prośbą o wygłoszenie go jako stanowiska Unii Europejskiej na posiedzeniu w Lozannie 26 października.

Kompromis wymagał wielu zabiegów dyplomatycznych ale udało się.

**Mariola Stępień**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Difficult way to the European compromise
## *Case study based on activities of Customs Union Working Party of the EU Council*

**Compromise is usually a result of many diplomatic procedures and from definition satisfies nobody but such a great project which is European Union could not exist without it. Case study presented below illustrates how difficult it is to achieve it on the European ground. And this is only one of the cases that the Polish Customs Service dealt with during the Presidency.**

### Diary

**30th September 2011 –** meeting of Customs Union Working Party (CUG)

Among many points of CUG agenda for 30 September there was one, apparently very neutral point, concerning presenting the agenda of EC-EFTA Joint Committees meeting on Common Transit and on the Simplification of Formalities in Trade in Goods. The Joint Committees meeting was scheduled for 26 October 2011 in Lausanne, one of its topics was Turkey's accession to Common Transit Convention. CUG was only to accept the agenda of Lausanne meeting, no discussion was envisaged but it all changed when Cyprus asked for a floor.

Cyprus expressed its strong position towards discriminatory policy in trade matters conducted by Turkey and called member states to support the proposal concerning giving a statement - at the Joint Committees Meeting in Lausanna – by Commission on behalf of the whole European Union, calling Turkey to explain the situation and to stop its discriminatory policy. Cypriot delegate underlined that it is crucial issue for the authorities of his country. Discussion started, several member states asked for the floor – in general CUG was not against the statement, however the Commission took rather unclear position. It was agreed that the content of the statement and its possible adoption will take place at the next CUG meeting.

**5th October 2011** – Cyprus presents to the Presidency and CUG members a draft of the statement

*STATEMENT OF THE EUROPEAN UNION*
*Both the Negotiating Framework for Turkey's accession negotiations as well as the revised Accession Partnership of the EU with Turkey, call on the latter to urgently implement fully and on a non – discriminatory basis the Additional Protocol to the Customs Union and proceed with the normalization of relations with all EU Member States, including the Republic of Cyprus.*

*Despite the abovementioned clear obligations and repeated calls by the Council for their implementation, Turkey continues to refuse to implement the Additional Protocol towards the Republic of Cyprus, and has taken no step toward normalization of her relations with the Republic of Cyprus. In addition, Turkey imposes restrictive measures on Cypriot airlines and Cyprus flag vessels or any other vessels that have any sort of connection with Cyprus.*

*Consequently, the abovementioned restrictions that Turkey imposes on the Republic of Cyprus affect the application of the Common Transit Procedure, the subsequent adoption of the relevant acquis and result in discrimination. The EU therefore expects Turkey to remove all obstacles to the free movement of goods, including the restrictions on the means of transport and fully implement the Additional Protocol to the Ankara Agreement to accede to the Conventions.*

**6th October 2011 –** Presidency holds informal consultations with some member states on the draft statement presented by Cyprus

Informal consultations showed that there are some countries which are not in a position to accept the statement in the form proposed by Cyprus. In that situation Presidency, on the basis of what is acceptable and what is not acceptable for the countries, prepared, just in case, its own compromised text for a possible presentation at CUG on 7 October.

**8th October 2011 –** CUG meeting

Draft proposal of the statement sent by Cyprus on 5 October is discussed. Despite vivid discussion CUG reached no consensus on the content of the text. Some countries were of the opinion that the statement, drafted like this, can worsen their relations with Turkey or even block Turkey's accession to the Convention. The Commission did not accept the text either. There was a risk that, since no text was agreed, the statement will not be presented in Lausanne. Presidency was of the opinion that the discriminated country can not be left alone but in the spirit of solidarity with Cyprus EU should make an effort to reach a compromise on the text. As a way out from this difficult situation Presidency proposed compromised text of the statement, realizing that it is the text very different from the Cyprus proposal.

*STATEMENT OF THE EUROPEAN UNION*
*The EU takes note of the presentation by Turkey of their report on preparation and progress in view of their possible accession to the Convention on Common Transit and to the Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods. In that perspective, the EU invites Turkey to give assurance that, in case of accession, they would apply the above Conventions in a non-discriminatory manner to all EU 27 Member States.*

Text presented *ad hoc* by the Presidency was preliminary accepted by all the member states, except Cyprus. That meant that the troublesome drafting had to start from the begining.

**10th October 2011** – Cyprus sends a new proposal of the text

STATEMENT OF THE EUROPEAN UNION
*The EU takes note of the presentation by Turkey of their report on preparation and progress in view of their possible accession to the Convention on Common Transit and to the Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods.*

*In that perspective, the EU expects Turkey to take all necessary measures for the full non-discriminatory application of the Conventions to all 27 Member States, before its possible accession. Among such measures is the removal of all obstacles to the free movement of goods, including restrictions on transport by Turkey and full non-discriminatory implementation of the Additional Protocol to the Ankara Agreement.*

It is worth mentioning that the second paragraph of the statement seemed undisputable because it was entirely taken from the European Community Declaration of 21 September 2005 when the Additional Protocol to Ankara Agreement had been accepted, sos the text was already accepted by the Council in the past.

**24th October 2011** – CUG meeting

The meeting was very intensive but the text of the statement from the 10th October was not accepted. Presidency decided not to give up and just before the end of the meeting at five o'clock pm the new text was distributed (the text was elaborated during lunch break).

*STATEMENT OF THE EUROPEAN UNION*
*The EU takes note of the presentation by Turkey of their report on preparation and progress in view of their possible accession to the Convention on Common Transit and to the Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods.*

*In that perspective, and in line with the Declaration of the European Community and its Member States of 21 September 2005 (doc. 12541/05), the EU invites Turkey to give assurance that, in case of accession, they would apply the above Conventions in a non-discriminatory manner to all EU 27 Member States.*

The date of Lausanne meeting was approaching inevitably. The deadline for accepting the text given to member states by the Presidency was 25th October, ten o'clock, sharp. Presidency hoped it was the end of the story, but it was not – some member states started the campaign against the text. The morning 25th October brought the surprise.

**25th October 2011, 9:23 am**

Presidency receives a message that there is a blocking majority towards yesterday's compromised version of the statement.

**25 October 2011, 11:54 am**

In the spirit of solidarity, believing that no European Union member should be left alone in the struggle against discrimination Presidency decides to come back to the version preliminarly accepted at the meeting on 7 October, distributes this version once again and and announces the silence procedure – member states have time to 4.30 pm to send objections, if not, text will be treated as adopted.

*STATEMENT OF THE EUROPEAN UNION*
*The EU takes note of the presentation by Turkey of their report on preparation and progress in view of their possible accession to the Convention on Common Transit and to the Convention on the Simplification of Formalities in Trade in Goods. In that perspective, the*

*EU invites Turkey to give assurance that, in case of accession, they would apply the above Conventions in a non-discriminatory manner to all EU 27 Member States.*

**25th October 2011, 4:35 pm**

As no objection from member states was received, the above text of the statement was accepted. Presidency passed the text to the European Commission to present it at the meeting in Lausanne on 26 October.

Compromise required many diplomatic activities but we succeeded.

**Mariola Stępień**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Współpraca UE – kraje trzecie na forum CUWP

**Grupa Robocza ds. Unii Celnej jest tym organem przygotowawczym Rady UE, który – w zakresie spraw celnych – koordynuje współpracę UE z krajami trzecimi. Prezydencja polska podczas minionego półrocza, oprócz konsekwentnej realizacji jednego ze swoich priorytetów, którym było Partnerstwo Wschodnie, prowadziła szereg spraw wymagających uzgodnienia wspólnego stanowiska krajów członkowskich lub wypracowania projektów dokumentów (np. decyzji, porozumień dwustronnych, wspólnych deklaracji), służących jako podstawa negocjacji z państwami spoza UE.**

Istotnymi forami, na których prezentowane są takie wspólne stanowiska UE lub negocjowane są projekty aktów prawnych, są wspólne komitety współpracy celnej (ang. JCCC – skrót od *Joint Customs Cooperation Committee*). Podstawę ich funkcjonowania stanowią, z reguły, porozumienia dwustronne o współpracy i wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych, zawarte przez Unię Europejską (a w przeszłości Wspólnotę Europejską) z krajami trzecimi. Spotkania JCCC odbywają się regularnie, w odstępach czasu określonych w tych porozumieniach. Obrady wspólnych komitetów koncentrują się m.in. na poszukiwaniu rozwiązań dla problemów występujących we współpracy, zbliżaniu legislacji, dyskusji o możliwościach usuwania barier i tworzenia ułatwień w handlu przy równoczesnym zwiększaniu bezpieczeństwa w warunkach wzrastającego zagrożenia terroryzmem.

Podczas ostatniego półrocza bardzo ważnym tematem prac wspólnych komitetów było wzajemne uznawanie AEO. Prezydencja PL, mając świadomość, jak dużą wagę Unia Europejska i jej kraje członkowskie przywiązują do stosunków gospodarczych z USA, kilkakrotnie stawiała na agendzie Grupy Roboczej ds. Unii Celnej kwestię wzajemnego uznawania AEO w relacjach ze Stanami Zjednoczonymi, monitorując działania Komisji Europejskiej w tym zakresie. Rezultatem dotychczasowych prac prowadzonych w Radzie i KE było sfinalizowanie wizyt walidacyjnych, służących ocenie przygotowania administracji i zainteresowanych programem podmiotów w krajach UE. Na wniosek administracji amerykańskiej, eksperci z USA odbyli wizyty we wszystkich państwach członkowskich UE. W grudniu 2011 Komisja Europejska przedstawiła tekst projektu Decyzji Wspólnego Komitetu Współpracy Celnej UE – USA w sprawie wzajemnego uznawania programów AEO. Po podpisaniu i wejściu w życie tej decyzji, przedsiębiorstwa w UE i USA mające status upoważnionego przedsiębiorcy, będą mogły korzystać z wielu ułatwień w obrocie towarowym w relacjach handlowych między UE a USA.

W listopadzie 2011 r. problematyka wzajemnego uznawania AEO została podjęta także na JCCC UE – Kanada, w którym uczestniczyła przedstawicielka Prezydencji PL. Podczas obrad tego Komitetu negocjowano również projekt Umowy między UE a Kanadą w sprawie bezpieczeństwa łańcucha dostaw oraz dyskutowano o formach współpracy w dziedzinie zwalczania naruszeń praw własności intelektualnej.

Ponadto, w czasie polskiej Prezydencji odbyło się w grudniu 2011 spotkanie JCCC UE – Korea, poświęcone głównie problemom, wynikającym z realizacji Umowy o wolnym handlu i JCCC UE – Indie (wrzesień 2011), zdominowane przez tematykę IPR.

Innym, ważnym dla Unii Europejskiej, forum współpracy międzynarodowej jest ASEM (od ang. skrótu *Asia – Europe Meetings*), funkcjonujące na mocy Dokumentu Ramowego o Współpracy Azja-Europa (*Asia-Europe Cooperation Framework*), który został przyjęty na szczycie londyńskim Azja – Europa w 1998 r. W ramach ASEM spotkania odbywają się co dwa lata, naprzemiennie w Europie i w Azji. Podczas Prezydencji PL obrady ASEM na szczeblu szefów administracji celnych miały miejsce w październiku 2011 w Hua Hin w Tajlandii. Rolą Prezydencji PL na Grupie Roboczej ds. Unii Celnej było skoordynowanie dokumentów prezentowanych na ASEM w taki sposób, aby odzwierciedlały one stanowisko UE m.in. w następujących kwestiach: współpraca między Azją a Europą w egzekwowaniu przepisów celnych, promowanie rozwijania narodowych programów AEO, egzekwowanie przepisów w zakresie IPR.

Inne istotne wątki o charakterze międzynarodowym, których nie sposób pominąć, pisząc o pracach CUG pod prezydencją PL, to

przygotowywanie stanowiska UE na kolejne rundy negocjacji Protokołu tytoniowego oraz prace związane z przystępowaniem do Konwencji o WPT krajów kandydujących do UE – Chorwacji i Turcji. Jako że są to niezwykle ciekawe sprawy, które wymagały od Prezydencji PL wyjątkowo dużego zaangażowania i wykazania się wyrafinowaną dyplomacją, poświęcono im w tym numerze odrębne artykuły.

**Mirosława Dudzińska**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# EU – third countries cooperation in the CUWP forum

**The Working Party on Customs Union (CUWP) is a preparatory body of the EU Council which coordinates the cooperation on customs matters between the EU and third countries. Apart from carrying out a consistent policy on the Eastern Partnership, Poland at the time of this country's six month EU Presidency dealt with a number of matters which required the adoption of the common position of Member States or the drafting of some documents (e.g. : decisions, bilateral agreements, joint declarations) to form the basis for negotiations with third countries.**

Important forums where such EU common positions are presented or legal acts are negotiated are joint committees of customs cooperation (e.g. : JCCC – Joint Customs Cooperation Committee). The basis of their functioning are, as a rule, bilateral agreements on cooperation and mutual administrative assistance in customs matters concluded between the EU (former European Community) and third countries. Meetings of the JCCC are held regularly at intervals determined in these agreements. Joint committee meetings concentrate on finding solutions to the problems encountered in the discussions on cooperation, law approximation, trade barrier removal, trade facilitation and safety improvements due to the increasing level of terrorism.

The past six months have witnessed a very important issue on the agendas of joint committees – the mutual acceptance of the AEO. Poland's EU Presidency has recognized that the European Union and its Member States attach great importance to the economic relations with the United States of America. Therefore the question of mutual acceptance of the AEO in relations with the United States has been put repeatedly by Poland on the agenda of the Customs Union Working Party while at the same time the European Commission activities on this issue have been closely monitored. The current actions in the Council and the European Commission resulted in the finalization of validation visits which had to assess the preparations of administrations and interested economic operators in the EU countries to the programme. At the request of the American Administration its experts visited all EU Member States. In December 2011 the European Commission presented a draft of the decision of the Joint Committee on Customs Cooperation between the EU and the United States of America concerning the mutual recognition of the AEO programmes. The signing of this Decision and its entry into force would give the economic operators having AEO status a possibility to benefit from many trade facilitations in trade relations between the EU and the USA.

In November 2011 the issue of mutual AEO approval was also undertaken by the EC – Canada JCCC. A representative of Poland attended this meeting representing Poland's EU Presidency. At the meeting negotiations were also taken up on a draft of the Agreement between the EU and Canada concerning the safety of delivery chain. Discussions concerned the forms of cooperation in the field of fighting the contravention of intellectual property rights.

Moreover, during Poland's EU Presidency a meeting of the EU – Korea JCCC was held in December 2011. It was devoted mainly to the problems arisen from the completion of the Free Trade Agreement and the EU – India JCCC (September 2011). It was dominated by the IPR issues.

Another important body for the European Union forum of international cooperation is the ASEM (the Asia – Europe Meetings) which functions on the basis of the Asia-Europe Cooperation Framework document which was accepted at the Asia – Europe London Summit in 1998. The ASEM meetings are held every second year alternately in Europe and Asia. During Poland's EU Presidency an ASEM session (Director-General Level), was held in Hua Hin, Thailand, October 2011. The role of Poland at the CUWP meeting was to coordinate the documents presented at the ASEM session so they could reflect the EU position in the following questions, among other things : cooperation between Asia and Europe on the customs rules enforcement, promotion and development of national AEO programmes, enforcement of IPR rules.

There are other vital topics of international nature which should not be omitted when writing about the Customs Union Group work under Poland's EU Presidency, such as : preparing the EU position to be presented at the following rounds of negotiations concerning the Tobacco Protocol and working on the issues connected with the accession of Croatia and Turkey – candidate countries for EU – to the Convention on a common transit procedure. As these are very interesting issues which required from Poland's EU Presidency to be totally committed and to demonstrate sophisticated diplomatic skills, separate articles are devoted to these questions in this issue of Customs Bulletin.

**Mirosława Dudzińska**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Główne zadania w Grupie Roboczej Rady ds. Współpracy Celnej

**Jednym z ważniejszych priorytetów podczas polskiej Prezydencji było przyjęcie przez Radę Ministrów UE rezolucji w sprawie przyszłości współpracy służb celnych w zakresie zwalczania przestępczości celnej. Projekt dokumentu został zaprezentowany na forum grupy roboczej ds. współpracy celnej w lipcu, natomiast 13 grudnia 2011 nastąpiło przyjęcie rezolucji przez Radę JHA.**

Rezolucja zakłada przyjęcie nowej strategii dla współpracy celnej w zakresie zwalczania przestępczości celnej i współpracy z innymi służbami. Jest to dokument o charakterze strategicznym, który wyznacza nowe cele i środki do ich osiągnięcia, jakie mają być zrealizowane tak, aby usprawnić współpracę służb celnych w zakresie zwalczania trans-granicznej przestępczości celnej w Unii Europejskiej. Nowa rezolucja powinna spowodować skuteczniejszą ochronę obywateli UE, w tym ich życia i zdrowia. Rezolucja dotyczy również ochrony gospodarki europejskiej w zakresie walki z przemytem i nadużyciami finansowymi oraz innymi zagrożeniami powodowanymi przez istnienie i działalność zorganizowanych grup przestępczych. Projekt rezolucji był dyskutowany na posiedzeniach Grupy Roboczej w lipcu, wrześniu i październiku. Ostateczna jego wersja została zaakceptowana na spotkaniu attache celnych, które odbyło się w listopadzie 2011 r.

Dokument zwraca uwagę na konieczność wypracowania mechanizmów umożliwiających bardzo szybkie przeciwdziałanie służb celnych pojawiającym się nowym zagrożenieniom. Dalej, podkreśla potrzebę wykorzystania wszelkich instrumentów, czy to prawnych czy operacyjnych, celem przeprowadzenia większej ilości skoordynowanych wspólnych działań i tym samym bardziej skutecznych. Niebagatelnym elementem współpracy celnej, co podkreślono w rezolucji, pozostaje dalej wymiana informacji pomiędzy służbami celnymi. W dokumencie zwrócono uwagę na konieczność pełnego wykorzystania już istniejących kanałów wymiany informacji. Dalej, szczególny nacisk położono na konieczność wypracowania mechanizmów wspierających wspólne działania i sporządzanie analiz zagrożenia jak również wypracowanie nowych instrumentów prawnych odnoszących się do metod i technologii wykorzystywanych w kontroli celnej i zwalczania przestępczości trans-granicznej.

Należy wspomnieć, ze propozycja Prezydencji oraz projekt rezolucji został bardzo bobrze przyjęty przez państwa członkowskie UE. Wiele krajów oczekiwało przyjęcia takiego strategicznego dokumentu na poziomie Rady wskazującego główne kierunki dalszego rozwoju współpracy służb celnych w zakresie zwalczania przestępczości celnej.

Rezolucja została przyjęta podczas polskiej Prezydencji i będzie realizowana przez następne Prezydencje, a w szczególności przez Danię i Cypr. Podczas Prezydencji tych krajów zostanie opracowana nowa strategia jak i plan działania realizujący założone w dokumencie cele.

Poniżej zamieszczamy tekst rezolucji.

**Mariusz Koter**
**Wydział Budżetu i Finansów**
**Stałe Przedstawicielstwo RP przy UE**

**Adam Dembiński**
**Departament Kontroli Celno-Akcyzowej**
**i Kontroli Gier**
**Ministerstwo Finansów**

## PROJEKT REZOLUCJI RADY NA TEMAT PRZYSZŁOŚCI WSPÓŁPRACY W DZIEDZINIE EGZEKWOWANIA PRAWA CELNEGO

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

PRZYPOMINAJĄC:
że art. 67 ust. 3 i art. 87 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej przewidują ściślejszą współpracę organów ścigania, w tym organów celnych państw członkowskich, po to by przyczyniać się do zabezpieczania obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości dla obywateli Unii;
że art. 71 przewiduje utworzenie w Radzie stałego komitetu w celu zapewnienia wewnątrz Unii wspierania i wzmacniania współpracy operacyjnej w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego (COSI);
Program sztokholmski[1] przyjęty przez Radę Europejską w grudniu 2009 r., zawierający główne priorytety polityczne UE w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, do których to priorytetów należą: ochrona życia i bezpieczeństwa obywateli Unii oraz stawianie czoła przestępczości zorganizowanej, terroryzmowi i innym zagrożeniom, oraz określający strategiczne wytyczne planowania ustawodawczego i operacyjnego w przestrzeni wolności, bezpieczeń-

stwa i sprawiedliwości na lata 2010–2014 zgodnie z art. 68 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
komunikat Komisji pt. „Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości dla europejskich obywateli. Plan działań służący realizacji programu sztokholmskiego"[2] oraz konkluzje Rady w sprawie tego komunikatu[3];
strategię bezpieczeństwa wewnętrznego Unii Europejskiej: „Dążąc do europejskiego modelu bezpieczeństwa"[4];
konkluzje Rady w sprawie wkładu organów celnych w realizację programu sztokholmskiego w zakresie zwalczania poważnej i zorganizowanej przestępczości transgranicznej[5];
rezolucję Rady z dnia 23 października 2009 r. na temat wzmocnionej strategii współpracy celnej[6] i plany działania przyjęte przez Grupę Roboczą ds. Współpracy Celnej służące wdrażaniu tej strategii;
konkluzje Rady z dnia 14 maja 2008 r. w sprawie strategii dotyczącej rozwoju unii celnej[7];
konwencję z dnia 18 grudnia 1997 r., sporządzoną na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej, w sprawie pomocy wzajemnej i współpracy między administracjami celnymi;
decyzję Rady 2009/917/WSiSW z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie stosowania technologii informatycznej do potrzeb celnych[8];
decyzję ramową Rady 2006/960/WSiSW z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej[9];

UZNAJĄC:

1. że wielonarodowe zorganizowane grupy przestępcze i grupy terrorystyczne w jak największym stopniu wykorzystują każdą możliwość wynikającą ze swobodnego przepływu towarów i ludzi na terenie Unii oraz różnice w systemach prawnych państw członkowskich;
2. że przestępcy i organizacje przestępcze nie uznają żadnych granic krajowych, nawet wirtualnych; że wobec tego konieczne są lepiej skoordynowane i połączone działania na rzecz zwalczania przestępczości w Unii, wraz z podejściem prewencyjnym i rutynową wymianą danych wywiadowczych i informacji;
3. że, w ramach swoich kompetencji krajowych i w takim stopniu, w jakim te kompetencje to umożliwiają, organy celne państw członkowskich w sposób zasadniczy przyczyniają się do zwalczania przestępczości transgranicznej poprzez wykrywanie i ściganie działań dotyczących nieuregulowanego lub nielegalnego przepływu towarów, handlu towarami zakazanymi i prania pieniędzy oraz poprzez zapobieganie takim działaniom i prowadzenie dochodzeń ich dotyczących, oraz poprzez ochronę interesów Unii w obszarze finansów, kultury i środowiska oraz gwarantowanie bezpieczeństwa i ochrony obywatelom Unii;
4. że w ramach swobodnego przepływu towarów, osób i kapitału, oraz mając na uwadze potrzebę zagwarantowania obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, w tym zwalczania przestępczości transgranicznej, podstawowe znaczenie ma potrzeba ciągłego wzmacniania i zwiększania efektywności współpracy między organami celnymi;
5. że efektywna współpraca celna w zwalczaniu przestępczości transgranicznej jest konieczna, by możliwe były dalsze kroki w ułatwianiu handlu;
6. że wszystkie działania rozpoczęte zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 515/97 z dnia 13 marca 1997 r. w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego przyczyniają się do owocnej współpracy między organami celnymi, która może być bardzo pożyteczna do celów współpracy w obszarze egzekwowania prawa celnego w zwalczaniu przestępczości transgranicznej;
7. że krajowe organy celne mają kompetencje w monitorowaniu i kontrolowaniu przepływu towarów, które przekraczają zewnętrzne granice Unii i że pełnią one tę rolę wraz z agencjami monitorującymi i kontrolującymi przepływ osób. W związku z tym zachodzi faktyczna potrzeba równomiernego i uzupełniającego się zaangażowania organów celnych we wszystkie dyskusje i decyzje dotyczące handlu transgranicznego;
8. że skoordynowane podejście do zwalczania przestępczości zorganizowanej – w tym przyczynianie się do walki z terroryzmem – w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości powinno uwzględniać ścisłą i efektywną wielostronną współpracę pomiędzy organami celnymi i innymi organami ścigania, w tym odpowiednimi organami i agencjami UE;
9. że efektywna ochrona gospodarki i bezpieczeństwa obywateli Unii wymaga ściślejszej współpracy i partnerstwa z właściwymi organami krajów trzecich, w szczególności tych krajów sąsiadujących z Unią, które są najbardziej dotknięte działalnością przestępczą;
10. że dalszy wzrost gospodarczy w Unii zależy od różnych czynników, między innymi od skutecznej współpracy w dziedzinie egzekwowania prawa celnego;

Z ZADOWOLENIEM ODNOTOWUJE:
osiągnięte dotąd sukcesy we współpracy celnej, prowadzonej przy wsparciu Komisji, w tym:

a) współpracę na podstawie mechanizmów proponowanych w przepisach Konwencji w sprawie pomocy wzajemnej i współpracy między administracjami celnymi (Neapol II z 1997 roku);
b) rutynową wymianę informacji, którą umożliwia system informacji celnej (CIS) i bazę danych rejestru celnego dla celów identyfikacyjnych (FIDE); oraz
c) rezultaty licznych wspólnych operacji celnych (JCO) pro-

wadzonych przez organy celne oraz organy celne i organy ścigania**;**

NINIEJSZYM POSTANAWIA:

1. określić strategię dla przyszłej współpracy w dziedzinie egzekwowania prawa celnego, mając na celu określenie środków, które należy podjąć, by dalej zacieśniać współpracę celną i współpracę z innymi organami ścigania oraz wzmocnić rolę organów celnych jako naczelnego organu kontrolującego przepływ towarów w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, mając na uwadze osiągnięcie bardziej efektywnej ochrony obywateli Unii, ich życia i zdrowia oraz mając na uwadze ochronę gospodarki Unii przed przemytem, nadużyciami finansowymi i innymi zagrożeniami spowodowanymi występowaniem przestępczości zorganizowanej i pokrewnymi działaniami, na podstawie następujących celów:
   a) dalsze opracowywanie szczególnego podejścia do współpracy celnej w obszarze egzekwowania prawa, które umożliwiłoby organom celnym UE bardziej efektywne zwalczanie przestępczości i podejmowanie natychmiastowych działań w reakcji na nowe zagrożenia;
   b) badanie wszystkich możliwości – prawnych, technicznych lub operacyjnych – skonsolidowania wkładu organów celnych w walkę ze zorganizowaną przestępczością i dalsze rozwijanie istniejących środków, również poprzez przeanalizowanie potrzeby bardziej skoordynowanych i efektywnych wspólnych działań, inicjowanych i prowadzonych przez organy celne UE, po to by zwalczać wszystkie aspekty trangranicznej i międzynarodowej działalności przestępczej;
   c) promowanie szerszego wykorzystywania systemów wymiany informacji między organami celnymi i rozważenie dalszych działań, które doprowadziłyby do poprawy efektywności reakcji organów celnych w zwalczaniu zorganizowanej przestępczości transgranicznej;
   d) opracowanie wspólnego podejścia do szkoleń wśród organów celnych oraz między organami celnymi a innymi organami ścigania po to, by w koniecznych przypadkach, a w szczególności w obszarze współpracy dochodzeniowej i operacyjnej, poprawić ich efektywność w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej;
   e) opracowanie bardziej kompleksowego podejścia na szczeblu UE, by wspierać działania organów celnych w zwalczaniu przestępczości (pod względem odpowiednich metod, wyposażenia i technologii) i – w stosownych przypadkach – proponować akty prawne;
   f) podejmowanie praktycznych kroków w celu wdrażania tych nowych środków współpracy, mając na celu poprawę współpracy operacyjnej i zagwarantowanie efektywnego uczestnictwa w działaniach na zewnętrznych granicach UE; rozważenie dalszego wspierania w przygotowywaniu wspólnych operacji celnych, sporządzanie ocen zagrożeń lub realizowanie wieloletnich inicjatyw;
   g) zwiększenie wkładu organów celnych w prace Stałego Komitetu Współpracy Operacyjnej w zakresie Bezpieczeństwa Wewnętrznego (COSI) po to, by zmaksymalizować ich wkład w ochronę zdrowia i bezpieczeństwa obywateli Unii i zwalczanie zorganizowanej przestępczości;
   h) zwiększanie zaufania publicznego do organów celnych poprzez demonstrowanie wymiernych rezultatów osiąganych dzięki współpracy celnej i poprzez podnoszenie świadomości znaczenia problematyki celnej w odniesieniu do egzekwowania prawa;
2. podjąć środki konieczne do sporządzenia, zaktualizowania, monitorowania i oceny, w zależności od potrzeby, szczegółowego planu działania, tak by spełniać ogólne cele strategii;

ZWRACA SIĘ DO:

1. organów celnych i innych organów państw członkowskich odpowiedzialnych za wdrażanie prawodawstwa celnego o realizację tej strategii i wdrożenie planu działania, przykładając szczególna uwagę do opracowania wspólnych metod i dalszego zintensyfikowania wymiany informacji;
2. organów celnych i innych organów ścigania państw członkowskich oraz właściwych organów i agencji Unii Europejskiej do dalszego dokładania szczególnych starań, by zacieśniać współpracę między sobą oraz współpracę z krajami trzecimi w dziedzinie zapobiegania transgranicznej działalności przestępczej oraz jej wykrywania i ścigania oraz prowadzenia dochodzeń;
3. Komisję do aktywnego przyczyniania się do wdrażania tej strategii, w pełni korzystając ze swojej części kompetencji oraz do dalszego zapewniania – w jak największym stopniu – finansowego, technicznego i logistycznego wsparcia służącego wdrażaniu tej strategii;
4. Europolu o rozważenie aspektów dotyczących egzekwowania prawa celnego przy opracowywaniu przyszłych ocen zagrożenia poważną i zorganizowaną przestępczością (SOCTA) i innych inicjatyw.

Niniejsza rezolucja uchyla rezolucję z dnia 23 października 2009 r. w sprawie wzmocnionej strategii na rzecz współpracy celnej.

---

[1] Dz.U. C 115 z 4.5.2010, s. 1
[2] Dok. 8895/10 JAI 335
[3] Dok. 10118/10 JAI 461
[4] Dok. 7120/10 CO EUR-PREP 8 JAI 182, przyjęty przez Radę na posiedzeniu w dniach 25-26 lutego 2010 r. i potwierdzony przez Radę Europejską w dniach 25-26 marca 2010 r.
[5] Dok. 8096/11/183 ENFOCUSTOM 18
[6] Dz.U. C 260 z 30.10.2009, s. 1
[7] Dok. 8762/08 UD 71 ECOFIN 151
[8] Dz.U. L 323 z 10.12.2009, s. 20
[9] Dz.U. L 386 z 29.12.2006, s. 89

# The main tasks of the Customs Cooperation Working Party

**The adoption of the resolution on the future of customs law enforcement cooperation, by the Council of Ministers of the EU, was one of the major priorities during the Polish Presidency. The draft document was presented to the Customs Cooperation Working Group in July, and next on the 13th December 2011 had been adopted by the JHA Council.**

The resolution envisages the adoption of a new strategy for customs cooperation in the fight against crime, customs and cooperation with other services. This is the document of strategic nature, which sets new objectives and measures to achieve them, and to be implemented in order to improve customs cooperation in the fight against customs trans-border crime in the European Union. New resolution should cause effective protection of the Union's citizens, including their life and health. The resolution refers also to the protection of the European economy in the fight against smuggling and fraud, and other threats caused by the existence and activities of organized criminal groups.

A draft Resolution was discussed at the CCWP meetings in July, September and October. Final version was adopted at Customs Attache's meeting which was held on 22nd November 2011.

The document draws attention to the need to develop mechanisms allowing customs services to take immediate action in response to new threats. Next, the resolution highlights the need to use all available instruments, whether legal or operational, in order to coordinate more joint actions, and thereby be more effective. Furthermore it is underlined that the exchange of information between customs services remains very important for efficient customs cooperation. To this extend, the resolution noted the need to make full use of existing information exchange channels. Further, emphasis was put on the need to develop support mechanisms to promote joint action and draw up risk analyses, as well as elaboration of new legal instruments relating to the methods and technologies used in the customs control and combating trans-border crime.

It is worth to mention that the proposal of the Presidency and the draft of the resolution was very well welcomed by the Member States. Many countries expected to have that kind of strategic document adopted at the Council level indicating major directions for further development of the customs enforcement cooperation.

The resolution was adopted during the Polish Presidency and will be implemented by the next Presidencies, in particular by Danish and Cyprus where a new strategy and action plan that can perform in document objectives will be developed.

The text of resolution is presented below.

**Mariusz Koter**
**Budget and Finance Section**
**Permanent Representation**
**of the RP to the EU**

**Adam Dembiński**
**Customs – Excise Control and Gambling Control**
**Department**
**Ministry of Finance**

## DRAFT COUNCIL RESOLUTION ON THE FUTURE OF CUSTOMS LAW ENFORCEMENT COOPERATION

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

RECALLING:

that Articles 67(3) and 87 of the Treaty on the Functioning of the European Union provide for closer cooperation between law enforcement services, including the customs authorities of Member States, in order to contribute to safeguarding an area of freedom, security and justice for the Union's citizens;
that Article 71 provides for a standing committee within the Council in order to ensure that operational cooperation on internal security is promoted and strengthened within the Union (COSI);
the Stockholm Programme[1], adopted by the European Council in December 2009, which contains the main political priorities of the European Union in the area of freedom, security and justice, including protecting the lives and safety of citizens of the Union and tackling organised crime, terrorism and other threats, and which defines strategic guidelines for legislative and operational planning within the area of freedom, security and justice in the period 2010-2014, in accordance with Article 68 of the Treaty on the Functioning of the European Union;

the Commission Communication "Delivering an area of freedom, security and justice for Europe's citizens – Action Plan Implementing the Stockholm Programme"[2], and the Council conclusions on that communication[3];
the Internal Security Strategy for the European Union: "Towards a European Security Model"[4];
the Council Conclusions on the contribution of the customs authorities to the implementation of the Stockholm Programme in the fight against serious and organised cross-border crime[5];
the Council Resolution of 23 October 2009 on a reinforced strategy for customs cooperation[6] and action plans adopted by the Customs Cooperation Working Party to implement this strategy;
the Council conclusions of 14 May 2008 on the Strategy for the Evolution of the Customs Union[7];
the Convention, drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on mutual assistance and cooperation between customs administrations of 18 December 1997;
Council Decision 2009/917/JHA of 30 November 2009 on the use of information technology for customs purposes[8];
Council Framework Decision 2006/960/JHA of 18 December 2006 on simplifying the exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the Member States of the European Union[9];

RECOGNISING:

1. that multi-national organised crime and terrorist groups use, to the greatest possible extent, each and every opportunity resulting from the free movement of goods and people within the Union as well as exploiting differences in the legal systems of the Member States;
2. that criminals and criminal organisations do not recognise any national borders, even virtual; that better coordinated and better linked actions to combat crime within the Union are therefore imperative, in combination with a preventive approach and the routine exchange of intelligence and information;
3. that, within and to the extent of their national competences, the customs authorities of Member States make a vital contribution to the fight against cross-border crime through the prevention, detection, investigation and prosecution of activities involving irregular or illegal movements of goods, trafficking in prohibited goods and money laundering, as well as the protection of the financial, cultural and environmental interests of the Union and the health, safety and security of the Union's citizens;
4. that within the framework of the free movement of goods, persons and capital, and bearing in mind the need to ensure an area of freedom, security and justice, including combating cross-border crime, the need to continuously enhance and increase the effectiveness of cooperation among customs authorities is critical;
5. that effective customs cooperation in the fight against cross-border crime is imperative to allow for further developments in the area of trade facilitation;
6. that all actions initiated in accordance with Council Regulation (EC) No 515/97 of 13 March 1997 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters provide for fruitful cooperation between customs authorities that can be very useful for the purpose of customs law enforcement cooperation in combating cross-border crime;
7. that national customs authorities have competence in the monitoring and controlling of the movement of goods that cross the external borders of the Union and that it fulfils this role alongside the agencies that monitor and control the movement of persons. As a consequence, there is a real need for the equal and complementary involvement of customs in all discussion and decisions related to all cross-border traffic;
8. that a coordinated approach towards combating cross-border crime, including contributing to the fight against terrorism, within the area of freedom, security and justice should involve close and efficient multilateral cooperation between customs and other law enforcement authorities including relevant EU bodies and agencies;
9. that effective protection of the economy and security of the Union's citizens requires strengthened cooperation and partnership with the competent authorities of third countries, in particular those countries neighbouring the Union which are vulnerable in terms of criminal activity;
10. that further economic growth in the Union is dependent on various factors including effective customs law enforcement cooperation;

NOTES WITH SATISFACTION:

the successes so far achieved within the context of customs cooperation, carried out with the support of the Commission, including:

(a) cooperation based on the possibilities offered by and the provisions of the Convention on Mutual Assistance between Customs Administrations (Naples II of 1997);

(b) the routine exchange of information which the Customs Information System (CIS) and the customs files identification database (FIDE) allow; and

(c) the results of the numerous Joint Customs Operations (JCOs) carried out by customs authorities as well as be-

tween customs authorities and law enforcement authorities;

HEREBY RESOLVES:

1. to define a strategy for future customs law enforcement cooperation, with the aim of determining the measures that need to be undertaken in order to further enhance customs cooperation and cooperation with other law enforcement authorities and strengthen the role of customs as the leading authority for controlling the movement of goods within the area of freedom, security and justice, with a view to achieving more effective protection of Union's citizens, their life and health, and to protecting the Union's economy against smuggling, fraud and other threats caused by the existence and activities of organised crime, based on the following aims:

(a) to further develop a specific approach to customs cooperation in the area of law enforcement which would enable the customs authorities of the EU to combat crime more effectively and take immediate action in response to new threats;
(b) to explore all the possibilities, whether legal, technical or operational, to consolidate the contribution customs can make in the fight against organised crime and to further develop existing measures, including through an examination of the need for more coordinated and effective joint actions, initiated and carried out by the customs authorities of the EU, in order to fight all aspects of cross-border and transnational criminal activity;
(c) to promote the greater use of systems for the exchange of information between customs authorities and to consider further developments which would lead to improving the effectiveness of the customs response in fighting cross-border organised crime;
(d) to develop a common approach to training among customs authorities as well as between customs authorities and other law enforcement authorities in order, where necessary, and particularly in the area of investigation and operational cooperation, to enhance their effectiveness in fighting organised crime;
(e) to develop a more comprehensive approach at EU level to assist the activities of customs in the fight against crime (as regards the relevant methods, equipment and technologies) and to propose legislation where appropriate;
(f) to take practical steps to implement these new measures for cooperation, with the aim of improving operational cooperation and ensuring effective involvement at the external borders of the EU; and to consider further support for organising JCOs, drafting threat assessments or executing multi-annual initiatives;
(g) to enhance the input of customs authorities to the work of the Standing Committee on Operational Cooperation on Internal Security (COSI) in order to maximise their contribution to the fight against organised crime and the protection of the health, safety and security of the Union's citizens;
(h) to promote public confidence in customs by demonstrating tangible results obtained through customs cooperation and by increasing awareness of the importance of customs in relation to law enforcement;

2. to take the necessary steps to draft, update, monitor and evaluate, as necessary, a detailed action plan, so that the overall aims and objectives of the strategy are fulfilled;

INVITES:

1. customs authorities and other authorities of the Member States responsible for the implementation of customs legislation to carry out this strategy and implement the action plan with particular attention being paid to developing common methods and further advancing the exchange of information;
2. customs authorities, other law enforcement authorities of the Member States and the competent EU bodies and agencies to do their utmost to strengthen cooperation with each other and with third countries in the area of prevention, investigation, detection and prosecution of cross-border criminal activities;
3. the Commission to actively contribute to the implementation of this strategy, fully exploiting its part of the shared competence, and to continue, to the greatest possible extent, to provide financial, technical and logistical support for the implementation of this strategy;
4. Europol to consider the customs law enforcement-related aspects when developing future SOCTAs and other initiatives.

This Resolution replaces the Resolution of 23 October 2009 on a reinforced strategy for customs cooperation.

---

[1] OJ C 115, 4.5.2010, p. 1.
[2] 8895/10 JAI 335
[3] 10118/10 JAI 461
[4] 7120/10 CO EUR-PREP 8 JAI 182, adopted by the Council at its meeting on 25 and 26 February 2010 and endorsed by the European Council on 25 and 26 March 2010
[5] 8096/11 JAI 183 ENFOCUSTOM 18
[6] OJ C 260, 30.10.2009, p. 1
[7] 8762/08 UD 71 ECOFIN 151
[8] OJ L 323, 10.12.2009, p. 20
[9] OJ L 386, 29.12.2006, p. 89

# Grupa Unia Celna podczas Prezydencji duńskiej

**Jest to siódma Prezydencja duńska UE. Jednak po raz pierwszy Dania będzie przewodziła UE składającej się z 27 państw członkowskich i będzie to z pewnością duże wyzwanie dla wszystkich zaangażowanych stron, zwłaszcza dla duńskiej administracji współpracującej z cłem. Następne sześć miesięcy to wielkie wyzwania i długie programy dotyczące obszaru celnego. W Grupie Unia Celna Dania będzie w dużej mierze korzystała z pracy wykonanej podczas Prezydencji Polski. Jesteśmy bardzo wdzięczni za wysiłki i osiągnięte postępy. Pozwoli to nam dalej rozwijać ważne tematy.**

Główne priorytety Prezydencji duńskiej są następujące:

1. **Propozycja w sprawie przepisów dotyczących egzekwowania praw własności intelektualnej przez cło**

Polska wykonała już w tej sprawie część solidnej pracy i stworzyła podstawy do osiągnięcia dalszych postępów w realizowaniu tej propozycji. Oznacza to, że Dania może rozpocząć negocjacje dotyczące bardziej złożonych części propozycji. Państwa członkowskie nie uzgodniły jeszcze wszystkich spraw, ale są zobowiązane do osiągnięcia kompromisu. Co więcej, w chwili obecnej sprawą ważną są kontakty z Parlamentem Europejskim, występującym jako współustawodawca. Mamy nadzieję, że podczas naszej Prezydencji zakończymy pierwsze czytanie porozumienia w parlamencie.

2. **Zmodernizowany Kodeks Celny (ZKC)**

Komisja przedstawi zrewidowaną wersję ZKC w 2012 roku. Powodem tego jest przede wszystkim fakt, że regulacja ta wymaga przystosowania do Traktatu z Lizbony pod względem upoważnienia ustawodawczego dla Komisji oraz to, że sprawa systemów IT musi być odłożona na czas, który nastąpi po roku 2013. Wynegocjowanie tych przepisów będzie bardzo trudnym zadaniem, ponieważ są one bardzo złożoną regulacją prawną obejmującą prace wykonywane przez organy celne w UE.



3. **Międzyrządowa Grupa Negocjacyjna 5 – negocjacje w sprawie protokołu dotyczącego nielegalnego handlu wyrobami tytoniowymi**

Prace dotyczące sfinalizowania protokołu dotyczącego nielegalnego handlu wyrobami tytoniowymi, który jest związany z Ramową Konwencją Światowej Organizacji Zdrowia o Ograniczeniu Użycia Tytoniu, prowadzone są już od kilku lat. Ostatnią szansą będzie finalna runda negocjacji, która odbędzie się w marcu w Genewie. Przewiduje się, że negocjacje będą trudne i skomplikowane. Polska z powodzeniem pracowała nad przygotowaniami do tego ważnego wydarzenia, koordynując stanowiska międzysesyjnych grup roboczych.

4. **Cło 2020 – Fiscalis 2020 (FISCUS)**

Komisja przedstawiła swoją propozycję dla dwóch programów, łącząc je w jedną regulację prawną. W chwili obecnej toczy się dyskusja dlaczego te dwa programy zostały połączone i jakie są z tego korzyści. Przewidujemy prace koordynacyjne na poziomie ekspertów celnych i podatkowych. Wszystkie państwa członkowskie są zadowolone z programów, tak więc w interesie wszystkich jest ruszenie tej sprawy do przodu.

Oprócz priorytetów wymienionych powyżej, Dania będzie koordynowała stanowiska państw członkowskich i reprezentowała państwa członkowskie na międzynarodowym forum. Należy wspomnieć, że podczas Prezydencji Danii przewiduje się zawarcie porozumienia ze Stanami Zjednoczonymi dotyczącego wzajemnego uznawania. Postaramy się zakończyć to zadanie pomyślnie.

**Klaus Uhre**
**Wiceprzewodniczący Grupy Roboczej ds. Unii Celnej**
**Ministerstwo ds. Podatków Danii**

# Customs Union Group during the Danish Presidency

**It is the seventh Danish Presidency of the EU. However, it is the first time that Denmark will be leading an EU with 27 Member States and for sure it will be very challenging for all involved, not least for the Danish administration working with customs. There are big challenges and long agendas for the next six months in the customs area. In the Customs Union Group, Denmark will benefit a lot from the work done by the trio-partner Poland, and we are very thankful for the effort and progress that has been made. This will allow us to move further ahead on important issues.**

The main priorities of the Danish Presidency are the following:

1. **The Proposal for a regulation concerning customs enforcement of intellectual property rights:**

Poland has really done some hard work on this and has laid the foundation for making progress on the proposal. This means that Denmark can start negotiations on the more tricky parts of the proposal. Member States do not yet agree on all parts, but they are all committed to reaching a compromise. Furthermore, it is now important with contact to the European Parliament as co-legislator. We hope to close a first reading agreement with the parliament during our presidency.

2. **The Modernized Customs Code**

The Commission will present a revised version of the MCC in 2012. The reasons for this are primarily that the regulation needs to be aligned to the Lisbon Treaty in terms of legislative delegations to the Commission and that IT-systems need to be postponed until after 2013. It will be a very challenging task to negotiate this regulation as this is a very comprehensive regulation covering the work done by customs in the EU.

3. **Intergovernmental Negotiating Body 5 – negotiations for a protocol on illicit trade in tobacco**

Work has been going on for quite some years to finalise the protocol on illicit trade in tobacco, which is attached to the WHO Framework Convention on Tobacco Control. There is now a last chance in March, where the last round of negotiations will take place in Geneva. Difficult and complex negotiations are foreseen. Poland has successfully worked on the preparations for this important event by coordinating positions to the intersessional working groups.

4. **Customs 2020 – Fiscalis 2020 (FISCUS)**

The Commission has presented their proposal for the two programmes, merging the two programmes into one regulation. For the moment discussion is ongoing on why the programmes have been merged and what the benefits are. We foresee a coordination exercise in terms of customs and taxation experts. All Member States are quite happy with the programmes so it is in everybody's interest to move ahead with this dossier.



**Budynek Rady / Council's building**

Besides the above main priorities, Denmark will coordinate positions and represent the Member States in various international fora. It is also worth mentioning that an agreement with the US on mutual recognition is foreseen to be concluded during Danish Presidency. We will do our best in accomplishing this with success.

**Klaus Uhre**
**Vice-chair of Customs Union Working Party**
**Danish Ministry of Taxation**



# O pracy w Radzie i europejskich negocjacjach wywiad z Philippem Lefébure'em

**Philippe Lefébure (ur. 1959), z wykształcenia prawnik i ekonomista. Karierę zawodową rozpoczynał w sektorze prywatnym jako konsultant ds. zarządzania. Od 15 lat pracuje w instytucjach europejskich, najpierw w Komisji Europejskiej w DG AGRI, teraz w Sekretariacie Rady Unii Europejskiej w wydziale, który zajmuje się mi.n. koordynacją tematów w Grupie Roboczej Rady ds. Unii Celnej.**

**Czy może Pan jako bardzo doświadczony urzędnik europejski wskazać, co jest najtrudniejsze w procesie negocjacji w Radzie?**
*Poszukiwanie odpowiedniego kompromisu jest czasami trudne, przede wszystkim dlatego, że przez ostatnie lata wzrosła liczba stron zaangażowanych w negocjacje. Na takiej poszerzonej arenie negocjacyjnej zasadniczym stało się uważne wysłuchanie wszystkich wyrażanych poglądów i zadawanie odpowiednich pytań. Jednak najbardziej trudną częścią procesu negocjacyjnego jest, moim zdaniem, właściwe rozumienie tego co jest naprawdę „rozgrywane", odkrywanie drugiego dna.*

**Czy można mówić w Radzie o jakichś szczególnych uwarunkowaniach kulturowych dotyczących stylów negocjacji?**
*Tak, oczywiście, różne kulturowe i narodowe style negocjacji odgrywają rolę. Jakkolwiek, z uwagi na fakt, że większość Prezydencji to przede wszystkim Prezydencje z siedzibą Brukseli (Brussels based), przeważa brukselski styl negocjacyjny, który polega na dyplomatycznym dążeniu do najbardziej odpowiedniego kompromisu przy jednoczesnej dbałości o interesy narodowe.*

**Polska wstąpiła do UE w 2004 roku. Czy ma Pan jakieś wspomnienia związane z naszymi pierwszymi dniami członkostwa? Jak Pan wspomina pierwsze kontakty z polskimi urzędnikami, którzy zaczęli wtedy pracę w unijnych instytucjach?**
*W moim obszarze pracy związanym z unią celną, Polska wybrała na swojego przedstawiciela bardzo doświadczonego i wysoko postawionego urzędnika, co z pewnością przyczyniło się do sprawnej integracji w naszej grupie roboczej. Mówiąc ogólnie, kontakty z polskimi urzędnikami były naprawdę łatwe głównie dzięki temu, że wszyscy byli bardzo otwarci i chętnie się uczyli.*

**A czy może Pan uchylić rąbka tajemnicy i powiedzieć jaki, z punktu widzenia Sekretariatu Rady, jest sekret sprawnej współpracy z Komisją Europejską i Parlamentem Europejskim?**
*Kluczowe jest budowanie sieci powiązań tzw. networking. Już od lat pracownicy Sekretariatu Rady budują kontakty zawodowe ze swoimi odpowiednikami w innych urzędach europejskich. To bardzo ułatwia codzienną pracę.*

**Co jest charakterystyczne dla spotkań Grupy Roboczej Unia Celna? Czy może Pan porównać grupę celną z innymi grupami?**
*Grupa Robocza Unia Celna to jedna z najstarszych grup w Radzie. To również prawdopodobnie, uwzględniając zasięg i ilość spraw, jakimi się ona zajmuje, jedna z bardziej sprawnych grup. Grupa pracuje tak wydajnie, że wszystkie akty prawne są przyjmowane przez Radę w „punktach bez dyskusji" – to najwięcej mówi o zdolności Grupy Unia Celna do skupiania się na sprawach kluczowych i do osiągania kompromisów.*

**A czy może Pan sobie przypomnieć wesołe momenty z obrad grupy?**
*Zawsze, mimo przygotowań i planowania, występują okoliczności trudne do przewidzenia, które mogą być wesołe. Powinienem przy tym dodać, że przedstawiciele krajów członkowskich mają wspaniałe poczucie humoru, co sprawia, że Grupa Unia Celna jest tak miłym miejscem pracy.*

**Czy może Pan podać cechy dobrego przewodniczącego grupy roboczej? No i jakie są najczęściej spotykane wady?**
*Przewodniczący musi starać się być obiektywny oraz musi odkładać na dalszy plan interesy narodowe. Na pewno każdy oczekuje od przewodniczącego dobrego przygotowania się, ale warto pamiętać o tym, że skutki odwrotne do zamierzonych może przynieść usilne staranie się przewodniczącego, aby odnieść się do wszystkich poruszanych na posiedzeniu kwestii. Czasem warto improwizować i wykazać się kreatywnością, to zazwyczaj jest dobrze odbierane i dodaje ludzkiego wymiaru.*

**Jeśli musiałby Pan użyć tylko jednego słowa, aby opisać polską Prezydencję, co by Pan powiedział (proszę o szczerość)?**
*Sprawna (naprawdę)!*

**A co jeszcze dodałby Pan o naszej pracy?**
*Udało Wam się skoncentrować na priorytetach (to nie zawsze łatwe zadanie, biorąc pod uwagę ilość spraw, jakimi się zajmujemy) oraz przygotować to, co obiecaliście. Cóż jeszcze dodać?*

**Jakie będą priorytety grupy roboczej na najbliższe miesiące? Co jest możliwe do osiągnięcia?**
*Musimy się skupić na protokole tytoniowym z uwagi na następną i miejmy nadzieję, że już ostatnią rundę negocjacji w marcu 2012. Powinniśmy też dokończyć prace techniczne nad rozporządzeniem IPR i rozpocząć analizę wniosku dotyczącego rozporządzenia o programie FISCUS oraz zmian do Zmodernizowanego Kodeksu Celnego. Przed nami mnóstwo pracy…*

**Wywiad przeprowadziła:**
**Anna Drozd**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Interview with Philippe Lefébure on the European negotiations and the work in the Council

**Philippe Lefébure (born in 1959) has a legal and economic background. He used to work in the private sector, essentially as a management consultant, before joining the Institutions 15 years ago. He had worked first for the Commission, in DG AGRI, before moving to the Council, where he is now dealing with Customs Union.**

**As a very experienced European official what do you find difficult in the EU negotiations in the Council?**
*Finding a suitable compromise is sometimes difficult, notably because the number of Parties involved have increased over the years. In such an enlarged negotiation arena, it has become even more fundamental to carefully listen to all views expressed and to ask the right questions. A proper understanding of what exactly is at stake, sometimes beyond what is expressed, is in my view the most difficult part of the negotiation process.*

**Can you observe culture-based negotiation styles in the Council?**
*Obviously, national and cultural styles do play a role. However, given that most Presidencies are essentially "Brussels based", the "Brussels negotiation style", which in essence seeks to achieve the most suitable compromise while respecting national interests and sensitivities, remains the predominant model.*

**Poland joined the EU in 2004. Do you have some memories related to the first days of our participation in the EU? And what about the first contacts with the Polish officials who started to work in the EU institutions after accession?**
*In my area, Customs Union, Poland choose an extremely experienced and high-ranked official as its representative, which certainly contributed to the smooth integration of Poland in the Working Party. Generally speaking, contacts with Polish officials, who all appeared very keen to learn the functioning of the Institutions, were extremely easy.*

**What is the secret of smooth cooperation with the European Commission and European Parliament from the Council Secretariat point of view?**
*Networking is the key. Over the years, Council Secretariat officials develop a number of professional contacts with their counterparts in other Institutions, which may prove tremendously helpful.*

**What is characteristic for the meetings of Customs Union Working Party? Could you compare with other Working Parties?**
*The Customs Union Working Party is one of the oldest Working Party of the Council. It is probably also one of the best efficient, considering the range and number of issues it has to deal with. Its main characteristic is probably that it manages to have every single piece of legislation adopted by the Council as items without discussion, which speaks volume of its capacity to focus on core issues and reach compromises.*

**Can you recall the funny moments from the Working Party's sessions?**
*There are always times, despite preparation and planning, where the unexpected occurs, and this can be good fun. I should add that Member States representatives have a great sense of humour, which is one of the reason why this Working Party is such a nice place to work.*

**Could you give us some qualities or characteristics of a good chairman of working party? And what about common disadvantages?**
*The Chair must remain neutral, and be able to set aside the national interests at stake. While one can only expect that a good Chair is well prepared and has done his or her homework, it might be counter-productive to attempt to cover every possible angle of the issues under discussion, as some room for creativity and even improvisation adds to the human touch and is usually welcome.*

**If you would have to use one word for describing the Polish presidency what would you say? (Please be honest with us!)**
*Efficient (honest!)*

**And in more words what do you think about the work done by us?**
*You managed to concentrate on your priorities (not always an easy task, given the number of issues to deal with) and to deliver what you promised. What else could be added?*

**What about the priorities of council working party for the next months? What is possible to achieve?**
*We'll have to focus on the tobacco protocol, in view of the next and hopefully last round of negotiation in March 2012. We should be able to finalise the technical work on the IPR Regulation, and start the examination of Fiscus and of the amendments to the Modernised Customs Code. A lot of work ahead…*

**Interview conducted by**
**Anna Drozd**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Seminarium Wysokiego Szczebla nt. Współpracy Celnej w ramach Wschodniego Sąsiedztwa „W kierunku lepszej współpracy"

**W dniach 19-21 października 2011r. w Krakowie odbyło się najważniejsze wydarzenie międzynarodowe dla Służby Celnej zorganizowane w ramach sprawowanej przez Polskę Prezydencji w Radzie UE – Seminarium Wysokiego Szczebla „W kierunku lepszej współpracy". Spotkanie zgromadziło przedstawicieli najwyższego szczebla z Komisji Europejskiej, administracji celnych państw Unii Europejskiej, kandydujących, objętych programem Partnerstwa Wschodniego oraz Światowej Organizacji Celnej.**



**Obrady w sali Urzędu Miasta Krakowa / Session in the City's Council room in Kraków**

W wystąpieniu A. Šemety, Komisarza ds. Podatków i Unii Celnej, podkreślona została dalsza integracja gospodarcza między Unią Europejską a zainteresowanymi krajami partnerskimi oraz gospodarcze korzyści z rozwoju handlu towarami i usługami. Sekretarz Generalny Światowej Organizacji Celnej, K. Mikuriya wskazał na potrzebę wzmacniania współpracy celnej między Unią Europejską a krajami Europy Wschodniej w celu upraszczania procedur granicznych i zapewnienia płynności odpraw granicznych.

Zarówno podczas sesji plenarnej, jak i części praktycznej – grup roboczych, kraje Partnerstwa Wschodniego potwierdziły swoje priorytety i cele wobec Unii Europejskiej, natomiast kraje członkowskie Unii przedstawiły propozycje współpracy i wsparcia.



**Szef Służby Celnej i jego ważni goście / Director General of Customs and his important guests**

Delegacje ze wschodnich krajów sąsiednich przygotowały szczegółowe prezentacje oraz prezentowały konkretne stanowiska. Aktywny udział krajów Partnerstwa Wschodniego, m.in. dzięki zorganizowanym wcześniej przez Polskę warsztatom w Tbilisi, umożliwił przyjęcie dokumentu końcowego, w którym zwraca się uwagę na potrzebę podjęcia działań w następujących obszarach:

1. **Rozszerzenie wspólnej procedury tranzytowej.**

Kraje wschodnie zobowiązały się do zintensyfikowania wysiłków na rzecz oceny warunków przystąpienia do konwencji, określenia mapy drogowej, natomiast Komisja i kraje członkowskie do udzielenia pomocy technicznej i finansowej.

2. **Wprowadzenie wymiany informacji między Unią Europejską a krajami sąsiednimi.**

Komisja Europejska i kraje członkowskie zobowiązały się do przeprowadzenia projektu, który oceni zasadność wprowadzenia mechanizmów wymiany informacji o towarach eksportowanych w celu poprawy zarządzania ryzykiem i kontroli. Dodatkowo zostanie rozważone przyjęcie w tym celu odpowiedniego aktu prawnego.

3. **Przygotowanie strategii modernizacyjnych dla krajów wschodniego sąsiedztwa.**

Kraje sąsiednie zobowiązały się do weryfikacji swoich strategii modernizacyjnych pod kątem standardów międzynarodowych, natomiast kraje członkowskie UE i Komisja do udzielenia wsparcia, w formie projektów twinningowych, Instrumentu Polityki Sąsiedztwa Europejskiego, misji szkoleniowo-doradczych, programu Customs 2013 i jego następcy.

Dodatkowo podkreślono, że kluczowym kierunkiem współpracy będzie dążenie do rozwoju i wzajemnego uznawania systemów upoważnionych podmiotów gospodarczych, poprawa zarządzania ryzykiem w odniesieniu bezpieczeństwa, przemytu towarów akcyzowych i przestępstw dotyczących wartości celnej.

Ocena realizacji powyższych zobowiązań zostanie przeprowadzona na kolejnym spotkaniu wysokiego szczebla, które zostanie zorganizowane przez Ukrainę w 2012 r.

**Dariusz Wencel**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Eastern Neighbourhood Customs Cooperation High-Level Seminar "Towards Better Cooperation"

**On 19-21 October 2011 in Krakow took place a major international event organized by the Polish Customs on the occasion of the EU Polish Presidency – the High Level Seminar "Towards Better Cooperation." The meeting brought together the senior representatives from the European Commission, EU Member States, candidate countries, the Eastern Partnership Program and the World Customs Organization.**

In his speech A. Semeta, the Commissioner for Taxation and Customs Union, emphasized further economic integration between the European Union and interested partner countries as well as the economic benefits from the development of trade in goods and services. Secretary General of the World Customs Organization, K. Mikuriya, pointed out the need to strengthen customs cooperation between the European Union and the countries of Eastern Europe to simplify border procedures and ensure smooth border checks.

At the plenary session and at the practical part of the Seminar – working groups, the Eastern Partnership countries confirmed their priorities and objectives towards European Union, and the EU Member States have submitted proposals for cooperation and support.

Delegations from the Eastern neighboring countries elaborated detailed presentations and presented concrete positions. Active participation of EaP countries, including through the Workshop held earlier by Poland in Tbilisi, led to the adoption of Final Document, which draws attention to the need for action in the following areas:

**1. Extension of the common transit procedure.**
Eastern countries committed to intensify their efforts to assess the conditions of accession to the Convention, define their roadmaps, and the Commission and Member States to provide technical and financial assistance.

**2. Introduction of information exchanges between the European Union and neighbouring countries.**
The European Commission and Member States committed to carry out the project, which will assess the validity of the introduction of information exchange mechanisms on goods exported in order to improve risk management and control. In addition, the adoption of an adequate legal act will be considered for this purpose.

**3. Preparing modernization strategies for the Eastern neighborhood countries.**
The neighbouring countries committed to review their modernization strategies in terms of international standards, while the EU Member States and the Commission to provide support in the form of twinning projects, with use of the European Neighbourhood Policy Instrument, training and consulting missions, Customs 2013 program and its successors.

In addition, the Seminar highlighted that the key direction for cooperation it will be striving for development and mutual recognition of Authorized Economic Operator systems, improvement of risk management measures against security, smuggling of excise goods and customs value offenses.




Evaluation of the implementation of these commitments will be made at the next high-level Seminar of this type, which Ukraine obliged to organize in 2012.

**Dariusz Wencel**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Po Brukseli czas na Kraków

## *Grupa Robocza ds. Unii Celnej obradowała w Krakowie*

**Tradycją, czy może niepisaną regułą, każdej Prezydencji jest organizacja, w ramach prac grup roboczych Rady Unii Europejskiej, jednego z posiedzeń Grupy Roboczej ds. Unii Celnej (CUG) w kraju sprawującym przewodnictwo. Tak więc raz na pół roku obrady przenoszą się poza Brukselę. W przyjaznej atmosferze kraju, który przewodniczy pracom Rady Unii Europejskiej, spotkanie wyjazdowe choć ma formalny charakter, służy wzmocnieniu zarówno współpracy zawodowej jak i relacji osobistych delegatów. Polska Prezydencja na miejsce wyjazdowego spotkania CUG wybrała Kraków. Spotkanie organizowane przez Departament Polityki Celnej Ministerstwa Finansów i Izbę Celną w Krakowie trwało od 14 do 16 września.**




**Piękniejsza część prezydenckiej ekipy (zdj. Andersa Stohra) / More beautiful part of Presidency's team (photo by Anders Stohr)**

W wydarzeniu krakowskim udział wzięli delegaci z 27 państw członkowskich, w tym attaché celni ze Stałych Przedstawicielstw w Brukseli oraz przedstawiciele Sekretariatu Rady oraz Komisji Europejskiej. Na obradach w czwartek 15 września eksperci zajęli się m.in. Zmodernizowanym Kodeksem Celnym – Komisja przedstawiła stan prac nad regulacją i zarysowała spodziewany harmonogram dalszych kroków. Uczestnicy omówili również założenia do przygotowywanego przez Komisję Europejską projektu nowej decyzji dotyczącej kontynuacji programu Customs 2013. Dyskutowano również nad sposobami ulepszenia współpracy Unii Europejskiej ze Światową Organizacją Celną (WCO) oraz przygotowaniami wschodniej granicy UE do mistrzostw EURO 2012 w piłce nożnej.

Wyjazdowe spotkanie grupy stworzyło również doskonałą okazję do pokazania gościom walorów turystycznych, kulinarnych i kulturalnych dawnej stolicy Polski oraz regionu Małopolska. 17 września dla chętnych zorganizowany został spływ Dunajcem, uczestnicy mieli okazję podziwiać bajkowe krajobrazy Pienińskiego Parku Narodowego, a że pogoda i humory dopisały wyprawa udała się znakomicie. Zależało nam, by uczestnicy wywieźli stąd miłe wspomnienia, a także by umacniał się pozytywny wizerunek Polski w Europie.




**Prezydencka ekipa na CUG w Krakowie / Presidency's team at CUG in Kraków**

**Mariola Stępień**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# After Brussels time for Kraków

## *Customs Union Working Party debated in Kraków*

**Traditionally, or according to unwritten rule, each Presidency organizes, within a framework of activities of the working groups in the Council of the European Union, one meeting of Customs Union Working Party (CUG) in the country of the Presidency. So once a half a year meetings are moved outside Brussels. In a friendly atmosphere of a country which holds the Presidency in the Council of the European Union, meeting despite its formal character, serves to enhance professional cooperation and personal relations of delegates. The Polish Presidency as a place the meeting chose Kraków. Meeting organized by Customs Policy Department in the Ministry of Finance and Kraków Customs Chamber was held on 14-16 September.**

Kraków's event was attended by delegates from 27 member states, including customs attaches from Permanent Representations in Brussels, Council Secretariat and European Commission representatives. On 15 September experts discussed, among others, issues connected with Modernized Customs Code – Commission presented state of play and informed about expected timetable for next steps. CUG also dealt with assumptions for the draft regulation concerning continuation of Customs 2013 programme. Better representation of European Union interests in World Customs Organization (WCO) was also discussed as well as preparations on the eastern external EU border to EURO 2012 Football Championships.

CUG meeting in our country created an opportunity for presenting to the foreign guests touristic, culinary and cultural values of the former capital of Poland and Małopolska region. Volunteers could participate in the rafting on Dunajec river, organized on 17 September. People had the opportunity to admire fabulous landscapes of Pieniny National Park and since the weather and moods of participants were excellent the whole trip was very successful. It was of our utmost care that the CUG experts took from Poland good memories and that the positive image of Poland in Europe was enhanced.

**Mariola Stępień**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**



# Warsztaty dla administracji celnych krajów Partnerstwa Wschodniego nt. priorytetów celnych w relacjach z Unią Europejską

**W dniach 27-28 lipca 2011r. w Tibilisi, Służba Celna przeprowadziła warsztaty celne dla krajów Partnerstwa Wschodniego przy dużym wsparciu organizacyjnym zaprzyjaźnionej administracji gruzińskiej. Było to jedno z bardziej istotnych przedsięwzięć zrealizowanych przez Polskę podczas Prezydencji poza granicami kraju.**

Celem warsztatów było wypracowanie priorytetów działań krajów Partnerstwa Wschodniego w relacjach z Unią Europejską pod kątem praktycznych i konkretnych działań wzmacniających współpracę.

W celu promocji w Unii Europejskiej wschodniego wymiaru sąsiedztwa, Polska zaprosiła do udziału w spotkaniu Komisję Europejską i kraje członkowskie, które wsparły merytorycznie przedsięwzięcie. Ponieważ warsztaty stanowiły także forum dla bilateralnych konsultacji ustalono, że każdy kraj Partnerstwa Wschodniego będzie posiadał swojego promotora spośród krajów członkowskich UE: Armenia – Czechy i Szwecję, Azerbejdżan - Austrię, Białoruś - Polskę i Węgry, Gruzja - Danię i Finlandię, Mołdawia - Niemcy, a Ukraina - Wielką Brytanię.

Podczas warsztatów zidentyfikowano trzy obszary wymagające wsparcia ze strony Komisji Europejskiej i państw członkowskich w celu dostosowania prawodawstwa i praktyki krajów Partnerstwa Wschodniego do rozwiązań stosowanych w Unii Europejskiej:

1) poprawa warunków dla sprawnej i bezpiecznej wymiany handlowej;
2) wdrażanie zarządzania ryzykiem i zwalczenie przestępczości;
3) inwestowanie w modernizację służb celnych.

Podczas szczegółowych dyskusji kraje Partnerstwa Wschodniego potwierdziły, że w wielu wypadkach mają różne priorytety i wymagają indywidualnego traktowania z uwagi na stan zaawansowania negocjacji integracyjnych z UE, włączenie w procesy integracyjne z innymi organizacjami międzynarodowymi, czy też poziom modernizacji i dostępności środków budżetowych na rozwój. Pomimo tego udało się określić wspólne cele do osiągnięcia w relacjach z Unią Europejską. W odniesieniu do ww. trzech obszarów są to:

1) wspólna procedura tranzytowa, instytucja upoważnionego podmiotu gospodarczego oraz zintegrowane zarządzanie granicami;
2) wdrażanie metod selektywnej kontroli celnej i zarządzanie ryzykiem, zwłaszcza w stosunku do towarów akcyzowych;
3) przygotowanie i wdrożenie strategii modernizacyjnych, standardów etycznych i warunków dla udzielenia wsparcia ze strony Unii Europejskiej.




**Uczestnicy warsztatów w Tbilisi / Participants of workshops in Tbilisi**

Warsztaty w Tibilisi angażując służby celne Armenii, Azerbejdżanu, Białorusi, Gruzji, Mołdawii i Ukrainy oraz krajów członkowskich Unii Europejskiej dowiodły, że pomimo istniejących różnic w ramach tej grupy krajów są one zainteresowane integracją systemów celnych. Kraje Partnerstwa Wschodniego określiły swoje priorytety wobec UE, natomiast kraje członkowskie UE i Komisja Europejska przedstawiły ofertę współpracy i udzielenia konkretnej pomocy technicznej. Bilateralne konsultacje pomogły nawiązać bliższe kontakty i zaowocowały projektami bliźniaczymi. Wyniki warsztatów zostały następnie zaprezentowane na Seminarium Wysokiego Szczebla w Krakowie z udziałem szefów służb celnych, 19-21 października 2011 r. i stanowiły istotny wkład w dyskusję. Pomogły też w wypracowaniu dokumentu końcowego z Seminarium, jak również w przyjęciu Konkluzji Rady UE w sprawie współpracy celnej ze wschodnimi krajami sąsiednimi.

**Dariusz Wencel**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Workshops for the customs administrations of the Eastern Partnership countries on customs priorities in relations with the European Union

**On 27-28 July 2011 in Tbilisi, the Polish Customs conducted a Workshop for the Eastern Partnership countries with a high organizational support from Georgian administration. It was one of the significant projects completed abroad during the Poland's EU Presidency.**

The aim of the Workshop was to develop priorities for action of the Eastern Partnership countries in their relations towards the European Union in terms of practical and concrete measures to enhance cooperation.

To promote the European Union Eastern dimension of the Neighbourhood, Poland invited the European Commission and Member States to participate and support the project. As the Workshop was also a forum for bilateral consultations it was agreed that each of the Eastern Partnership countries will have a promoter from the EU Member States: Armenia received support from the Czech Republic and Sweden, Azerbaijan from Austria, Belarus from Poland and Hungary, Georgia from Denmark and Finland, Moldova from Germany, and Ukraine from the United Kingdom.

At the Workshop three areas that require support from the Commission and Member States in order to bring legislation and practice of the Eastern Partnership countries to the solutions applied in the European Union were identified:

1) improving the conditions for smart and secure trade lanes;
2) implementation of risk management and combating crime;
3) investing in customs modernization.

During detailed discussions the EaP countries confirmed that in many cases they have different priorities and require individual treatment because of state of play of negotiations towards EU integration, or inclusion in the integration processes with other international bodies, or levels of modernization and the availability of budgetary resources for development. Despite this, they succeeded to identify common goals to be achieved in relations with the European Union. With regard to the aforementioned three areas the goals are:

1) the Common Transit Procedure, the Authorized Economic Operator institution and integrated border management;
2) implementation of selective methods of customs control and risk management, particularly in relation to excise goods;
3) development and implementation of modernization strategies, ethical standards and conditions for granting assistance from the European Union.

The Workshop in Tbilisi that involved Armenian, Azerbaijani, Belarusian, Georgian, Moldovan and Ukrainian Customs as well as the EU Member States have proved that despite the existing differences within the EaP group they are interested in the integration of their customs systems. The EaP Countries set their priorities towards the EU, while EU Member States and the Commission presented offers for cooperation and granting specific technical assistance if necessary. Bilateral consultations helped to establish closer contacts and have resulted in cooperation projects. The outcomes of the Workshop were then presented at the High Level Seminar in Kraków, with the participation of Heads of Customs, 19-21 October 2011 and provided an important contribution to the discussion. The results helped in developing the final document of the Seminar, as well as the adoption of the EU Council Conclusions on the customs cooperation with the Eastern neighbouring countries.

**Dariusz Wencel**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

# Prezydencki listopad w Poznaniu

**Kolejnym ważnym wydarzeniem podczas Prezydencji była zorganizowana w dniach 17–18 listopada 2011 r. w Poznaniu konferencja dot. współpracy z organami sądowymi centralnych jednostek koordynacyjnych funkcjonujących na podstawie Konwencji w sprawie pomocy wzajemnej i współpracy między administracjami celnymi[1] (tzw. Konwencja Neapolitańska II).**

Konwencja Neapolitańska II umożliwia realizację pomocy prawnej w sprawach celnych bezpośrednio pomiędzy służbami celnymi Państw Członkowskich Unii Europejskiej. Jakkolwiek, na jej podstawie może być realizowana również pomoc prawna pomiędzy innymi służbami takimi jak policja, organy sądowe czy tez prokuratura. I dlatego też, jednym z głównych tematów konferencji była współpraca służb celnych oraz organów sądowych i/lub prokuratur w zakresie wymiany informacji i realizacji wniosków o pomoc prawną w sprawach będących w kompetencji służb celnych.

Podczas spotkania pokazano szereg praktycznych aspektów wymiany informacji z wykorzystaniem tej Konwencji, zwrócono uwagę na główne problemy i przeszkody, które uniemożliwiają wykorzystanie wszystkich możliwości zawartych w tym akcie prawnym. Mając na uwadze główny temat spotkania szczególny nacisk został położony na Europejski Nakaz Śledczy (*European Investigation Order* – EIO) i ewentualne jego implikacje dla współpracy służb celnych w UE. W trakcie dyskusji, zgodnie stwierdzono, że przepisy Konwencji są bardzo dobrym narzędziem do skutecznego przeciwdziałania naruszeniom nie tylko regulacji wspólnotowych, ale także prawa krajowego. Ponadto podczas spotkania przedstawiono prezentację dot. działalności EUROJUST-u, funkcjonowania Wspólnych Zespołów Śledczych (*Joint Investigation Teams*) oraz Europejskiego Biura Prokuratorów Publicznych (*European Public Prosecutors Office*).

We wnioskach po konferencji zwrócono uwagę na konieczność bliskiej współpracy służb celnych z EUROJUST-em oraz na możliwy problem nakładania się dwóch instrumentów prawnych, którymi są: Konwencja Neapolitańska II i EIO.

Należy zaznaczyć, iż pod koniec pierwszego dnia obrad odbyło się zwiedzanie stolicy Wielkopolski, które zakończyło się w zabytkowym, osiemnastowiecznym Pałacu Działyńskich, gdzie odbyła się uroczysta kolacja – każdy z uczestników mógł skosztować specjałów kuchni polskiej i podziwiać uroki Poznania.

W tym miejscu chciałbym podziękować kolegom z poznańskiej Izby Celnej za ich wsparcie i pracę. Bez was to wydarzenie nie byłoby możliwe.

**Mariusz Koter**
**Wydział Budżetu i Finansów**
**Stałe Przedstawicielstwo RP przy UE**

[1] Dz. U. C 24, 23.1.1998, str.1 i Dz. U. C 165, 30.5.1998, str.24



# Presidency's November in Poznań

**A conference organized by the Polish Customs Service on 17-18 November 2011 in Poznań was another important event during the Polish Presidency. The major object of the event was cooperation with the judicial authorities of the central coordination units operating on the basis of the Convention on mutual assistance and cooperation between customs administrations (the so-called Naples II Convention).**

The Naples II Convention allows the implementation of mutual assistance in customs matters directly between customs services of Member States of the European Union. However, on the basis of it can be realized also legal aid between other services such as police, judicial and also the Prosecutor's Office. And therefore, one of the main topics of the Conference was the cooperation of customs services and judicial authorities and/or prosecution in the field of information exchange and implementation of applications for legal aid in matters within the competence of the customs services.

During the meeting demonstrated a number of practical aspects of the exchange of information with the use of the Convention, a special attention was paid to the main problems and obstacles that prevent the use of all possibilities contained in this legal act. Furthermore, bearing in mind the main subject of the meeting, special emphasis was placed on the European Investigators (European Investigation Order – EIO) and its possible implications for customs cooperation in the EU. During the discussion, as stated, that the provisions of the Convention are a very good tool for effective action against violations not only to Community regulations, but also a national law. Besides, the presentations concerning activities of EUROJUST, Joint Investigation Teams and European Public Prosecutors Office were presented.

The Conference noted the need for close cooperation of the customs services with EUROJUST and the possible problems connected to possible overlapping of the two legal instruments, namely Convention II of Naples and EIO directive.

It is worth mentioning that after the first day of the meeting we went sightseeing, which ended in a historic eighteenth-century Działyński Palace, where a gala dinner was served thus each of the participants could enjoy the specialties of the Polish cuisine and admire the beauty of Poznań.

In this place, I would like to thank to all of our colleagues from Poznań Customs Chamber for their support and hard work. Without you this event would have not been possible.

**Mariusz Koter**
**Budget and Finance Section**
**Permanent Representation of the RP to the EU**

# Własność przemysłowa w innowacyjnej gospodarce

**W dniach 7-9 września 2011 r. w historycznych wnętrzach Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w Krakowie oraz w siedzibie Uniwersytetu Jagiellońskiego, pod honorowym patronatem Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego Jerzego Buzka, odbyła się konferencja Urzędu Patentowego RP pn. „Własność przemysłowa w innowacyjnej gospodarce – priorytety na najbliższe lata", zorganizowana w ramach Prezydencji Polski w UE we współpracy ze Światową Organizacją Własności Intelektualnej, Europejskim Urzędem Patentowym oraz Ministerstwem Finansów. W ramach konferencji odbyło się międzynarodowe sympozjum warsztatowe Służby Celnej pn. „Egzekwowanie praw własności przemysłowej przez organy celne", w którym uczestniczyli m.in. Sergio Mujica, Z-ca Sekretarza Generalnego Światowej Organizacji Celnej (WCO), Antonis Kastrissianankis, Dyrektor w DG TAXUD oraz przedstawiciele krajów objętych Partnerstwem Wschodnim.**

Celem konferencji była pogłębiona dyskusja nad problematyką ochrony praw własności przemysłowej w aspekcie wyzwań innowacyjnej gospodarki. W ramach sympozjum, którego głównym tematem był problem skutecznej egzekucji praw własności



intelektualnej, eksperci celni z państw członkowskich UE opracowali dokument zawierający najlepsze praktyki i rekomendacje wynikające z doświadczeń w realizacji *Unijnego Planu Działań Służb Celnych na lata 2009–2012 w celu zwalczania naruszeń praw własności intelektualnej* w poszczególnych jego obszarach.

Najważniejsze zalecenia dotyczące współpracy międzynarodowej to promowanie dalszej współpracy z krajami trzecimi oraz wzmocnienie współpracy operacyjnej pomiędzy państwami członkowskimi. Następnym obszarem dyskusji była współpraca z podmiotami gospodarczymi. Zdaniem ekspertów do najważniejszych zadań w tym zakresie należy wzmocnienie współpracy z uprawnionymi z tytułu praw własności intelektualnej poprzez szkolenia i kampanie podnoszące świadomość społeczną. Jednym z największych wyzwań podejmowanych obecnie przez Służbę Celną jest zwalczanie naruszeń praw własności intelektualnej w internecie. W ocenie ekspertów większą skuteczność można by tu osiągnąć poprzez lepsze zarządzanie ryzykiem, polegające na analizie informacji dotyczących nielegalnych operacji internetowych.

Kolejnym obszarem dyskusji była kwestia poprawy komunikacji i podnoszenie świadomości społecznej. Celowe wydaje się przygotowanie kampanii internetowych zwiększających świadomość w całej UE odnośnie skali i metod przeciwdziałania defraudowaniu praw własności intelektualnej w internecie oraz prowadzenie działalności edukacyjnej i informacyjnej np. w szkołach, na uniwersytetach, targach, konferencjach, etc. Podkreślono również wagę ścisłej współpracy i wspólnych szkoleń z innymi instytucjami zajmujących się egzekwowaniem praw własności intelektualnej oraz wzmocnienia współpracy z Europejskim Obserwatorium ds. Podróbek i Piractwa.

Wypracowane zalecenia mają posłużyć lepszej implementacji Unijnego Planu Działań, skutecznemu promowaniu standardów UE w krajach Partnerstwa Wschodniego oraz stanowić będą wskazówkę dla Komisji Europejskiej odnośnie dalszego kierunku działań.

**Lucyna Oleszczuk**
**Departament Polityki Celnej**
**Ministerstwo Finansów**

# Industrial property in innovative economy

**Between 7th and 9th September of 2011, the historic interiors of the Cracow based Gallery of the Polish 19th Century Art and in the seat of the Jagiellonian University hosted the conference "Industrial property in innovative economy – setting priorities for next years". The conference was organized under the Honorary Patronage of Jerzy Buzek, President of the European Parliament, by the Polish Patent Office in cooperation with the World Intellectual Property Organization, European Patent Office and Ministry of Finance within the framework of the Polish Presidency of the EU Council. The conference included a workshop for customs "Enforcement of Industrial Property Rights by Customs authorities" attended by inter alia Sergio Mujica, Deputy Secretary General of the World Customs Organization, Antonis Kastrissianankis, Director in DG TAXUD as well as representatives of the Eastern Partnership countries.**

The aim of the conference was an in-depth discussion on the IPR protection in the light of the challenges of the innovative economy. During a course of the workshop, which main subject was an effective enforcement of IPR, customs experts from MS elaborated a document including best practices and recommendations resulting from their experience in delivery of the *EU Customs Action Plan to Combat IPR Infringements 2009-2012* in respective fields.



The most relevant recommendation related to the international co-operation was to promote further cooperation with third countries and strengthen operational cooperation between the Member States. Another discussion concentrated on the cooperation with economic operators. In the view of experts the most relevant task in this respect is to strengthen cooperation with right holders, based on training and information campaigns. One of the biggest challenges for the Customs Service nowadays is combating the infringements of intellectual property rights in the Internet. According to the experts, the enforcement efficiency in this area may be enhanced if better risk management is developed based on gathering of information on the illegal Internet activities.



The next relevant chapter of the Action Plan covers communication and awareness raising. The experts came to the conclusion that it would be reasonable to develop EU-wide Internet based awareness campaign about IPR fraud on the Internet as well as to develop awareness raising activities to educate and inform the general public (at schools, universities, fairs etc). The importance of close cooperation and training with legal bodies involved in IPR enforcement was highlighted. Strong emphasis was placed on developing further cooperation with the European Observatory on Counterfeiting and Piracy.

The recommendations shall contribute to a better implementation of the Action Plan throughout the EU, promote effectively the EU standards amongst the countries involved in the Eastern Partnership and offer advice for the European Commission with regard to the possible directions of the future activities.

**Lucyna Oleszczuk**
**Customs Policy Department**
**Ministry of Finance**

## List of topics coordinated in the Customs Union Working Party

| No. | Items | Date of activities (session of CUWP/written coordination sent/information sent) | State of play-completed/ pending | Legislative (L) / Non-legislative (NL) act |
|---|---|---|---|---|
| **Relations with Eastern countries** | | | | |
| 1. | Relations with Eastern Partnership countries and Russia - Information by the Commission services | 6 July, 14 December | completed | NL |
| 2. | New developments at the EU external border – Customs relations with Ukraine in the context of EURO 2012 Football Championship – presentation by PL Presidency | 15 September | completed | NL |
| 3. | Meeting of the EU-Ukraine Sub-Committee N°6 on Customs and Cross-border Cooperation, Brussels, 22 September 2011 - Debriefing | 7 October | completed | NL |
| 4. | Customs cooperation with Eastern neighbouring countries - Examination of draft Council conclusions doc. 16570/11 UD 299, doc. 16570/1/11 REV 1 UD 299,16570/3/11 REV 3 (sent on 24 November), 17047/11 UD 323 (COREPER), 16881/11 UD (COMPET) | 11 November, 23 November, sent on 24 November (rev 3), adopted by COREPER - 25 November, adopted by COMPET - 5 December | completed | NL |
| **IPR** | | | | |
| 5. | Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council concerning customs enforcement of intellectual property rights (doc. 10880/11 UD 134 PI 64 COMER 110 + ADD 1 ADD 2 ADD 3) | 6 July, 19 July, 5 September, 30 September, 7 October, 24 October, 11 November | pending | L |
| 6. | Questionnaire relating to the implementation of the Customs Action Plan to combat IPR infringements | sent on 22 July | completed | NL |
| 7. | Understanding between India and the European Union with respect to the dispute „European Union and a Member State — seizure of generic drugs in transit" - doc. 13412/ 1/ 11 REV 1 UD 202 | sent on 4 August | completed | NL |
| 8. | EU-India WTO dispute on medicines in transit | 30 September | completed | NL |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9. | EU Customs Action Plan to combat IPR Infringements for the years 2009 to 2012<br><br>- Draft Review for the period January - December 2011 - doc.17643/11 UD 340<br>- Coordination - doc. 17643/1/11 REV 1 UD 340 (14 December) | sent on 25 November, 28 November, coordination - CUWP 14 December | completed | NL |
| 10. | Progress report on IPR - doc. 17646/11 UD 341 | sent on 25 November, 28 November | completed | NL |
| 11. | Annotated draft version of Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council concerning customs enforcement of intellectual property rights | December | completed | L |
| | **Customs 2013 Programme** | | | |
| 12. | Report from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. Midterm evaluation of the Customs 2013 programme<br>- Presentation by the Commission services - doc. 13884/11 UD 215 | sent on 7 September, 11 November, 28 November (in AOB) | completed | NL |
| 13. | Debate on new Customs 2020 decision | 15 Sepetmebr | completed | NL |
| 14. | Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing an action programme for customs and taxation in the European Union for the period 2014 - 2020 (FISCUS) and repealing Decisions N°1482/2007/EC and N°624/2007/EC<br>- doc. 16901/11 FISC 139 UD 313 CODEC 2024 + ADD 3 | 23 November | completed | L |
| 15. | FISCUS 2020<br>- Information by the Presidency | 28 November | completed | L |
| | **Cultural goods** | | | |
| 16. | Report from the Commission to the European Parliament, the Council and the European Economic and Social Committee on the implementation of Council Regulation (EC) N° 116/2009 of 18 December 2008 on the export of cultural goods. 1 January 2000 - 31 December 2010<br>- Presentation by the Commission services<br>doc. 12205/11 UD 169 | 7 October | completed | NL |
| 17. | Executive summary of the study on preventing and fighting illicit trafficking in cultural goods in the EU<br>- Presentation by the Commission services<br>doc. 15235/11 ENFOPOL 341 ENFOCUSTOM 126 CULT 81 UD 271 | 10 November (CCWP and CUWP) | completed | NL |
| 18. | Draft Council Conclusions on preventing and combating crime against cultural property (15236/1/11 REV 1 ENFOPOL 342 CULT 80 ENFOCUSTOM 140 UD 315) | sent on 17 November (discussion at LEWP meeting) | completed | NL |
| | **Tariff matters** | | | |
| 19. | Draft proposal for a Council regulation amending Regulation (EU) No 7/2010 opening and providing for the management of autonomous tariff quotas of the Union for certain agricultural and industrial products<br>- doc. 16498/11 TDC 23 | 11 November | completed | L |
| 20. | Proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1255/96 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial, agricultural and fishery products | 11 November, COREPER - 14 December | completed | L |
| 21. | Draft proposal for a Council Regulation suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain agricultural, fishery and industrial products - doc. DS 1751/11 TDC | sent on 18 November, COREPER - 14 December | completed | L |
| | **FCTC** | | | |
| 22. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - intersessional Working Group meeting, Geneva, 4 - 8 July 2011 - debriefing (doc. 13017/11) | 19 July | completed | NL |
| 23. | World Health Organization (WHO): Informal Working Group on the draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products – data protection.<br>Second meeting, 19 - 23 September 2011, Geneva | sent on 2 September | completed | NL |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 24. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - intersessional Working Group meeting, Geneva, 19 - 23 September 2011<br>- Coordination<br>doc. 13017/11 UD 190 | 5 September | completed | NL |
| 25. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - intersessional Working Group meeting, Geneva, 19 - 23 September 2011 - doc. 14107/1/11 REV 1 UD 227 | sent on 14 September | completed | NL |
| 26. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - Intersessional Working Group meeting, Geneva, 19 - 23 September - 2011 - doc. 14591/11 UD 231 DROIPEN 101 COPEN 238 | sent on 22 September | completed | NL |
| 27. | Draft mandate for the drafting group on draft definitions / terms in the draft FCTC Protocol on Illicit Trade in Tobacco Products<br>- doc. 15221 /11 UD 250 - written coordination - doc. 15221/1/11 UD 250 | sent on: 6 October and 8 November | completed | NL |
| 28. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - Intersessional Working Group meeting, Geneva, 19 - 23 September 2011<br>- Debriefing<br>- Draft mandate of a Drafting Group on definitions<br>doc. (to be circulated) | 7 October | completed | NL |
| 29. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products<br>- State of play | 10 November (CCWP and CUWP) | completed | NL |
| 30. | WHO Framework Convention on Tobacco Control: Draft protocol to eliminate illicit trade in tobacco products - Intersessional Working Group meeting, Geneva, 19 - 23 September 2011<br>- Setting-up of a drafting group on definition - doc. 15221/1/11 REV 1 UD 250 | 11 November, 14 December | pending | NL |
| | **World Customs Organisation** | | | |
| 31. | 65th Session of the Policy Commission, Brussels, 20 - 22 June 2011<br>- Debriefing (doc. 12454/11) | 6 July | completed | NL |
| 32. | 117 /118 Sessions of the Customs Co-operation Council, Brussels, 23 - 25 June 2011<br>- Debriefing (doc. 12454/11) | 6 July | completed | NL |
| 33. | SAFE Framework of Standards (FoS)<br>- Time limits matrix | sent on 1 August | completed | NL |
| 34. | World Customs Organization: 66th Meeting of the Policy Commission, Abuja (Nigeria), 5 - 7 December 2011<br><br>- Coordination - doc. 17611/11 UD 338, doc. 17611/1/11 UD 338 REV 1 COR 1 (sent on 1 December), doc. 17611/ 2/11 UD 338 REV 2 (sent on 2 December) | sent on 25 November, 28 November, 1 December, 2 December | completed | NL |
| 35. | World Customs Organization: 8th Meeting of the Ad-Hoc Group on Globally Networked Customs (GNC), 5 - 7 September 2011<br>- Written debriefing - doc. 14199/11 UD 228 | sent on 14 September | completed | NL |
| 36. | World Customs Organization: effective coordination for greater EU impact | 15 September | completed | NL |
| 37. | World Customs Organization: 3rd Meeting of the Technical Experts Group on Air Cargo Security 29 - 30 September 2011<br>- Written coordination - sent on 20 September, doc. 14398/11 UD 229 | sent on 20 September | completed | NL |
| 38. | World Customs Organization: Survey on customs supporting documents - 14621/11 UD 232 | sent on 23 September | completed | NL |
| 39. | World Customs Organization: 8th Meeting of the Ad-Hoc Group on Globally Networked Customs (GNC), 5 - 7 September 2011<br>- Written coordination - doc. 13546/11 UD 204 | sent on 25 September | completed | NL |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 40. | 193rd - 194th sessions of the WCO Permanent Technical Committee (PTC), Brussels,<br>10-14 October 2011<br>- Coordination<br>doc. 14854/11 UD 241 | 7 October | completed | NL |
| 41. | World Customs Organization: 5th Meeting of the Counterfeiting and Piracy (CAP) Group, 25 October 2011 (Closed session)<br>- Written coordination - doc. 15744/11 UD 270 | sent on 19 October | completed | NL |
| 42. | World Customs Organization (WCO): 9th Meeting of the Ad-Hoc Group on Globally Networked Customs (GNC), 9 November 2011<br>- Written coordination - doc. 16179/11 UD 289 | sent on 27 October | completed | NL |
| 43. | World Customs Organization: 91st Meeting of the Finance Committee, 3 - 4 November 2011<br>- Written coordination - doc. 15824/1/11 UD 272 | sent on 27 October | completed | NL |
| 44. | World Customs Organization (WCO): 9th Meeting of the SAFE Working Group, 16 - 18 November 2011<br>- Written coordination - doc. 16540/11 UD 296 | sent on 8 November | completed | NL |
| 45. | World Customs Organization: 91st Meeting of the Finance Committee, 3 - 4 November 2011<br>- Debriefing | 11 November | completed | NL |
| 46. | World Customs Organization (WCO): 10th Meeting of the Management Committee of the Revised Kyoto Convention, 29 - 30 November 2011<br>- Written coordination - doc. 17127/11/1 UD 325 REV 1 | sent on 23 November | completed | NL |
| 47. | 9th SAFE Working Group meeting, Brussels, 16 - 18 November 2011<br>- Debriefing | 28 November | completed | NL |
| 48. | World Customs Organization: 91st Session of the Finance Committee, 3 - 4 November 2011 (report) - doc. 17764/11 UD 343 | sent on 28 November | completed | NL |
| 49. | 5th Meeting of the Counterfeiting and Piracy (CAP) Group, 25 October 2011<br>- Written debriefing | 28 November | completed | NL |
| 50. | World Customs Organization: 9th Meeting of the SAFE Working Group (SWG) 16 – 18 November 2011<br>- Executive summary - doc. 17830/11 UD 346 | sent on 29 November | completed | NL |
| 51. | World Customs Organization (WCO): 7th Session of the Working Group on Commercial Fraud, Brussels, 12 - 14 December 2011 - doc. 18035/11 UD 353, 18035/1/11 REV 1 UD 353 (Final result of coordination) | sent on 5 December and 9 December | completed | NL |
| | **ASEM** | | | |
| 52. | 69th ASEM Customs DGs-Commissioners meeting, 11-12 October 2011, Hua Hin, Thailand - presentation of agenda (doc. 12366/11 UD 170) | 6 July | completed | NL |
| 53. | 9th ASEM Customs Directors General - Commissioners meeting, Hua Hin, Thailand, 11 - 12 October 2011,<br>- Coordination<br>doc. 12366/11 UD 170<br>13209/11 UD 197<br>13210/11 UD 195<br>13211/11 UD 196 | 5 September | completed | NL |
| 54. | 9th ASEM Customs Directors General - Commissioners meeting, Hua Hin, Thailand, 11 - 12 October 2011<br>- Coordination<br>doc. 13210/1/11 REV 1 UD 195<br>13833/1/11 REV 1 UD 214<br>13889/1/11 REV 1 UD 216<br>13890/1/11 REV 1 UD 217<br>14652/11 UD 234<br>13211/1/11 REV 1 UD 196<br>14776/11 UD 238 | 30 September | completed | NL |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 55. | 9th ASEM Customs DGs-Commissioners meeting, 11 - 12 October 2011, Hua Hin, Thailand. Good practice, compatible systems, sustainable result - doc. 14652/1/11 REV 1 UD 234 | sent on 3 October | completed | NL |
| 56. | 9th ASEM Customs DGs-Commissioners meeting, 11 - 12 October 2011, Hua Hin, Thailand. Joint Customs Operation „Diabolo" - doc. 14776 /1/11 REV 1 UD 238 | sent on 4 October | completed | NL |
| | **Relations between EU and third countries** | | | |
| 57. | EU-US Mutual Recognition of Authorised Economic Operators (AEO) programmes<br>- Coordination<br>(docs. 12775/11, 13020/11) | 6 July, 19 July | completed | NL |
| 58. | EU-China JCCC Steering Group meeting, Brussels, 22 June 2011<br>- Debriefing | 6 July | completed | NL |
| 59. | EU-Korea Free Trade Agreement (FTA)<br>- Information by the Commission services | 19 July | completed | NL |
| 60. | EU-US Mutual Recognition of Authorized Economic Operators (AEO)<br>a) IT Implementation of EU-US Mutual Recognition (doc. 13493/11 UD 203 + ADD 1) - 5 September<br>b) Addendum to the EU/US Work Programme – Final Steps towards Mutual Recognition of the C-TPAT and AEO Programmes (doc. 12775/1/11 REV 1 UD 184) - 5 September c) Draft Proposal for a Decision of the U.S.-EU Joint Customs Cooperation Committee regarding Mutual Recognition of the US C-TPAT and EU AEO Programmes (doc. 13654/11 UD 208) - 5 September d) Draft proposal for a Decision of the EU-US Joint Customs Cooperation Committee regarding mutual recognition of the customs-trade partnership against terrorism program in the United States and the authorised economic operators programme of the European Union - doc. 18430/11 UD 360 - 14 December | 5 September, 14 December | completed | NL |
| 61. | 5th Meeting of the EU-India Joint Customs Cooperation Committee (JCCC), Brussels, 20 September 2011<br>- Coordination (doc. 13649/11 UD 207) | 5 September | completed | NL |
| 62. | EU-China agreement on drug precursors<br>2nd EU-China Joint Follow-up Group meeting, Beijing, China, 21 September 2011<br>- Coordination<br>13594/11 UD 205 | 5 September | completed | NL |
| 63. | 5th Meeting of the EU-India Joint Customs Cooperation Committee (JCCC), Brussels,<br>20 September 2011<br>- Debriefing | 30 September | completed | NL |
| 64. | EC/EFTA Joint Committees meeting on Common Transit and on the Simplification of Formalities in Trade in Goods (26 October 2011, Lausanne)<br>- Coordination<br>doc. 14735/11 UD 236<br>14736/11 UD 237 | 30 September | completed | NL |
| 65. | 1. Adoption of a Council Decision on the conclusion of the Protocol extending to customs security measures the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra - 14479/11 UD 230 AND 9 (sent on 23 September)<br>2. Protocol extending to customs security measures the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra, signed at Brussels on 27 January 2011, entered into force on 29 October 2011 (sent on 7 November)<br>3. Proposal for a Council Decision on the Conclusion of the Protocol between the European Union and the Principality of Andorra extending to customs security measures the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra<br>- Adoption<br>17403/10 UD 335 AND 8<br>+ COR 1<br>+ COR 2 (it)<br>14479/11 UD 230 AND 9 | adopted on 3 October 2011 by EPSCO | completed | L |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 66. | EC-EFTA Joint Committees meeting on Common Transit and on the Simplification of Formalities in Trade in Goods (26 October 2011, Lausanne)<br>- Coordination - room document circulated by Presidency | 7 October | completed | NL |
| 67. | 11th meeting of the EU – Mexico Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin, Brussels, 20 October 2011<br>- Coordination<br>doc. 15123/11 UD 247 | 7 October | completed | NL |
| 68. | 6th EU-China Joint Customs Cooperation Committee, Brussels, 7 November 2011<br>- Coordination - doc. 15836/11 UD 273 | sent on 21 October | completed | NL |
| 69. | EC-EFTA Joint Committees meeting on Common Transit and on the Simplification of Formalities in Trade in Goods, Lausanne, 26 October 2011<br>- Draft statement - Coordination | 24 October | completed | NL |
| 70. | 2nd EU-China Joint Follow-up Group Meeting EU – China Best Practices Workshop on drug precursors<br>- Written coordination - doc. 15907/1/11 UD 280 | sent on 27 October | completed | NL |
| 71. | DRAFT ANNOTATED AGENDA 2011. Canada-European Union Joint Customs Cooperation Committee (JCCC) Meetings, Ottawa (Canada),<br>14 to 15 November 2011<br>- Written coordination - doc. 15967/11 | sent on 27 October and revised draft ver. (15967/1/11 UD 282)<br>on 9 Novemebr | completed | NL |
| 72. | Agreement EC/Switzerland (free trade) - 55th meeting of the Customs Committee, Brussels, 17 November 2011<br>- Written coordination - doc. 16536/11 UD 295 | sent on 8 November | completed | NL |
| 73. | Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on the simplification of inspections and formalities in respect of the carriage of goods and on customs security measures - 3rd session of the Joint Committee, Brussels, 17 November 2011<br>- Written coordination - doc. 16541/11 UD 297 | sent on 8 November | completed | NL |
| 74. | Draft EU-Canada Supply Chain Security Agreement (SCSA) Progress Report - doc. 16177/11 UD 288 | sent on 9 November and on 21 November (16177/1/11 REV 1 UD 288) | completed | NL |
| 75. | Draft Agreement between Canada and the European Union on customs cooperation with respect to matters related to supply-chain security - doc. 16592/11 UD 298 | sent on 9 November | completed | NL |
| 76. | Inter-sessional meeting of the Mexico-EU Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin Joint Report (Video conference, 20 October 2011) - doc. 16875 /11 UD 312 | sent on 15 November | completed | NL |
| 77. | EU-Canada Joint Customs Cooperation Committee (JCCC) meeting, Ottawa (Canada),<br>14 - 15 November 2011<br>- Debriefing | 23 November | completed | NL |
| 78. | Information on the draft EU-Canada Supply Chain Security Agreement (SCSA) - Progress Report<br>doc. 16177/1/11 REV 1 UD 288 | 23 November | completed | NL |
| 79. | Proposal for a Council Decision on a European Union position within the EU-Chile Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin relating to Annex III to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation<br>- doc. 6929/11 AMLAT 29 UD 45<br>- Presidency compromise doc. 18111/11 UD 354 AMLAT 109 WTO 468 (sent on 6 December) | 23 November and sent on 6 December | completed | L |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 80. | 1st meeting of the CARIFORUM - EU Special Committee on Customs Cooperation and Trade Facilitation, Santo Domingo (Dominican Republic), 8 - 9 December 2011<br>- Draft annotated agenda - doc. 17485 /11 UD 336 (sent on 24 November), 17485/1/11 UD 336 REV 1 (sent on 29 November), 17485/2/11 UD 336 REV 2 (sent on 5 December)<br>- Coordination<br>doc. 14871/09 ACP 235 WTO 220 COLAT 29 RELEX 942<br>17485/11 UD 336 | sent on 24 November, 28 November, sent on: 29 November and 5 December | completed | NL |
| 81. | 1st meeting of the Customs Committee of the Korea-EU FTA, Seoul (Korea), 14 -15 December 2011<br>- Draft annotated agenda - doc. 17637/11 UD 339 | sent on 25 November, 28 November | completed | NL |
| 82. | EU- Swiss Confederation<br>- Free Trade Agreement - 55th meeting of the Customs Committee, Brussels, 17 November 2011<br>- Debriefing | 28 November | completed | NL |
| 83. | Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on the simplification of inspections and formalities in respect of the carriage of goods and on customs security measures - 3rd session of the Joint Committee, Brussels, 17 November 2011<br>- Debriefing | 28 November | completed | NL |
| | **AOB** | | | |
| 84. | Priorities and the working plan of the Polish Presidency - Trio programme | 6 July | presented | NL |
| 85. | Firearms, their parts and components and ammunition: implementation of Article 10 of the United Nations Firearms Protocol and establishing export authorisation, import and transit measures - finalisation of work | 13 October - adoption by EP | pending | L |
| 86. | Modernized Customs Code<br>– State of play | 15 September | completed | NL |
| 87. | Proposal for a Council Regulation on the indication of the country of origin of certain products imported from third countries<br>- Examination of enforcement issues<br>doc. 5091/06 COMER 8 WTO 1+ COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1<br>DS 785/1/06 REV 1 UD COMER WTO | 7 October | completed | L |
| 88. | Draft Council Resolution on the future of customs law enforcement cooperation<br>– Information by the Presidency - doc. DS 1427/2/11 REV 2 | 10 November (CCWP and CUWP) | completed | NL |
| 89. | Air-Cargo security<br>- Information by the Commission services | 10 November (CCWP and CUWP), 23 November | completed | NL |
| 90. | Results of the Project „BLOCK"<br>- Presentation by the FI delegation | 10 November (CCWP and CUWP) | completed | NL |
| 91. | Report on personal luggage provisions – reporting on issues related to the implementation of Article 41 of Council Regulation (EC) No 1186/2009 which was introduced by Council Regulation (EC) No 274/2008 - doc. 16879/11/ UD 335 (sent on 23 November) - Presentation by the Commission services - doc. 16879/11 UD 335 (14 December) | sent on 23 November, 14 December | | NL |
| 92. | Drug precursors - Impact assessments on the legislation in force<br>- Information by the Commission services | 28 November | completed | NL |
| 93. | Controls of cash entering or leaving the EU<br>- Information by the Commission services, doc. 18583/11 UD 361 | 14 December | completed | NL |
| 94. | Proposal for a Council decision on the position to be taken by the European Union in the EEA Joint Committee concerning the setting up of a Joint Working Group to monitor the implementation of Chapter II a of Protocol 10 to the EEA Agreement on simplification of inspections and formalities in respect of carriage of goods and defining its rules of procedure<br>- Information by the Presidency | 14 December | completed | NL |
| 95. | Croatia - Customs administration<br>- Presentation by the HR Customs Attaché | 14 December | completed | NL |
| 96. | Denmark - presentation on DK presidency work programme during | 14 December | completed | NL |

## List of topics coordinated in the Working Party on Taxation

| EXCISE DUTIES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 97. | Proposal for a Council Directive amending Directive 2003/96/EC restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity (doc. 9270/11 FISC 39 - COM(2011) 169 final) | 14 July, 7 September, 25 October, 19 December - WPTQ; 25 October and 7 November COREPER II ; 8 Novemver ECOFIN (Orientation debate) | completed | L |
| 98. | Proposal for a COUNCIL DECISION authorising Germany to apply a reduced rate of electricity tax to electricity directly provided to vessels at berth in a port („shore-side electricity") in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC (COM(2011)302 final) | 7 July - COREPER II, 12 July - ECOFIN | completed | L |
| 99. | Proposal for a Council Decision authorising the United Kingdom to apply reduced levels of taxation to motor fuels consumed on the islands of the Inner and Outer Hebrides, the Northern Isles, the islands in the Clyde and the Isles of Scilly, in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC (doc. 13931/11 FISC 111) | 25 October - WPTQ<br>16 November - COREPER II<br>24 November - TTE | completed | L |
| 100. | Proposal for a Council Regulation on Administrative Cooperation in the field of excise duties<br>Presidency compromise text (doc. 18568/11 FISC 169) | 23 November, 8 Decmber, 19 December - WPTQ | completed | L |
| 101. | Proposal for a Council Decision authorizing Sweden to apply reduced levels of taxation to electricity consumed by households and service sector companies situated in certain areas in the north of Sweden in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC (doc. 18347/11 FISC 166) | 19 December - WPTQ | comleted | L |

## List of topics coordinated in the Customs Cooperation Working Party

| CCWP – Experts group | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 102. | JCOs and other customs operations | 6 July, 12 October, 14 December | completed | NL |
| 103. | Combating crime at the EU external border - presentation PL and HU | 6 July | completed | NL |
| 104. | The final report of JCO FIREBLADE | 12 October, 14 December | completed | NL |
| 105. | The final report of JCO ULYSSE | 12 October, 14 December | completed | NL |
| 106. | Overview of JCOs organised in the framework of the CCWP Experts | 12 October | completed | NL |
| 107. | Experiences of the covert intelligence operations | 12 October, 14 December | completed | NL |
| 108. | Action 4.6: „To review the concept of JCOs" | 12 October | completed | NL |
| 109. | Information on the functioning of the Coordination Mechanism for joint operations (CCWP/ LEWP /FRONTEX /EUROPOL) | 14 December | completed | NL |
| 110. | Results of the questionnaire relating to the preparation of the threat assessment on tobacco products' smuggling in the EU | 14 December | completed | NL |
| 111. | Action 4.4: „The exchange of views on different methods of tobacco smuggling as part of organised crime and preventing/ counteracting measures, with specific reference to the use of the postal system" | 14 December | completed | NL |
| 112. | Cigarettes smuggling - presentation LT | 14 December | completed | NL |
| 113. | JCO BARREL - information PL | 6 July, 12 October, 22 November, 14 December | pending | NL |
| 114. | JCPO RADAR - information NL | 6 July, 12 October | pending | NL |
| 115. | JCO COLOSSEUM - information IT | 6 July, 12 October, 14 December | pending | NL |

| CCWP – Plenary meeting | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 116. | The Fourth Action Plan (January 2010 - June 2011) | 7 July, 12 September, 13 October, 15 December | completed | NL |
| 117. | The final report on Action 4.5: "Explore the necessary coordination between the activities of CCWP and other agencies and bodies, including TA, in the fight against organized crime and terrorism" | 7 July, 12 September, 13 October | completed | NL |
| 118. | The final report on Action 4.6: "To review the concept of JCOs" | 7 July, 12 September, 13 October | completed | NL |
| 119. | The discussion on the final report on Action 4.3: "To explore new possibilities for the CCWP with a view to advancing the joint interests of customs authorities" | 7 July | completed | NL |
| 120. | Council Resolution on the future of the customs cooperation in the enforcement area | 7 July, 12 September, 13 October, 22 November, 2 December, 13 December | completed | NL |
| 121. | The Fifth Action Plan (July 2011 – December 2012) to implement the Council Resolution of 23 October 2009 on a reinforced strategy for customs cooperation | 7 July, 12 September, 13 October, 15 December | pending | NL |
| 122. | The Final report on Action 4.4: „The exchange of views on different methods of tobacco smuggling as part of organised crime and preventing/ counteracting measures, with specific reference to the use of the postal system" | 12 September, 13 October, 15 December | completed | NL |
| 123. | The final report of Action 4.8 „To improve cooperation in the fight against maritime drugs smuggling" | 12 September, 13 October, 22 November | completed | NL |
| 124. | The mandate of Action 5.1 „To improve the possibilities to tackle the threat of serious and organized crime in tobacco smuggling, through new forms of cooperation and investigative techniques" | 12 September | completed | NL |
| 125. | The mandate of Action 5.5 „To identify and share best practices of controls in a road free flow traffic context" | 12 September | completed | NL |
| 126. | Six-monthly report on the activities of CCWP (1 January - 30 June 2011) | 13 October | completed | NL |
| 127. | Involvement of customs authorities in the EU Policy Cycle 2011-2013 | 13 October | completed | NL |
| 128. | Activities of Customs Services at external borders - presentation PL | 22 November | completed | NL |
| 129. | Information on the functioning of the Coordination Mechanism for joint operations (CCWP/ LEWP /FRONTEX /EUROPOL) | 22 November | completed | NL |
| 130. | The multidisciplinary regional law enforcement project BLOCK - presentation FI | 22 November | completed | NL |
| 131. | The mandate for Action 5.2: „To examine the working/investigative techniques applied by customs and other law enforcement authorities to combat customs related crime, including organised crime, through the Internet, and to explore the current situation regarding the existence of customs Internet crime specialised units" | 15 December | completed | NL |
| 132. | The mandate for Action 5.4: „To examine the future of existing secure channels for information exchange between customs authority and with other law enforcement authorities in relation to mutual assistance in the area of freedom, security and justice" | 15 December | completed | NL |
| 133. | The mandate for Action 5.10 „ To find and recommend best practice for customs cooperation in criminal matters" | 15 December | completed | NL |
| 134. | Information on the HENU meeting and Europol's operational activities - presentation EUROPOL | 15 December | completed | NL |
| | Remarks: the items are presented in a chronological order | | | |


AT
BE
SE
BG
ES
FI
LV
RO
HU
PL
EE
SK
SI
MT
FI
DK
PT
UK
CY
LU
FR
DE
CZ
LT
IT
IE
NL